

UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE ESTUDIOS DE POSTGRADO
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN. MENCIÓN: TECNOLOGÍAS DE LA
INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN



VIDEOS CON TEXTOS AUDIOVISUALES INTERLINGÜÍSTICOS Y LAS
COMPETENCIAS RECEPTIVAS EN EL IDIOMA INGLÉS

Autora: **Yomardy Lisbeth Lacruz**

Caracas, Julio 2010

UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE ESTUDIOS DE POSTGRADO
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN. MENCIÓN: TECNOLOGÍAS
DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN



VIDEOS CON TEXTOS AUDIOVISUALES INTERLINGÜÍSTICOS Y LAS
COMPETENCIAS RECEPTIVAS EN EL IDIOMA INGLÉS

Autora: **Yomardy Lisbeth Lacruz**
C.I.: V-14.529.854

Trabajo que se presenta
para optar al grado de
Magíster Scientiarum en Educación,
Mención: Tecnologías de la Información y la Comunicación

Tutora:

Mgr. Jhobana Herrera Díaz

Caracas, julio 2010

**APROBADO EN NOMBRE DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DE
VENEZUELA POR EL SIGUIENTE JURADO EXAMINADOR:**

Coordinador

Dedicatoria

A Dios por estar siempre presente en mi vida y por darme sabiduría, salud y paciencia para alcanzar todas mis metas....

A Eva (mi mamá) por darme su apoyo y comprensión en todo lo que hago. Ejemplo de disciplina amor y constancia.

Agradecimiento

A mi tutora, Jhobana, quien me apoyó en todo momento y también por tenerme tanta paciencia y dedicación.

A mí estimada, Profesora Marina Polo por su apoyo, optimismo y espíritu para instarme a seguir adelante y no perder la confianza.

A mí estadístico, Víctor Hugo, por su paciencia y apoyo...

A mí apreciada, profesora Elena Dorrego quien siempre será ejemplo de dedicación, verdadera vocación y solidez académica...Muchísimas gracias por esos sabios y oportunos consejos.

Desde la concepción hasta la culminación de este trabajo tengo tanto y a tantos que agradecer que no habría ni palabras ni páginas suficientes para expresar mi gratitud... He recibido mucho, desde un gesto de apoyo hasta hechos concretos, y cada cosa ha llegado en el momento y la ocasión oportuna, para ayudarme a llegar a la meta..., les debo mucho..., cada uno de ustedes sabe cuánto me ha ayudado, quiero simplemente ofrecerles “un millón de Gracias”...

UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
Magíster Scientiarum en Educación,
Mención Tecnología de la información y la comunicación

VIDEOS CON TEXTOS AUDIOVISUALES INTERLINGÜÍSTICOS Y LAS
COMPETENCIAS RECEPTIVAS EN EL IDIOMA INGLÉS

Autora: Yomardy Lacruz

Tutora: Mgr. Jhobana Herrera

RESUMEN

La presente investigación tuvo como objetivo general determinar los efectos que producen las estrategias instruccionales mediadas por los videos con textos audiovisuales interlingüísticos en el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés, en los estudiantes de 4° Año de Educación media general. Los objetivos específicos que se formularon para llevar a cabo este estudio se orientaron a: 1. Caracterizar didácticamente los videos con textos audiovisuales interlingüísticos para el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés, 2. Determinar qué tipo de estrategias instruccionales se pudieran implementar para el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés utilizando videos con textos audiovisuales interlingüísticos, y 3. Determinar el nivel de competencias lingüísticas receptivas que pudieran alcanzar los estudiantes con la estrategia instruccional mediada por videos con textos interlingüísticos. El estudio se sustentó metodológicamente en un trabajo de campo de carácter exploratorio-descriptivo con un diseño cuasi-experimental de preprueba y postprueba con una extensión de diseño de carácter unifactorial multivariable. Se utilizó la técnica de observación participante y análisis de contenido. La muestra estuvo conformada por dos grupos intactos, uno de control y uno experimental. Se le aplicó la preprueba a los dos grupos (experimental y control) luego el grupo experimental fue sometido a una propuesta instruccional basada en el visionado de videos, mientras que el grupo control se les trató con la propuesta instruccional tradicional. Luego, ambos grupos presentaron la postprueba. Los resultados revelaron que la incorporación de la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos promueven competencias lingüísticas receptivas y adquisición de habilidades para comprender textos tanto orales como escritos en el idioma inglés. Se recomienda para futuros estudios, ampliar esta investigación en el proceso de enseñanza y de aprendizaje del inglés como segunda lengua. Se espera que este estudio se convierta en una nueva estrategia instruccional que pueda ponerse al servicio de la enseñanza y del aprendizaje del idioma inglés.

Descriptores: videos, textos audiovisuales interlingüísticos, estrategia instruccionales, competencias receptivas: comprensión de textos orales y escritos

ÍNDICE

Índice.....	VI
Introducción	1
CAPÍTULO I	
El Problema de Investigación.....	3
Planteamiento del problema	
Justificación de la investigación	7
Objetivos planteados en la investigación	10
Sistema de variables.....	11
CAPÍTULO II	
Marco Teorico Referencial.....	12
Antecedentes	12
Bases Teóricas.....	16
Teorías de aprendizaje del inglés como segunda lengua	16
Competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés	23
Estrategias instruccionales y el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés.....	29
El video con textos interlingüísticos como estrategia instrucciona l y el desarrollo de competencias receptivas	32
CAPÍTULO III	
Metodología	35
Enfoque de la investigación	35
Tipo de investigación	36
Diseño de investigación	38
Población y muestra	41
Sistema de hipótesis	42
Validación	44
Confiabilidad.....	46
Técnica e instrumentos.....	47
Etapas y procedimiento de la investigación	48

CAPÍTULO IV

Presentación Análisis y Discusión de Resultados	51
Datos tomados en cuenta para contextualizar la investigación	51
Información estadística sobre los grupos control y experimental al iniciar la experiencia instruccional	52
Análisis de efectos que produce la estrategia instruccional sobre las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.	54
Análisis de efectos que produce la estrategia instruccional sobre los factores que integran las competencias lingüísticas receptivas	60
Nivel de competencia lingüística receptiva alcanzado por los estudiantes.....	64
Caracterización didáctica de los videos con textos audiovisuales	73
Limitaciones encontradas al emplear la estrategia instruccional	75
Estrategias instruccionales mediadas por videos con textos audiovisuales interlingüísticos para promover competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés. encontradas al emplear la estrategia instruccional	76

CAPITULO V

Diseño instruccional	82
Planteamientos iniciales para el diseño de la estrategia instruccional	82
Análisis de situación instruccional	83
Características de la audiencia	84
Necesidad instruccional a resolver	85
Fundamentación teórica que sustenta el diseño instruccional	86
Algunas concepciones teóricas sobre aprendizaje significativo	86
Algunas concepciones teóricas acerca de la competencias lingüísticas receptivas	88
Algunas concepciones teóricas acerca del video con textos audiovisuales interlingüísticos como estrategia instruccional.....	91
Modelo para el diseño instruccional del medio (Dorrego 2001).....	92
Diseño de la situación instruccional	94
Propósito instruccional	94
Objetivo terminal	94
Objetivo general	94
Objetivo específicos de aprendizaje.....	94
Tipos de conocimientos	95
Análisis estructural instruccional	96
Determinación de estrategias cognitivas	96
Diseño del análisis estructural instruccional	97
Objetivos específicos instruccionales	97
Análisis de tareas.....	98

Diseño de estrategias instruccionales.....	99
Determinación de estrategias instruccionales	99
Metodología del curso.....	101
Tareas específicas instruccionales.....	101
Componente evaluativo.....	102
Instrumentos de evaluación.....	104
Referencias bibliográficas diseño instruccional	105
Anexos de diseño instruccional (planificaciones).....	107

CAPÍTULO VI

Conclusiones y Recomendaciones	144
Conclusiones	144
Recomendaciones.....	148
REFERENCIAS	150
APÉNDICES	158

Apéndice A: Cuestionario aplicado en la investigación	159
Apéndice B: Resultados del cuestionario aplicado	166
Apéndice C: Puntuaciones obtenidas por el grupo piloto.....	174
Apéndice D: Preprueba y postprueba.....	176
Apéndice E: Operacionalización del instrumento(textos orales)	182
Apéndice F: Tabla de Especificaciones de la prueba de textos orales.....	183
Apéndice G: Matriz de Correlación (prueba de textos orales).....	184
Apéndice H: Operacionalización (prueba de textos escritos)	185
Apéndice I: Tabla de Especificaciones de la prueba de textos escritos.....	186
Apéndice J: Matriz de Correlación (prueba de textos escritos)	187
Apéndice K: Resultados de la Preprueba grupo experimental.....	188
Apéndice L: Resultados de la Preprueba grupo control	189
Apéndice LL: Resultados de la Postprueba grupo experimental	190
Apéndice M: Resultados de la Postprueba grupo control	191
Apéndice N: Liceos del distrito escolar N°5 Estado Miranda	192
Apéndice O: Diario de campo	193
Apéndice P: Guía de actividades sesión N° 1	203
Apéndice Q: Guía de actividades sesión N° 2	206
Apéndice R: Guía de actividades sesión N° 3	209
Apéndice S: Guía de actividades sesión N° 4	211
Apéndice T: Guía de actividades sesión N° 5	214
Apéndice U: Guía de actividades sesión N° 6	215
Apéndice V: Guía de actividades sesión N° 7	218
Apéndice W: Guía de actividades sesión N° 8	221

ÍNDICE DE GRÁFICAS

Gráfica 1. Puntajes correspondientes a la habilidad para comprender textos orales en la preprueba y postprueba ambos grupos	58
Gráfica 2. Puntajes correspondientes a la habilidad para comprender textos escritos en la preprueba y postprueba ambos grupos	59
Gráfica 3. Puntajes correspondientes a las habilidades para comprender textos escritos y orales obtenidos por los estudiantes del grupo experimental en la postprueba.	63
Gráfica 4. Puntajes correspondientes a las habilidades para comprender textos escritos, obtenidos por los estudiantes en la postprueba	66
Gráfica 5. Puntajes correspondientes a las habilidades para comprender textos orales, obtenidos por los estudiantes en la postprueba	67
Gráfica 6. Comparación entre los porcentajes obtenidos de manera grupal en las pruebas realizadas para comprender textos orales	69
Gráfica 7. Comparación entre los niveles de comprensión de textos orales obtenidos de manera grupal en las pruebas realizadas	70
Gráfica 8. Comparación entre los porcentajes obtenidos de manera grupal en las diferentes pruebas realizadas para la comprensión de textos escritos	71
Gráfica 9. Comparación entre los niveles de comprensión de textos escritos obtenidos de manera grupal en las pruebas realizadas.....	72
Gráfica 10. Importancia que le adjudican los estudiantes del 4to Año de Educación media general a las habilidades del idioma inglés	166
Gráfica 11. Habilidades del idioma inglés más trabajadas durante las sesiones de clases	167
Gráfica 12. Aspectos de la asignatura inglés que les resultan a los estudiantes más fáciles de estudiar.....	167
Gráfica 13. Aspectos de la asignatura inglés que les resultan a los estudiantes más difíciles de estudiar.	168
Gráfica 14. Aspectos del idioma inglés que los estudiantes consideran se deben trabajar más en las sesiones de clases.	169
Gráfica 15. Nivel de inglés que los estudiantes del 4to Año de Educación media general creen que poseen	170
Gráfica 16. Recursos tecnológicos disponibles en los liceos de índole pública pertenecientes al distrito N° 5 Estado Miranda	171
Gráfica 17. Recursos tecnológicos más utilizados durante las clases de inglés en liceos pertenecientes al distrito N° 5.	172
Gráfica 18. Preferencia para la selección de subtítulos para películas con audio en inglés	173

INDÍCE DE TABLAS

Tabla 1. Distribución de la muestra no probabilística de la U.E.N. Antonio Ortega Ordoñez.....	42
Tabla 2. Etapas de la investigación y procedimiento.....	49
Tabla 3. Prueba de homogeneidad de varianza prepruebas.....	53
Tabla 4. Prueba de significancia múltivariada.....	56
Tabla 5. Análisis de varianza pruebas de los efectos inter-sujetos variable dependiente: comprensión de textos orales.....	57
Tabla 6. Análisis de varianza pruebas de los efectos inter-sujetos variable dependiente: comprensión de textos escritos.....	57
Tabla 7. Prueba de homogeneidad de varianza postpruebas.....	60
Tabla 8. Análisis de varianza de competencias lingüísticas receptivas.....	61
Tabla 9. Distribución de medias de pruebas de comprensión de textos orales y escritos.....	62
Tabla 10. Distribución de la muestra de estudiantes del 1º Año de Educación Media y Diversificada pertenecientes a los liceos del Distrito N° 5 del Estado Miranda.....	84
Tabla 11. Tipos de evaluación.....	108
Tabla 12. Hoja de registro para evaluar el proceso de instrucción.....	109
Tabla 13. Hoja de registro para coevaluar y autoevaluar el proceso de instrucción.....	111
Tabla 14. Descripción de los lineamientos a tomados en cuenta en la evaluación de las competencias.....	112
Tabla 15. Planificación sesión N° 1.....	113
Tabla 16. Planificación sesión N° 2.....	117
Tabla 17. Planificación sesión N° 3.....	121
Tabla 18. Planificación sesión N° 4.....	125
Tabla 19. Planificación sesión N° 5.....	129
Tabla 20. Planificación sesión N° 6.....	133
Tabla 21. Planificación sesión N° 7.....	137
Tabla 22. Planificación sesión N° 8.....	141

INTRODUCCIÓN

A través de la historia de la enseñanza del inglés como lengua extranjera, se ha podido observar la aparición de diversas teorías, métodos y estrategias; algunas se centran en los docentes, otras en los estudiantes y su proceso de aprendizaje, todo lo anterior, con el fin de lograr el desarrollo de competencias lingüísticas en un idioma extranjero, en este caso en particular el idioma inglés. Es importante señalar que dichas competencias se dividen en dos grandes grupos las competencias receptivas (leer y escuchar) y las competencias productivas: (hablar y escribir).

El desarrollo de competencias no es nada nuevo, en el devenir histórico se ha podido constatar que ha existido una constante búsqueda de nuevas teorías y estrategias metodológicas que ayuden a desarrollar competencias lingüísticas y a manejar de manera satisfactoria un segundo idioma como lo es el inglés. En esa búsqueda por hallar las estrategias más viables en la enseñanza del inglés, surge la posibilidad de utilizar las denominadas Tecnologías de la Información y la Comunicación (a partir de ahora TIC) que proporcionan nuevas alternativas para desarrollar competencias lingüísticas de este segundo idioma en los estudiantes.

La presente investigación tuvo como objetivo determinar los efectos que producen las estrategias instruccionales mediadas por los videos con textos audiovisuales interlingüísticos en el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés en los estudiantes de 4º Año de Educación Media General.

Cabe destacar, que dicha estrategia instruccional está enmarcada en la didáctica de la enseñanza de lengua y consiste en proporcionar a los estudiantes el visionado de videos de distintos géneros, con audio en el idioma inglés y textos audiovisuales interlingüísticos en el mismo idioma.

Por consiguiente, esta investigación asumió el supuesto que los videos con textos audiovisuales interlingüísticos como estrategia instruccional proporciona a los estudiantes las claves necesarias para que desarrollen competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés que les ayuden a comprender tanto textos orales como escritos. El corpus de esta investigación se estructuró en cinco capítulos:

El primer capítulo contiene el planteamiento del problema, en el cual se describe de manera amplia el problema de la investigación y todo lo vinculado con este, también se desarrolla la justificación, donde se describen las razones por las cuales se llevó a cabo esta investigación y sus posibles aportes desde el punto de vista teórico - práctico y por último, la formulación de los objetivos tanto general como específicos; así mismo se incluye el sistema de variables.

El segundo capítulo contiene el marco referencial y teórico, donde se desarrollan los antecedentes de la investigación y una aproximación de las bases teóricas que sustentaron este estudio.

El tercer capítulo, referido al marco metodológico, incluye el tipo de investigación, grado de profundidad con que se abordó la misma, diseño de la investigación o estrategia adoptada para responder al problema planteado, la población y la muestra a la que se enfocó la investigación, el sistema de hipótesis, las etapas y procedimientos de la investigación, los aspectos de validación, confiabilidad y por último las técnicas e instrumentos de recolección de datos.

En el cuarto capítulo, se presentan los datos obtenidos en el cuestionario, al igual que en la preprueba y postprueba, aplicadas a los grupos control y experimental. Además, se exponen las observaciones cuantitativas y cualitativas que se obtuvieron en el desarrollo del taller que se diseñó para el período de experimentación.

En el quinto capítulo, denominado diseño instruccional, allí se presenta la propuesta de la estrategia instruccional, generada en atención a una necesidad instruccional analizada. Dicha estructura comprende todo el proceso de enseñanza aprendizaje; análisis estructural, fundamentación de la propuesta, objetivos y aspectos operativos del diseño, desarrollo y ejecución del mismo..

Finalmente en el último de los capítulos, se presentan las conclusiones obtenidas así como las recomendaciones al caso y para futuras investigaciones. Se incluyen además, las referencias bibliográficas y los respectivos apéndices.

CAPITULO I

El Problema de Investigación

Planteamiento del Problema

Existen diferentes motivos para aprender una segunda lengua, entre estos la formación integral de las personas porque contribuye a desarrollar las capacidades del lenguaje y de la comunicación. Específicamente en relación a las finalidades de la Educación Media General de las Instituciones venezolanas, lo que se busca no es más que la preparación del alumnado para afrontar las exigencias del mundo globalizado, es decir, usar esa segunda lengua en estudios posteriores a nivel universitario, su inserción en el campo laboral, entre otros aspectos. En este sentido Chacín (2004) afirma lo siguiente:

A lo largo de la historia humana el aprendizaje de una lengua extranjera ha sido de gran interés para diferentes pueblos. Las razones para aprender y enseñar una lengua extranjera son diversas y complejas. Además de aprender una lengua extranjera por razones utilitarias, las sociedades le han conferido a este aprendizaje finalidades formativas y culturales. Esto es especialmente cierto en el contexto de la enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema escolar (p. 18)

En concordancia con las ideas anteriores, cabe destacar que la enseñanza del inglés forma parte obligatoria de las asignaturas de estudios en la educación venezolana, en el nivel de Educación Media General en todas sus menciones. Y como aún no se conocen programas que sustenten esta ley, se considera los postulados del Programa de articulación del nivel de Educación Media Diversificada y Profesional (1.990), el estudiante al finalizar este nivel debe haber adquirido tanto “las competencias comunicativas como las competencias lingüísticas del inglés... y todas las actividades deben tener como objetivo la competencia en la lengua” (p.13)

No obstante, a pesar que dicho programa afirma que los estudiantes deben poseer estas competencias lingüísticas, al finalizar cada año académico, la realidad refleja otra situación. La experiencia personal y profesional como docente en el área de inglés, las investigaciones realizadas (Lacruz, 2005) así como también otras investigaciones y la revisión bibliográfica, (Aguilar, 2005; Aguaje, 2001; Castros y Monasterios, 2000; Rodríguez, 2002) demuestran que los estudiantes de este nivel presentan serias dificultades en la adquisición de dichas competencias a pesar de los cinco años de estudio que han realizado en Educación Media General que está comprendido desde 1º año hasta el 5º año. Estos estudiantes obtienen su titulación en este nivel de la educación venezolana sin poseer las competencias mínimas del idioma en las cuatro habilidades básicas en el idioma inglés, es decir, escuchar, leer, hablar y escribir.

Partiendo de esta problemática, es importante señalar que una de las posibles causas podría ser la manera tradicional como se imparten las distintas sesiones de clase de la asignatura inglés en el mencionado nivel educativo. El estudiante, en algunos casos, sólo aprende estructuras gramaticales simples, con las que produce oraciones de forma aisladas y descontextualizadas, todo esto con la simple finalidad de aprobar los exámenes que lo conducirán a pasar al año inmediato superior. Esto trae como consecuencia que al iniciar el año escolar siguiente o al graduarse el estudiante ya ha olvidado todo lo que en algún momento se daba por aprendido, en otras palabras, no se da un aprendizaje significativo, más concretamente y de acuerdo a las ideas de Pozo (1995)

Una persona adquiere un concepto, cuando es capaz de dotar de significado a un material o una información que se le presenta, es decir cuando comprende ese material, donde comprender sería equivalente, más o menos, a traducir algo a las propias palabras ... no basta sólo con reproducir información nueva, también hay que asimilarla o integrarla en nuestros conocimientos anteriores. (p. 36)

Tomando como base las ideas del mencionado autor, se hace evidente que esas oraciones aisladas no fomentan el desarrollo de competencias lingüísticas y esto en parte se debe a la sensación de alejamiento que perciben nuestros estudiantes entre lo que se les enseña y lo que viven cotidianamente.

En correspondencia con los planteamientos anteriormente expuestos, merece un punto de atención destacar que el proceso de adquisición de una lengua extranjera distinta del idioma natural, constituye en sí una práctica en entornos creíbles de utilización del idioma, al respecto cabe citar a Littlewood (1992) quien afirma que para que se produzca el aprendizaje del inglés de una manera significativa, deben existir algunas condiciones al momento de adquirir una Lengua Extranjera (LE);

(1) La lengua no tiene por qué ser presentada de manera graduada como se suele hacer en las escuelas. Los principiantes de una LE están expuestos a ejemplos naturales de la nueva lengua. (2) No existe necesidad de practicar mediante la aplicación de cada elemento de la lengua. La competencia lingüística se desarrolla procesando internamente la lengua a la que se está expuesto. (3) No es necesario corregir la lengua con que los principiantes se expresan. (p.70)

De lo señalado por el autor, puede precisarse que para que el estudiante desarrolle competencias receptivas en el idioma inglés, éstas deben enmarcarse en situaciones naturales, lejanas del libro de texto utilizado en el aula de clases. Al respecto, Segovia (2003) menciona lo siguiente: “Aparte de los libros como medio tradicional impreso, hay otros tipos de medios, tales como los periódicos, películas, y programas de televisión, los cuales son también importantes en la transmisión de textos diferentes al natural”. (p.1)

En este sentido, las TIC y sus diversas aplicaciones en la educación, ofrecen diferentes medios que se convierten en estrategias útiles para presentar la información de forma natural. En este orden de ideas, Nussbaum (2001) apunta lo siguiente:

Las estrategias sociales se refieren a las actividades que utilizan los alumnos para intentar aumentar el tiempo de contacto con la LE.... conversar en lengua extranjera con el docente o con otros alumnos, realizar actividades como ver películas o programas de TV; leer; escuchar canciones, etc. (p.143)

Esta autora expresa en forma sintetizada las posibilidades de utilizar otras estrategias sociales que les permita a los estudiantes tener contacto con el idioma a aprender, utilizando otros recursos, tales como películas o videos.

En relación con las ideas anteriormente expuestas, la presente investigación se refirió al estudio de las potencialidades didácticas de los videos con textos audiovisuales interlingüísticos y su relación con el desarrollo de las competencias lingüísticas receptoras en el idioma inglés o lo que algunos autores denominan comprensión de textos orales y escritos. Los textos audiovisuales interlingüísticos, los define Segovia (2003) como: “Textos audiovisuales subtítulos en otra lengua ya sea mediante la modalidad de subtítulos parcial o total aquí la traducción audiovisual ha de observarse como una herramienta de gran utilidad para el aprendizaje y enseñanza del inglés” (p.40)

Cabe destacar, que esta investigación siguió las ideas de Dollerup (citado por Díaz, 2005) quien observó el valor didáctico de los textos audiovisuales interlingüísticos como herramienta para el aprendizaje de idiomas:

Ver y oír películas y programas subtítulos de otros idiomas nos ayuda no sólo a desarrollar y potenciar nuestras destrezas lingüísticas, sino también a contextualizar la lengua y la cultura de otros países. A través de la pista sonora nos familiarizamos con el idioma extranjero (vocabulario, entonación, pronunciación, traducción al español), y las imágenes nos ponen en contacto directo con los manierismos y comportamientos propios de otras culturas (gesticulación, modo de vestir, relaciones interpersonales, espacios geográficos). (p.197)

De acuerdo con Dollerup, los videos subtítulos o lo que también se denominan en el campo educativo como: textos audiovisuales, fomentan el aprendizaje de otras lenguas como lo es el inglés ya que los mismos ayudan a que los estudiantes tengan contacto directo con la lengua a aprender, porque los videos recogen los modos de vida y costumbres de las personas hablantes del idioma que se quiere estudiar.

En este sentido, los videos como medio de enseñanza de una segunda lengua permiten, presentar la información de manera contextualizada, ya que estos con ayuda de la tecnología, se exponen en diferentes idiomas y ofrecen la posibilidad de seleccionar tanto el audio como los subtítulos de los mismos. Por lo anterior, estos recursos audiovisuales se constituyen en piezas claves para identificar y relacionar sonidos y grafías con las imágenes que les permita a los estudiantes la adquisición de competencias lingüísticas receptivas del idioma inglés.

En conclusión, es posible que el uso de videos con textos audiovisuales interlingüísticos ayude a propiciar en las aulas de clase una mayor diversidad de recursos que contribuyan a motivar e incentivar en los estudiantes el desarrollarlo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Justificación de la investigación

El aprendizaje de una lengua extranjera no es solamente una mera acumulación de conocimientos, sobre las formas del lenguaje o de sus reglas gramaticales en la memoria del aprendiz, sino que también es un aprendizaje que propicia el uso del idioma de manera natural y lógica; este debería proporcionar al estudiante las herramientas fundamentales para el logro de las destrezas de comprensión y expresión oral y escrita.

Para propiciar mayores y mejores niveles de aprendizaje de lenguas extranjeras, es importante resaltar que hoy en día las nuevas tecnologías están ofreciendo

diferentes formas de aprendizaje que facilitan cada vez más la adquisición de un idioma extranjero como el inglés.

Es por eso, que se hizo necesario investigar cómo los medios tecnológicos, muy específicamente los medios audiovisuales podrían facilitar el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en los estudiantes de Educación Media General, utilizando estrategias y medios al alcance de los docentes y estudiantes de dicho nivel.

El interés por realizar este estudio, se debió al abundante número de estudiantes con debilidades en dichas competencias que son la base fundamental en la adquisición de un segundo idioma y también por las constantes observaciones de los docentes de no poseer medios o estrategias adecuadas para facilitar la adquisición de este segundo idioma.

Esta propuesta educativa, partió de la premisa de que una segunda lengua no debe estudiarse de manera aislada, sino que se aprende mejor cuando se utilizan estrategias instruccionales mediadas por algún recurso propuesto por las tecnologías de la información y la comunicación.

En esta investigación, se utilizaron videos y aunque existen pocos estudios relacionados con las potencialidades didácticas que poseen dichos videos con los textos audiovisuales interlingüísticos. Los mismos antes de ser una herramienta innovadora es un elemento audiovisual que produce y explota en los estudiantes la posibilidad de comprender y alcanzar un mejor nivel en la aprehensión del inglés como lengua extranjera ya que son motivadores y muestran como la gente habla, inclusive los textos audiovisuales muestran cómo se escriben esas palabras u oraciones y puede enseñar comportamientos, lenguaje corporal y la cultura de la lengua que se está aprendiendo, sensibilizando al estudiante sobre las formas de organizar un dialogo, facilitando el entendimiento de los comportamientos comunicativos de nuestra sociedad, envolviendo al estudiante en el idioma a adquirir y facilitando así la recepción de información y de esta manera estimular los

conocimientos de los estudiantes, para enfrentarse por sí solo a textos orales y escritos reales.

La realización de esta investigación, constituyó un aporte metodológico a las investigaciones relacionadas con el diseño de los procesos instruccionales relacionados con el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas. Este estudio encontró la posibilidad de poner en práctica un diseño instruccional sistematizado y técnico que garantice la facilitación del proceso de adquisición de competencias a través de la introducción de la estrategia instruccional de videos con textos audiovisuales interlingüísticos.

Sin duda alguna, quienes se beneficiaron directamente de los resultados de este estudio, fueron los propios estudiantes que representaron la muestra para esta investigación específicamente de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordóñez por ende la Educación Media General. Esta última idea alentó esta investigación porque es indiscutible la importancia de estudiar qué recursos ofrecidos por las TIC pueden promover las competencias lingüísticas receptivas en los estudiantes en este nivel educativo.

Finalmente, esta investigación constituyó un punto de referencia para la realización de otros estudios para que se aborden planes de acción orientados a optimizar las competencias lingüísticas receptivas, a partir de estrategias dinámicas, sustentadas en procesos mediadores en donde se facilite el aprendizaje significativo.

Teniendo en cuenta lo anterior, se formulan a continuación las preguntas que surgieron inicialmente alrededor de esta problemática.

Pregunta general:

¿Cuáles efectos pudieran producir las estrategias instruccionales mediadas por los videos con textos audiovisuales interlingüísticos en el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés en los estudiantes de 4º Año de Educación Media General?

Preguntas específicas:

1. ¿Qué potencialidades didácticas pudieran tener los videos con textos audiovisuales interlingüísticos en el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés?
2. ¿Qué estrategias instruccionales se pudieran diseñar para el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés utilizando videos con textos audiovisuales interlingüísticos?
3. ¿Qué nivel de competencias lingüísticas receptivas pudieran alcanzar los estudiantes con el uso de la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos?

Objetivos planteados en la investigación

Objetivo General:

Determinar los efectos que pudieran producir las estrategias instruccionales mediadas por los videos con textos audiovisuales interlingüísticos en el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés en los estudiantes de 1º Año de Educación Media General.

Objetivos Específicos:

1. Caracterizar didácticamente los videos con textos audiovisuales interlingüísticos para el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.
2. Determinar qué tipo las estrategias instruccionales que se pudieran implementar para el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés utilizando videos con textos audiovisuales interlingüísticos.

3. Determinar el nivel de competencias lingüísticas receptivas que pudieran alcanzar los estudiantes con la estrategia instruccional mediada por videos con textos interlingüísticos.

Sistema de variables

Para responder adecuadamente a los objetivos de esta investigación se determinaron las siguientes variables:

Variable Independiente:

La variable independiente de esta investigación es: la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos

Variable Dependiente:

La variable dependiente de esta investigación es: competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés:

- a. Comprensión de textos orales en el idioma inglés
- b. Comprensión de textos escritos en el idioma inglés.

CAPITULO II

Marco Teórico y Referencial

Antecedentes

En relación con los antecedentes vinculados con esta investigación, es importante destacar que los estudios revisados acerca del uso de los textos audiovisuales en videos evidenciaron poco uso de esta estrategia con estudiantes de Educación Media General. Sin embargo, se pudieron apreciar varios estudios relacionados con el tema, pero con audiencias de niveles universitarios.

En este sentido, las siguientes investigaciones aportaron elementos importantes a la estructuración de los elementos teóricos que sustentaron este estudio. Se consideró en primer lugar, la investigación de Vanderplank (1988), quien realizó un estudio sobre *el valor de los subtítulos del teletexto en el aprendizaje de la lengua inglés* para estudiantes extranjeros de la Universidad de Edimburgo (Reino Unido). Este autor, realizó un experimento con estudiantes europeos que estaban aprendiendo inglés y la prueba consistía en escuchar a lo largo de varias sesiones diversos programas de televisión subtitulados. A raíz de esta investigación, descubrió que esta técnica podía contribuir a mejorar el conocimiento de una lengua extranjera, rebatiendo con ello las opiniones generalizadas de que los subtítulos ejercen una función de distracción.

Las conclusiones concretas de este estudio fueron que los subtítulos resultan beneficiosos y útiles para el desarrollo lingüístico, y si bien los programas subtitulados son de poco valor para alumnos con un bajo nivel de inglés, sí pueden ser aprovechados por los que tienen ya un nivel medio-alto. Además la presencia del texto escrito o subtulado tiene la cualidad de afianzar el deseo consciente de aprendizaje en los alumnos con un alto nivel cultural y de aumentar la seguridad en sí mismos.

La pertinencia de la anterior investigación con la que se realizó, fue en cuanto al valor didáctico que tienen los textos audiovisuales o a lo que también se le denomina “subtítulos en la enseñanza de un idioma”, a pesar de que dicho estudio se llevó a cabo con estudiantes universitarios con un nivel de idioma considerado medio-alto, este autor vislumbra poca posibilidad del uso de esta estrategia en estudiantes de niveles básicos, de lo anterior se desprende la necesidad de aplicar dicha estrategia en niveles inferiores como lo es el nivel de Educación Media General.

Otra investigación que se tomó en cuenta, fue la que realizó Leiva (1997) en Venezuela particularmente en la Universidad Simón Bolívar titulada: *El uso de subtítulos en videos técnico científico para mejorar la comprensión de lectura en inglés como lengua extranjera con fines académicos*. El objetivo principal fue evaluar la utilidad de los subtítulos en idioma inglés en videos técnico y/o científicos en ese idioma, determinando la relación entre el uso de los subtítulos y la comprensión de lectura, el aprendizaje de palabras, la comprensión del contenido de videos y la seguridad de los estudiantes con respecto a su comprensión. También, identificar la percepción del estudiante y de los profesores sobre el uso de los subtítulos y su influencia en la lectura y en el aprendizaje del idioma.

Los resultados de este estudio no demostraron una relación significativa entre el uso de los subtítulos y el aprendizaje de palabras, así como tampoco la relación significativa entre el uso de los subtítulos. Pero sí se encontraron algunas evidencias concretas de la efectividad del uso de los subtítulos sobre la comprensión del contenido de programas y la seguridad del estudiante con respecto al conocimiento alcanzado.

La importancia del estudio antes mencionado con la investigación que se realizó fue en cuanto a la relación de la comprensión de la lectura y los subtítulos en videos. Cabe destacar que a pesar de que los resultados de dicho estudio no revelaron la relación aparente entre las variables, esta investigación aplicó dicha estrategia pero en un contexto diferente, haciendo particular énfasis en el desarrollo de las dos

tendencias de las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés como lo es la comprensión de textos escritos y la comprensión de textos orales.

Así mismo, Gómez (2003) realizó una propuesta pedagógica para la Universidad Simón Bolívar de Venezuela, orientada a la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera mediante el uso de la televisión por satélite con subtítulos en inglés, como un programa educativo interactivo de carácter pedagógico que posee una capacidad de comunicación integrada, donde se conjugan las habilidades de comprensión y producción oral y escrita. La mencionada autora vislumbra con este estudio, el posible uso pedagógico de los subtítulos y la televisión como estrategia para la enseñanza del inglés como idioma extranjero.

El aporte interesante de la propuesta pedagógica referenciada anteriormente a la presente investigación, fue en cuanto a la suposición que hizo dicha autora acerca del uso de los subtítulos en el desarrollo de habilidades tanto receptivas como productivas en las clases de lengua extranjera basándose en la teoría comunicativa.

Por otro lado, Segovia (2003) realizó una propuesta en España, particularmente en la Universidad Jaume I (Castellón) titulada: *La incidencia de los textos mediáticos en la enseñanza/aprendizaje del inglés como lengua extranjera*. El objetivo principal de esta propuesta era dejar ver que aparte de los libros como medios tradicionales, existen otros medios como el periódico, videos y programas de televisión que pueden ser utilizados como diferentes alternativas para enseñar un segundo idioma como lo es el inglés.

Las conclusiones de esta propuesta señalan la posibilidad de desarrollar todas las destrezas de un idiomas mediante textos mediáticos de naturaleza audiovisual, también esta autora resaltó que normalmente los alumnos aprenden más cuando utilizan la mayor cantidad de sentidos o canales. De mismo modo concluyó que esta estrategia amplía el campo de investigación académica y las posibilidades laborales del alumnado mediante la observación del papel que la realidad mediática está jugando hoy en día en la enseñanza y el aprendizaje del inglés.

El aporte de la anterior propuesta a la presente investigación, fue en cuanto a la hipótesis que hizo dicha autora acerca del uso de los textos audiovisuales interlingüísticos en la creación de espacios oportunos mediatizados para el desarrollo de habilidades lingüísticas en el idioma inglés

Por último, Oviedo (2005) realizó una investigación sobre *los efectos de materiales audiovisuales auténticos con subtítulos en inglés (closed captions) en la comprensión auditiva de los estudiantes de inglés como lengua extranjera del segundo semestre de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador*. Instituto Pedagógico de Barquisimeto Venezuela en el período lectivo II-2004. El objetivo principal de la prueba fue determinar la comprensión auditiva de los estudiantes antes y después del tratamiento con closed caption. Los resultados demostraron que el uso de esta estrategia desarrollaba la comprensión auditiva en el idioma inglés.

Este estudio se tomó como referencia, ya que en la investigación realizada se revisó el valor didáctico que tienen los subtítulos y/o textos audiovisuales interlingüísticos para la enseñanza de un idioma.

Los estudios anteriormente revisados indicaron que en el proceso de conformación dirigidos a desarrollar y consolidar las competencias receptoras del idioma inglés, se hace necesario desarrollar estrategias de mediación que se conjuguen con la dinámica diaria del estudiante y los medios tecnológicos, a los fines de que el aprendizaje y el manejo del idioma se desarrolle de manera natural y de forma espontánea.

En este sentido, este desarrollo de competencias debe darse dentro de un espacio de apertura del aula, de tal manera que los contenidos académicos se vinculen con las formas de habla del inglés en la cotidianidad y los que se producen en el ámbito de las actividades normales de un aula de clase de enseñanza del inglés. Los aspectos abordados en las investigaciones antes señaladas permitieron verificar la importancia que tiene el desarrollo de los procesos comprensivos centrados en el mejoramiento de competencias receptoras en los estudiantes.

Bases Teóricas

En el campo educativo existen numerosas investigaciones, estudios y teorías relacionadas con el desarrollo de competencias lingüísticas en el idioma inglés y con mayor énfasis en las dificultades que presentan los individuos al leer, escuchar y comprender textos en este idioma extranjero.

Por lo tanto, las teorías que dieron un mayor grado de pertinencia e importancia y que de una u otra manera jugaron un papel primordial en esta investigación, fueron las siguientes: teorías de aprendizaje del inglés como segunda lengua, competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés, estrategias instruccionales y el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés y el video con textos interlingüísticos como estrategia instruccional y el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés.

Teorías de aprendizaje del inglés como segunda lengua.

La finalidad de una teoría de aprendizaje estriba en describir la manera en que los teóricos creen que las personas aprenden nuevas ideas y conceptos. Frecuentemente ellos explican la relación entre la información que se tiene y la nueva información que se está tratando de aprender.

De acuerdo con Díaz (2003) “las teorías de aprendizaje abordan todos y cada uno de los elementos, factores, condiciones y tipos que garantizan la adquisición, la asimilación y la retención de contenido que la escuela ofrece al alumnado, de modo que adquiera significado para el mismo” (p.3)

Desde el origen de la metodología de la enseñanza del inglés como segunda lengua, se han combinado diversos marcos teóricos de lenguaje y enseñanza, para fines de esta investigación, se ha hecho la revisión de diversas teorías de aprendizaje del inglés como segunda lengua. Al respecto Malavé (1996) realizó un resumen de los principales lingüistas y sus aportes teóricos en relación a la enseñanza del inglés.

En primer lugar, se hace necesario mencionar la teoría propuesta por Chomsky (1965) denominada La gramática generativa y universal. La gramática generativa de Chomsky (1965) incorpora la creencia de que los patrones lingüísticos surgen del conocimiento adquirido y son almacenados en nuestras mentes.

De acuerdo a las ideas propuestas por este autor, los individuos poseen un dispositivo de adquisición del lenguaje (LAD por sus siglas en inglés) Language Acquisition Device. Este dispositivo es de naturaleza innata y universal, el cual permite el aprendizaje de cualquier idioma. Es decir, en toda persona existe una predisposición innata para llevar a cabo el aprendizaje del lenguaje, y para ello, las personas necesitan tener acceso a muestras del habla natural, esto servirá para que descubran las reglas del sistema de la lengua. Es decir el medio ambiente proporciona la contribución básica para que el aprendizaje ocurra.

La importancia de esta teoría radica en que reconoce la influencia del ambiente y enfatiza la importancia del contexto para promulgar el aprendizaje y entendimiento de un idioma. En este sentido, la adquisición de un idioma como lo es el inglés se desarrolla mediante interacción social que surge en el ambiente académico natural del aula como elemento esencial para que los estudiantes intercambien conocimientos e interactúen en el idioma que están adquiriendo, y así recurriendo a sus procesos mentales tiene la capacidad para crear o generar un número infinito de oraciones nunca antes expresadas, escuchadas o leídas.

Muchos de los conceptos que subyacen en el movimiento constructivista tienen sólidas bases en las propuestas teóricas de importantes investigadores como lo son: Vygotsky(1978), Bruner(1990) entre otros teóricos. Al respecto, Malavé (1996) hace referencia a la teoría propuesta por el psicólogo Bruner(1990) quién postuló la hipótesis de que las personas aprenden a usar el lenguaje para comunicarse en el contexto de la solución de problemas, en lugar de aprenderlo, este autor, enfatiza el aspecto comunicativo del desarrollo del lenguaje más que su naturaleza estructural o gramatical.

Asimismo, de acuerdo con Bruner, toda persona necesita dos fuerzas para lograr el aprendizaje del uso del lenguaje. Una de ellas es equivalente al LAD de Chomsky; la otra fuerza sería la presencia de un ambiente de apoyo que facilite el aprendizaje del lenguaje. Bruner lo denominó “sistema de apoyo para la adquisición de un lenguaje”

Del mismo modo, Malavé (1996) hace referencia a los aportes realizados por Vygotsky (1978) quien propuso la teoría de las influencias socioculturales. Este autor destaca el valor de la cultura y el contexto social que ve crecer al niño al momento de orientarles y ayudarles en el proceso de aprendizaje. Vygotsky (1978 citado en Febles 1999) supone que el aprendizaje es;

Un proceso en el cual el individuo asimila determinada experiencia histórico-cultural... Este proceso parte de lo externo, del medio como fuente proveedora se realiza por y en el individuo atendiendo sus necesidades a través de la actividad y la comunicación propia y de otros (p.217)

Según Vygotsky el aprendizaje implica la adquisición de conocimientos como la construcción de significados. De acuerdo con la teoría vigoskiana, el aprendizaje tiene lugar a través de la interacción de los estudiantes con el docente, demás estudiantes y el contexto. Esto fue denominado por este autor como Zona de Desarrollo Próximo(ZPD)” del mismo modo, Dubrovsky (2000) define la ZDP como “ Un espacio socialmente construido donde convergen y se interconectan las acciones, intenciones y productos de quienes intervienen en un determinado proceso de enseñanza” (P.64) con base a estas consideraciones se puede decir que lo busca esta teoría es descubrir que a través de la mediación social el conocimiento se hace presente y se transforman en conocimientos propios de cada estudiante.

Cuando se aprende o se adquiere un segundo idioma, la mediación se hace presente en cada medio utilizado por el docente acompañado por las actividades utilizadas y el discurso utilizado por el docente en el aula, es decir el docente facilita

el aprendizaje y propicia un ambiente guiado que permita desarrollar ideas entre los estudiantes y construir su propio aprendizaje.

La evolución de los paradigmas, metodologías y enfoques del constructivismo descritos, actualmente incluyen elementos que integran las estrategias cognitivas para mediar la enseñanza. Al respecto, Carretero (1993 citado por Díaz-Barriga y Hernández 2002) argumentan lo siguiente:

Básicamente puede decirse que el individuo tanto en los aspectos cognitivos y sociales del comportamiento como en los afectivos no es un mero producto del ambiente ni un simple resultado de sus disposiciones internas, sino una construcción propia que se va produciendo día a día como resultado de la interacción entre esos dos factores. En consecuencia, según la posición constructivista, el conocimiento no es una copia fiel de la realidad, sino una construcción del ser humano, y dicha construcción se realiza fundamentalmente con los esquemas que ya posee, es decir, con lo que ya construyó en su relación con el medio que le rodea. (p.27)

Es decir, que en la corriente constructivista, el aprendizaje se produce mediante la interacción del aprendiz con distintas herramientas y condiciones necesarias que faciliten la creación de conocimientos. Es importante destacar que dentro del paradigma constructivista existen distintas tendencias de aprendizaje, una de las más destacadas es el aprendizaje significativo. El aprendizaje significativo es una teoría planteada por diversos autores como: Ausubel (1963), Reighelut(2000) entre otros. Sin embargo, el teórico más influyente y útil para la presente experiencia es David Ausubel.

Al respecto, Ausubel (1963) afirma que" la nueva información es vinculada con aspectos relevantes y pre existentes en la estructura cognoscitiva, proceso en que se modifica la información recientemente adquirida y la estructura pre existente” (p.71)

De acuerdo a esta teoría, el aprendizaje es una experiencia individual y única en cada persona, es por esto que el mediador debe facilitar las herramientas y propiciar las condiciones necesarias para el aprendizaje, pero con la conciencia del carácter ineludiblemente activo del estudiante, quien es el único protagonista y movilizador de su proceso de aprendizaje.

Partiendo del concepto más amplio propuesto por uno de los representantes de esta teoría Ausubel (1963), y dándole lectura a las afirmaciones de Díaz-Barriga y Hernández, (2002). El aprendizaje significativo funciona con “base en la red conceptual previa a la intervención del mediador en el proceso de aprendizaje” (p.05) Teniendo en cuenta lo anterior, es importante resaltar que en esta estrategia no se habla de profesor ni de educador, ya que el objetivo es que el estudiante logre dar un significado individual a los contenidos a partir de los preconceptos, y no “enseñar” desde los preconceptos del que enseña.

Este planteamiento sugiere, que el aprendizaje significativo de los estudiantes depende en gran parte del conocimiento previo. El conocimiento previo representa las experiencias adquiridas a través de las actividades educativas que incluyen contenido, destrezas de las materias, de pensamiento y del idioma.

Este tipo de aprendizaje se fundamenta en un enfoque cognitivo-constructivista que se basa en la solución de problemas mediante la interacción mediada por el docente y las herramientas que ofrece el ambiente de aprendizaje.

De acuerdo con este planteamiento, surge la necesidad de desarrollar un proceso de aprendizaje, desde la perspectiva que vaya más allá de los componentes gramaticales y lexicales del idioma y se convierta en una experiencia de carácter práctico en donde se le facilite al estudiante situaciones frente al idioma y su utilización en contexto reales que se vinculen con su área de formación académica.

Por lo anterior se hace necesario mencionar que para la planificación de esta experiencia educativa se tomó como base las fases del aprendizaje significativo que postula Shuell, (1990 citado por Díaz y Hernández, 2004), que dan cuenta de una complejidad y profundidad progresiva, distinguiendo tres fases principalmente, (fase

inicial de aprendizaje, fase intermedia de aprendizaje y fase terminal) descritas brevemente por los autores Frida Díaz Barriga y Gerardo Hernández.

En este caso habría que distinguir diferentes posibilidades de instrucción graduada a nivel temático y lingüístico, como por ejemplo: clasificar los textos y los videos que se utilizarán de acuerdo con su complejidad lingüística, Ya que en cada sesión de trabajo se le asignó un nivel de complejidad, el estudiante actuó estratégicamente al inferir significados de términos desconocidos relacionándolos con el tema y/o con sus conocimientos previos, al reorganizar la información textual según sus esquemas de conocimiento, al vincular coherentemente porciones de información, al desarrollar su pensamiento crítico sobre una temática y de esta manera se hizo accesible la instrucción para los estudiantes.

De igual manera, se tomaron en cuenta una serie de variables propuestas por Díaz-Barriga y Hernández (2002) estas variables son las siguientes:

- Variables Personales: se debe construir sentido al nuevo aprendizaje en el marco del proyecto vital, plantear retos de aprendizaje y establecer recompensas por sus logros y determinar metas de aprendizaje.
- Variables de la tarea: se debe construir identidad de la tarea, certificar la comprensión y esquematizar el curso de acción para desarrollar la tarea.
- Variables de la estrategia: planificación, que se refiere a tomar decisiones con respecto a las estrategias pertinentes de acuerdo a las características de la meta y de la tarea por desarrollar. Monitoreo, que hace alusión a tomar decisiones con respecto a las estrategias a aplicar para mantenerse alerta en el proceso de aprendizaje, a fin de verificar.
- Variables del ambiente: se debe programar el estudio, asignando tiempos y actividades, verificar los recursos necesarios para el desarrollo de una tarea y adecuar los recursos para lograr un fácil acceso y manejo

En relación a lo antes mencionado, esta experiencia educativa, tomó en cuenta estas variables propuestas por los autores ya mencionados para diseñar las ocho sesiones correspondientes a la experimentación, ya que esta investigación parte de la

premisa de que el proceso de desarrollo de las competencias de los estudiantes comienzan con esquemas previos provenientes de la información y experiencias suministradas en situaciones pasadas y que relacionarán con la nueva información para la adquisición significativa de las competencias receptivas, en contextos en los cuales el estudiante pueda interactuar con la lengua en situaciones que se relacionen estrechamente con situaciones de la vida real.

Los anteriores planteamientos sugieren que el proceso de adquisición de un segundo idioma implica varios elementos y el objetivo principal es incorporar distintas actividades basadas en un contexto o situación real de comunicación. A esto, Meza y Turci (2007) lo denominan enfoque comunicativo. Este enfoque enfatiza lo funcional de la estructura del lenguaje al concebirla como vehículo de realización de funciones comunicativas y al incluir tanto forma como función en el programa instruccionales de la lengua extranjera (p.4)

Del mismo modo, estas autoras afirman que los aspectos a considerar son:

- La lengua como medio de comunicación considerando las cuatro competencias lingüísticas (leer, hablar, escribir y escuchar) esto significa llevar a cabo tanto la comprensión de textos orales y escritos como la producción de los mismos.
- Enseñanza centrada en el estudiante respetando su individualidad y creando condiciones para los procesos de enseñanza-aprendizaje en donde el docente es un mediador y estimulador al estudiante a ser responsable de su propio aprendizaje. la enseñanza significativa, que posibilita al estudiante para desarrollar el aprendizaje.
- Las clases se convierte en un medio de comunicación y punto de apoyo para el desempeño del estudiante en concordancia con sus potencialidades.

En este sentido, Hymes, (1967) afirma que: “la competencia comunicativa permite a un miembro de la comunidad saber cuándo hablar y cuándo permanecer en silencio, qué código utilizar, cuándo, dónde y respecto a quién (p.13)

De acuerdo con estas ideas se puede decir que uno de los principios más interesantes que sostiene esta teoría es que el aprendizaje de la lengua extranjera nace o se desenvuelve primordialmente mediante la interacción comunicativa.

Por otro lado, Nunan (1989 citado en Martínez 2001) lo describe de una manera más amplia cuando dice que el enfoque comunicativo involucra “a los aprendices en la comprensión, manipulación, producción o interacción en la L2 mientras su atención se halla concentrada prioritariamente en el significado más que en la forma”(p.213).

En el mismo orden de ideas, Benítez, (2007). “una forma plausible de lograr la competencia comunicativa de los estudiantes, ya que las tareas provocan en el alumno una necesidad de comunicarse y crear significados, condición esencial que le permite, mediante un proceso interior, adquirir la lengua” (p.10)

Por lo anteriormente descrito, esta investigación introdujo la estrategia instruccional de videos con textos audiovisuales interlingüísticos y lo que se pretendió fue crear un ambiente en donde el aprendizaje siempre estuviera en construcción, en donde el estudiante construyera sus conocimientos ayudado por sus experiencias previas, procesando, extrayendo y compartiendo información relevante que se ofrece en inglés. Esta estrategia funciona como mediadora de aprendizaje cuyo objetivo es desarrollar competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Existen múltiples definiciones de competencias. Algunos autores definen el término como “capacidad”, otros como “aptitud” y otros como “habilidad” para desempeñar una tarea, ocupación o función productiva con éxito. De acuerdo con Cejas y Pérez (2003 en Schmidt 2006) el concepto de competencia incluye la adquisición de conocimientos, la ejecución de destrezas y el desarrollo de talentos que se expresan en el saber, el saber hacer y el saber ser, es decir, al conjunto de conocimientos, procedimientos, ejecuciones, actitudes y valores coordinados, combinados e integrados en el ejercicio profesional. (p. 1)

En este orden de ideas Mertens (2000 citado en Brum y Samarcos 2001) realizando una síntesis de conceptos han llegado a definir el término de “competencias” como un conjunto de conocimientos, habilidades, destrezas y actitudes aplicados en el desempeño exitoso de una ocupación o cargo, combinando dentro de un sistema integrado a los diferentes conocimientos, experiencias, habilidades mentales, actitudes, valores, motivos, aptitudes y capacidades que permiten desempeñar tareas y actividades laborales con éxito.(p.5)

Es decir, que una competencia es un conjunto de capacidades que incluye conocimientos, actitudes, habilidades y destrezas que una persona logra mediante procesos de aprendizaje y que se manifiesta en su desempeño en situaciones y contextos diversos. En este sentido, las operaciones mentales utilizadas para aprender en una situación dada serían rutinas cognitivas que se utilizan para llevar a cabo tareas específicas de conocimiento y aprendizaje e incluyen también las habilidades para llegar a la competencia.

Otra definición de competencia en un contexto más actualizado es la que plantea Deseco (2003 en Parroquín y otros 2008) una competencia se define como la capacidad de resolver demandas o de realizar una tarea con éxito y se agrupan en dos dimensiones: cognoscitivas y no cognoscitivas. (p.35)

Este planteamiento sugiere las tareas que se tiene que desempeñar en determinadas situaciones. Bajo este enfoque se pretende que los estudiantes adquieran: la capacidad para construir conocimiento (saber), se desempeñen eficazmente en el ejercicio de su profesión (saber hacer) y se integren de manera eficiente a la vida profesional y al ámbito social, económico y político (saber ser).

En relación a la práctica educativa de la enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés comprende el desarrollo de las cuatro habilidades básicas que se dividen en productivas: hablar y escribir, y en receptivas: leer y escuchar. Esta investigación tendrá mayor concentración en las competencias receptivas del idioma.

Esta investigación focaliza su interés en las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés. Las competencias lingüísticas receptivas son la manera

como las personas extraen el significado del discurso que ven y oyen. Estas competencias se dividen en dos grandes habilidades la habilidad para comprender textos orales y la habilidad para comprender textos escritos. La primera habilidad lingüística receptiva es la comprensión de textos escritos o comprensión de la lectura.

Son múltiples las reflexiones teóricas que se han realizado en torno al proceso de comprensión de textos escritos. Uno de estos autores es Vallés (2005) quien afirma que "la comprensión de textos comienza con el acto de leer que consiste en descifrar el código de la letra impresa para que tenga significado y como consecuencia se produzca una comprensión del texto". (p.49)

Dicho de otro modo, leer es un esfuerzo en busca de significado; es una construcción activa del lector mediante el uso de todo tipo de claves y estrategias. Como complemento a lo anteriormente planteado, se suman las estrategias vinculadas a la adquisición y decodificación de la lengua extranjera. Al respecto, Rodríguez (1.991) define la comprensión de textos como:

Un proceso mediante el cual el receptor del mensaje escrito (el lector) ha cumplido o esta cumpliendo su rol cuando ha generado o esta generando su propio producto. La atribución o construcción del significado a través del subcódigo escrito es el rasgo definitorio de la comprensión. (p.307)

Considerando este planteamiento se puede decir que la comprensión implica percibir e integrar todos los datos de un texto, a fin de procesar y construir un marco coherente y correcto de los contenidos del texto. Lograr la comprensión de textos consiste en un proceso caracterizado por varios pasos.

De acuerdo con Cassany, Luna y Sanz (2002) "el dominio de la comprensión y producción de textos implica el dominio de los niveles lingüísticos inferiores y solo se pueden procesar textos si se entienden los sonidos, las palabras y las frases que los componen." (p.346).

En otras palabras, comprender textos escritos pone en funcionamiento una serie de procesos de índole perceptiva (input informativo de acceso a la lectura) al respecto

Vallés (2005) afirma que en la lectura y su comprensión intervienen procesos perceptivos que son los encargados de recabar la información textual para transmitirlos a las estructuras corticales del cerebro que serán las encargadas de su posterior procesamiento. La recogida de información se realiza mediante los sentidos de la vista (p.52)

Así mismo, en la propuesta de Cagney (1988 citado por Rodríguez 1991) este afirma que el proceso de comprensión se concibe en relación a cuatro factores que considera necesarios:

- (1).los conocimientos previos que posee el lector y que actúan como mediadores entre las palabras y el sentido de las mismas entre el estímulo (texto) y la memoria a corto plazo
- (2).las competencias lingüísticas del sujeto que lee: el vocabulario que posee, su dominio de las estructuras sintácticas.
- (3) los esquemas de almacenamiento de la información en la memoria.
- (4).los procesos de almacenamiento y el desarrollo de las rutinas de recuperación de la información. (p.309).

Por lo tanto, en una clase de inglés en donde se promueva la comprensión de textos escritos, hay que trabajar con todos los elementos y conviene integrarlos de una forma equilibrada para facilitar el desarrollo de las habilidades en el estudiante, ya que el desarrollo de la destreza lectora en inglés es un proceso sumamente complejo, en el cual se toma en cuenta tanto las condiciones del lector como las condiciones del material a ser leído.

Otra habilidad que integra la competencia receptiva del idioma inglés es la comprensión auditiva que de acuerdo con Brown y Douglas (1994 citado en González, 2001) definen la comprensión auditiva como:

La habilidad de comprensión auditiva no es solo el proceso unidireccional de recibir signos perceptibles, sino que implica un proceso psicomotor de recibir ondas y transmitir estos impulsos al cerebro. Es un proceso eminentemente activo y consciente del mensaje que se emite o sea una

relación entre el emisor y el receptor que redundará en el proceso de la comunicación. (p.10)

Así mismo, James (1984, en Córdoba, 2005) define la comprensión auditiva como:

Serie de destrezas marcadas por el hecho de involucrar la percepción auditiva de signos orales [además]...no es pasiva. Una persona puede oír algo, pero no estar escuchando...es absolutamente necesario para cualquier otra labor que se realice con el lenguaje, especialmente para poder hablar y aún para poder escribir. (p. 129).

De acuerdo a estos autores, el objetivo fundamental de la comprensión auditiva debe ser que el estudiante interprete razonablemente un texto oral sin tener que recurrir a procesar cada palabra y lo que esté dentro del significado literal del texto, debe contribuir además a crear en los estudiantes el oído fonemático (reconocimiento del sistema de sonidos de la lengua y la identificación del sonido que porta cada elemento del sistema). Además, la percepción se aprecia cuando el receptor capta y descompone las señales que encierra la información que busca. La tarea fundamental del oyente, es primeramente, percibir o distinguir los sonidos más importantes de todo el flujo de información y seleccionar las unidades significativas de toda una secuencia de sonidos escuchados previamente, sin establecer diferencias.

Es necesario destacar que aparte de las dos dimensiones que posee las competencias lingüísticas receptoras, comprensión de textos orales y comprensión de textos escritos, estos, a su vez, poseen niveles de análisis en el conjunto de la lengua y puede descomponerse en niveles de reconocimiento.

De acuerdo al modelo de comprensión de Kintsch y Van Dijk (1978) la comprensión de textos se considera como un proceso interactivo en el que influye la estructura de la información del texto y los conocimientos previos del lector u oyente. Estos autores postulan tres niveles, que se corresponden con el micro, macro y superestructura del texto.

La microestructura se refiere al análisis inicial del texto a un nivel proposicional el reacomodo de estas proposiciones dentro de una estructura coherente llamada texto-base; el uso del conocimiento previo para organizar los elementos individuales del texto-base en relación a conceptos globales. Esto culmina en la formación de la microestructura o texto base.

Por otro parte, la macroestructura es la representación del significado global del texto. Cuando nos referimos al texto, macroestructura equivale a ideas principales; significa que el lector u oyente ha logrado captar cuáles son esas ideas que debe jerarquizar. La macroestructura juega un papel esencial tanto en la comprensión como en la producción del discurso, puesto que permite al lector u oyente reconocer la estructura del texto y, por tanto, aplicar las estrategias necesarias para recordar y recuperar la información deseada. Y la superestructura o esquema retórico hace referencia a la organización general del texto.

En otras palabras, para leer y escuchar, el estudiante tiene que llevar a cabo una secuencia de acciones realizadas con destrezas, entre las que podemos señalar: percibir el texto oral y escrito (destrezas visuales), reconocer la escritura (destrezas ortográficas), identificar el mensaje (destrezas lingüísticas), comprender el mensaje (destrezas semánticas) e interpretar el mensaje (destrezas cognitivas).

Evidentemente, la adquisición de estas competencias receptivas esta constituida por un proceso en donde son necesarias una serie de condiciones y estrategias perfectamente sincronizadas. Además, en la comprensión del mensaje oral y escrito en inglés, se suman las estrategias vinculadas a la decodificación de la lengua extranjera, ambas actividades involucran la solución de problemas que se deben resolver, basándose en lo que se escucha o lee y en el conocimiento previo.

Desde esta perspectiva, esta investigación se encauza a la formación de estudiantes que manejen fluidamente las herramientas de comprensión de textos tanto orales como escritos, que le permitan el acceso integral a la información caracterizada por la ubicación del inglés en situaciones que se relacionen con la vida real,

generando de esta manera condiciones necesarias para promover el desarrollo de dichas competencias a nivel micro y macro estructural.

Estrategias instruccionales y el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés.

Smith y Ragan (1999 citado en Alfonzo 2003) señalan que una estrategia instruccional consiste en: “la organización secuencial, por parte del docente, del contenido a aprender, la selección de los medios instruccionales idóneos para presentar ese contenido y la organización de los estudiantes para ese propósito” (p. 04)

A partir de las ideas de estos autores se puede decir que la estrategia instruccional consiste en la forma se organizan y se llevan a cabo las situaciones del proceso de enseñanza aprendizaje. Es decir que las ideas innovadoras relacionadas con el desarrollo efectivo y eficaz de las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés, plantea la incorporación de perspectivas diferentes para enfocar de manera más adecuada la realización del proceso de adquisición de dichas competencias. Es pertinente considerar lo que plantea Martínez (2003) quien señala que “un proceso dirigido a desarrollar competencias lingüísticas relacionadas con el idioma debe considerar la identificación de las necesidades de los estudiantes” (p. 26)

El desarrollo de las competencias receptivas requiere del desarrollo de actividades basadas en experiencias concretas que activen los esquemas de conocimiento de las materias de estudio y del idioma, para promulgar tanto la adquisición del segundo idioma como el aprendizaje de conceptos. En otras palabras, el aprendizaje significativo de un segundo idioma, al respecto, Banathy (1995) afirma lo siguiente, “la instrucción denota procesos y funciones que son introducidos en el ambiente del alumno para facilitar el dominio de tareas de aprendizaje específicas” (p.26).

En este sentido, la instrucción requiere la integración sistemática de las actividades para la enseñanza del inglés con actividades concretas, en donde los estudiantes usen materiales manipulativos que contenga el idioma a aprender.

En la actualidad, existe una variedad de materiales instruccionales para facilitar el desarrollo de competencias en el idioma inglés. De acuerdo con, Tomislinson (2001 en Meza y Turci 2007).

Los materiales instruccionales proporcionan estímulos para el aprendizaje, es decir, no enseñan, sino motivan a los estudiantes a aprender. Estos deben incluir cualquier elemento que facilite el aprendizaje de un idioma, pueden ser lingüísticos, visuales, auditivos, kinestésicos y pueden ser presentados en diferentes formatos impresos, cassettes, DVD, internet (p.74)

De igual manera, estos autores citan a Griffith (1995) quien señala que “los materiales instruccionales deben estar actualizados y adecuados socioculturalmente según las necesidades de los estudiantes, deben despertar intereses y confianza para evitar inhibiciones o ansiedades hacia el aprendizaje” (p.75)

Lo anteriormente expuesto permite afirmar que la utilización de todos estos recursos puede incidir significativamente en el desarrollo de competencias pero para ello, se hace necesario el uso de estrategias instruccionales, que son de acuerdo con Smith y Ragan (1999 en Alfonso 2003): la organización secuencial, por parte del docente, del contenido a aprender, la selección de los medios instruccionales idóneos para presentar ese contenido y la organización de los estudiantes para ese propósito que de alguna manera permitan superar cualquier debilidad presentada en el aula (p.5).

Pues bien, de acuerdo a lo antes expuesto, la instrucción depende no solo de los medios instruccionales sino también de la selección más apropiada por parte del docente, de los objetivos que persigue el curso. Esta escogencia de medios instruccionales debe basarse en las destrezas a desarrollar y el análisis de necesidades instruccionales.

Esta secuenciación de actividades también se denominan estrategias de enseñanza, y son “los procedimientos o recursos utilizados por el agente de enseñanza para promover aprendizajes significativos” (Mayer, 1984; Shuell, 1988; West, Farmer y Wolff, 1991; como se cita en Díaz Barriga y Hernández, 1999).

Teniendo en cuenta lo descrito por estos autores se puede decir que las estrategias instruccionales son procedimientos y recursos que el docente utiliza en función del tema, la circunstancia particular del grupo, del contexto en que se encuentre y en general para facilitar la enseñanza. Al respecto Jonassen, (1992) afirma lo siguiente:

Technologies do not directly mediate learning. That is, people do not learn from computers, books, videos, or the other devices that were developed to transmit information. Rather, learning is mediated by thinking (mental processes). Thinking is activated by learning activities, and learning activities are mediated by instructional interventions, including technologies. Learning requires thinking by the learner. In order to more directly affect the process, therefore, we should concern ourselves less with the design of technologies of transmission and more with how learners are required to think in completing different tasks. (p.2)

De acuerdo a estas ideas se puede decir, que un medio no es una estrategia, sin embargo, se convierte en estrategia, cuando se acompaña con actividades y se adapta a diversas circunstancias y necesidades, para promover el logro de aprendizajes significativos en los estudiantes. Estas estrategias pueden ser: medios, formas y/o recursos para prestar la ayuda pedagógica.

En relación al desarrollo de competencias lingüísticas receptoras la provisión del visionado de videos combinado con distintas actividades constituye una estrategia que puede facilitar el desarrollo de habilidades.

El video con textos interlingüísticos como y el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés.

El video se define como una implementación tecnológica que permite capturar, procesar y conservar secuencias de imágenes visuales. Actualmente, presentan en distintos formatos que pueden ser cintas de VHS, discos de DVD y otros.

Además, el video como tal, es un medio y éste puede ser utilizado como estrategia instruccional. Acompañado de una buena planificación de actividades podría ser una de las herramientas más útiles en el aula de idiomas, ya que es motivador, nos muestra cómo habla la gente y es excelente para enseñar comportamientos, lenguaje corporal y la cultura de la lengua que el alumno está aprendiendo y de esta manera desarrollar competencias del idioma como lo son: leer, escuchar, escribir y hablar, ya mencionadas reiteradamente.

Al respecto, diferentes autores afirman que los videos suministran al espectador un aprendizaje significativo ya que hacen más agradable el aprendizaje y también más duradero. Al respecto Garza (1996 como se cita en Scullion, 2005) afirma lo siguiente: “the medium of video brings a dose of sociolinguistic reality to the student’s attention and allows the student to gather meaning without looking up the dictionary definition of each and every word; context suddenly gives meaning” (p.43)

De las ideas expresadas por estos autores se puede decir, que el video como medio y estrategia instruccional permite al estudiante captar el significado del vocabulario en inglés y de esta manera estimular de modo simultáneo la comprensión auditiva, y la comprensión de la lectura.

Profundizando un poco más en la teoría que sustenta esta investigación: Nunan (1999) y Morley (1991 en Córdova, Coto y Ramírez 2005), concuerdan en que los estudiantes deberían aprender en un contexto natural que les ayude a usar el idioma. Añaden que exponer a los estudiantes a textos auténticos es importante porque éstos contienen vacilaciones, negociación de significado que les ayudarán a enfrentarse a la comunicación real dentro y fuera del aula. (p. 212 y p. 82)

Estos autores, hacen referencia a que los estudiantes deben ser expuestos al idioma a aprender lo más que se pueda con textos reales, tales como los que provee un video para que ellos se apropien del idioma.

Cabe destacar, que los videos solo facilitaban el audio con textos orales pero ahora los videos con los avances tecnológicos de nuestra actualidad facilitan la incorporación de textos escritos dentro de él y éste puede ser en el mismo idioma en que se presenta el texto oral, a estos textos escritos se les denomina textos audiovisuales, este tipo de textos de acuerdo a Díaz Cintas, (2003) se pueden definir como:

Una práctica lingüística que consiste en ofrecer, generalmente en la parte inferior de la pantalla, un texto escrito que pretende dar cuenta de los diálogos de los actores, así como de aquellos elementos discursivos que forman parte de la fotografía o de la pista sonora. (s/p)

De igual manera Delabastita (1989 en Zabalbeascoa 2000) define los textos audiovisuales como la presencia simultánea y combinada de dos códigos de signos, el verbal y el no verbal, y dos canales de comunicación, el acústico y el óptico (*audio* y *visual*, (p.199).

Desde esta perspectiva, el lenguaje audiovisual, es una forma de comunicación multisensorial (visión y audición), en donde sus elementos adquieren relevancia, cuando se analizan en forma conjunta, suministrando muchos estímulos afectivos que condicionan los mensajes cognitivos. Los textos audiovisuales se valen de la simbiosis de elementos para producir sus distintos mensajes, son utilizados como recursos expresivos que permiten una mejor elaboración de lo que se desea decir o producir. Estos son: lenguaje, sonido e imagen y textos, en especial, los textos ínter lingüísticos que podrían tener relación con el desarrollo de competencias receptivas. En este sentido, Garza (1991 citado en Tobar 2007) los textos audiovisuales como:

Un conjunto en donde convergen la música, el sonido, el lenguaje verbal y no verbal y toda la cultura iconográfica utilizados como recursos

expresivos, con previa intención de un emisor y que estimula en un público series organizadas de sensaciones y percepciones similares a las que producen las informaciones de manera natural en el entorno, y que finalmente darán vida a un mensaje, en donde el hombre los percibe e interpreta (p. 47)

De las anteriores consideraciones en relación con los textos audiovisuales se puede afirmar que este tipo de textos son los que ofrecen la forma escrita del audio y esto puede envolver al estudiante en el idioma, ya que los mismos reciben la información tanto por el canal auditivo como por el visual. En mismo orden de ideas Garza (como lo cita el mismo en autor en 1994):

Strongly suggest a positive correlation between the addition of target-language captions to video materials and increased comprehension. If comprehension does, indeed, precede production in a foreign language, then captioning may serve as a valuable aid in bringing our students to the level of proficiency needed to understand and more fully appreciate authentic television broadcasts, motion pictures, documentaries--or even music videos(p.247)

La importancia de utilizar videos con textos audiovisuales interlingüísticos, se debe a que estos ofrecen al estudiante distintos tipos de lenguaje hablado (registros diversos) así como hablantes nativos con distintos acentos y lo más importante, el hecho de hacer comprender al alumno que lo más relevante, al momento de llevar a cabo este tipo de comprensión, no es entender cada una de las palabras utilizadas sino seleccionar la información que se requiere o se necesita para captar la idea o ideas generales del material que se ha visto y oído.

CAPITULO III

Metodología

La metodología de esta investigación se dirigió a determinar la conveniencia del uso de los videos con textos audiovisuales interlingüísticos como estrategia instruccional en el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés en los estudiantes del 4º Año de Educación Media General.

En este capítulo se señalan los aspectos relativos al tipo de estudio y al diseño de la investigación en función de las directrices y objetivos derivados del problema. También se exponen los métodos, técnicas e instrumentos a emplear, la población y la muestra, al igual que las etapas de la investigación que se emprendió.

Enfoque de la investigación.

Esta investigación se realizó desde un enfoque preponderantemente cuantitativo. De acuerdo con Hernández, Fernández y Baptista (2001) El enfoque cuantitativo usa la recolección de datos para probar hipótesis, con base en la medición numérica y el análisis estadístico, para establecer patrones de comportamiento y probar teorías. (p.5)

Con base en los autores mencionados se puede afirmar que este trabajo se desarrolló bajo un enfoque predominantemente cuantitativo, porque:

1. Se siguió el proceso secuencial y probatorio que caracteriza al proceso cuantitativo.
2. La mayoría de los datos recolectados se analizaron estadísticamente
3. El objetivo general de esta investigación persiguió determinar los efectos que pudieran producir las estrategias instruccionales mediadas por videos con textos

audiovisuales interlingüísticos en el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés.

Sin embargo, dadas las características del problema y los objetivos de investigación propuestos, se recolectaron y analizaron algunos datos cualitativos. También, se realizaron interpretaciones de los datos numéricos derivados de la investigación, debido a que los números por sí solos no podrían proveer toda la información necesaria para el estudio en cuestión.

De acuerdo a lo anterior, esta investigación utilizó registros narrativos de los fenómenos que fueron estudiados mediante técnicas denominada observación participante y análisis de contenido. Estas técnicas, ofrecieron la posibilidad de investigar sobre la naturaleza del discurso producido por los estudiantes antes durante y después de la aplicación de la estrategia instruccional. En general, se pudo analizar con detalle y profundidad el contenido del código lingüístico oral, icónico, gestual, gestual signado, y dicha información, fue recolectada por la investigadora a través del uso de cuestionario y encuestas no estructuradas y dicha información fue almacenada en un diario de campo.

Tipo de investigación.

Por sus características y estrategias metodológicas, este trabajo, correspondió a una investigación de campo de carácter exploratorio descriptivo. De acuerdo con Arias (1.997) la investigación de campo “Consiste en la recolección de datos obtenidos directamente de la realidad donde ocurren los hechos” (p. 50).

En este sentido, esta investigación, se propuso a recolectar datos directamente en el distrito escolar N° 5 en la Unidad Educativa Nacional “Antonio Ortega Ordoñez”, lugar en donde se llevaron a cabo los eventos relacionados con la temática del objeto de estudio.

Así mismo, esta investigación fue de carácter exploratoria. De acuerdo con Hernández, Fernández y Baptista (2001) es “el tipo de estudio cuyo tema o problema

de investigación ha sido poco estudiado o que no ha sido abordado antes” (p.58). De igual manera, estos autores definen los estudios de tipo descriptivo como “el que busca describir y especificar las propiedades importantes de personas, grupos, comunidades o cualquier otro fenómeno que sea sometido a análisis” (p.62).

La ejecución de este estudio se definió en su primera etapa de tipo exploratoria ya que la revisión de la literatura reveló que existían pocos estudios relacionados con el problema y únicamente existían ideas vagamente relacionadas y poco desarrolladas con el problema de estudio.

Además, este estudio respondió en varias de sus etapas a un estudio de tipo descriptivo. La idea de realizar un estudio de tipo descriptivo, fue la de observar de manera independiente las variables del tema seleccionado; sin establecer cómo se relacionaban las variables entre ellos. En este sentido, la investigadora recolectó los datos siguiendo y describiendo el proceso.

En tal sentido, se pudo apreciar que sucedía antes, durante y después de la aplicación de la estrategia instruccional utilizando la técnica de observación participante que implicó la inmersión en la vida y la cultura del grupo experimental y tuvo como propósito recoger datos que suministraron la caracterización didáctica de los videos con textos audiovisuales interlingüísticos como un medio a través del cual se pueden promover competencias receptivas en el idioma inglés.

También se utilizó la técnica de análisis de contenido. Al respecto, Krippendorff (1980), define el análisis de contenido como “la técnica destinada a formular, a partir de ciertos datos, inferencias reproducibles y válidas que puedan aplicarse a un contexto”(p.28). *El análisis de contenido* que consistió no sólo en la revisión de los documentos y citas de referencia que se tuvieron en cuenta para decidir sobre los tipos de videos que se debían tomar para ser analizados, sino también las expresiones verbales y no verbales emitidas por los estudiantes antes, durante y después de la interacción con la estrategia.

De esta manera se intentó determinar cuál es el efecto que tiene los videos con textos audiovisuales interlingüísticos como estrategia instruccional que pueda

emplearse en la enseñanza en el desarrollo de las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés en estudiantes del 4º Año de Educación Media General.

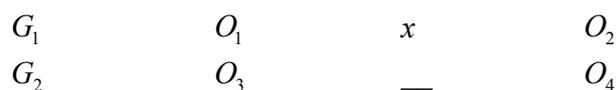
Diseño de la Investigación.

Arias (1997) afirma que el diseño de la investigación es la estrategia que adopta el investigador para responder al problema planteado (p.49)

El diseño de esta investigación fue cuasiexperimental, que de acuerdo con Hernández, et al. (2001) consiste en: “manipular deliberadamente, al menos, una variable independiente para ver su efecto o relación con una o más variables dependientes” (p.169)

Se utilizó este diseño, ya que se preparó un estímulo y se introdujo una estrategia (textos audiovisuales interlingüísticos) con el fin de determinar cuál es el efecto que tiene la misma sobre el desarrollo de las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

El diseño de esta investigación es cuasiexperimental con preprueba y postprueba y grupo control, puede diagramarse de la siguiente manera



Este diagrama posee la siguiente simbología:

G_1 = grupo experimental.

G_2 = Grupo control.

O_1 Pre prueba de competencias lingüísticas receptivas del grupo experimental.

O_2 Pre prueba de competencias lingüísticas receptivas del grupo control.

O_3 Post prueba de competencias lingüísticas receptivas del grupo experimental.

O_4 Post prueba de competencias lingüísticas receptivas del grupo control.

X : Presencia de estrategia introducida.

— : Ausencia de estrategia

En esta investigación se trabajó con este diseño porque ofrece la ventaja de invalidación interna, que según Hernández, et al. (2001), se puede observar la presencia de diversos factores o fuentes que hacen que nos confundamos y ya no sepamos si la presencia de una causa o tratamiento experimental surte o no un verdadero efecto. Es decir, las puntuaciones de las prepruebas pueden utilizarse para fines de control en el experimento y las mismas pueden servir para verificar las equivalencias iniciales de los grupos acerca de los niveles de competencias receptivas, (comprensión de textos orales y comprensión de textos escritos) determinando así, si son equiparables o no. Por lo tanto, no debe haber diferencias significativas entre las prepruebas de los grupos.

Luego, de haber transcurrido el período de experimentación, se compararon los resultados de las postpruebas y de esta manera, se pudo evaluar que tan adecuada fue la introducción de la estrategia instruccional.

Así mismo, en esta etapa de la investigación se pudo apreciar una variación en función a la estructura interna del diseño utilizado y por ende los procedimientos estadísticos empleados.

Cabe destacar que los criterios utilizados están vinculados al número de variables relacionadas. En este sentido, esta etapa se denominó unifactorial, este tipo de diseño estudia el efecto de una variable independiente sobre la variable dependiente en dos o más grupos que sean equivalentes. En este sentido, esta investigación manipuló una variable independiente; la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos. También es de carácter multivariable porque se manipularon dos factores pertenecientes a la variable

dependiente; comprensión de textos orales en el idioma inglés y comprensión de textos escritos en el idioma inglés.

A continuación, se presenta un diagrama explicativo de los elementos que caracterizan este diseño.

	Y_1 Comprensión de textos orales	Y_2 Comprensión de textos escritos
X_1 Estrategia instruccional Mediadas por textos audiovisuales interlingüísticos.	$X_1 Y_1$	$X_1 Y_2$
		Control

Este diagrama posee la siguiente simbología:

X_1 = Presencia de la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos.

Y_1 = Postprueba de comprensión de textos orales en el idioma inglés.

Y_2 = Postprueba de comprensión de textos escritos en el idioma inglés.

Se recuerdan las hipótesis estadísticas de esta etapa:

$X_1 Y_1$ = Interacción de la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos y la postprueba de comprensión de textos orales en el idioma inglés.

$X_1 Y_2$ = Interacción de la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos y la postprueba de comprensión de textos escritos en el idioma inglés.

Este tipo de diseño ofrece la ventaja de observar la influencia de cada factor por separado, además permite obtener información sobre el efecto cruzado de las variables dependientes y esta manera se pretende contrastar las hipótesis sobre el efecto de la variable independiente: la estrategia instruccional introducida) sobre los distintos niveles de las competencias lingüísticas receptivas.

Población y muestra.

El contexto situacional de los estudiantes del 4º Año de Educación Media General de liceos de índole pública correspondiente al distrito N° 5 del Estado Miranda (ver diseño instruccional) obtenido a través del cuestionario (ver apéndice A), permitió determinar cual sería la muestra de esta investigación

Es importante resaltar, que dicho análisis situacional permitió recolectar datos previos a la experimentación y conocer de cerca la necesidad real que tenían estos estudiantes con respecto a las fortalezas y debilidades que incide de manera positiva y negativa en la adquisición de las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés. Este cuestionario tuvo especial interés en indagar los procedimientos que utilizan los estudiantes para comprender textos orales y escritos en inglés y los motivos por los cuales estudian inglés y la forma en como lo hacen.

Asimismo, después de revisar los criterios antes mencionados, esta investigación tuvo una muestra no probabilística, que de acuerdo con Hernández, et al. (2001) se define como:

La elección de los elementos no depende de la probabilidad, sino de causas relacionadas con las características del investigador o del que hace la muestra. Aquí el procedimiento no se hace en base de fórmulas de

probabilidad, sino que depende del proceso de toma de decisiones de una persona o grupos de personas. Elegir una muestra probabilística depende de los objetivos del estudio (p.207-208)

De lo anteriormente señalado, se puede decir que la investigadora seleccionó uno de los Liceos pertenecientes al Distrito N°5, la Unidad Educativa Nacional “Antonio Ortega Ordoñez”, y en conjunto con los docentes de dicha institución, se seleccionó la muestra de esta investigación estuvo conformada por 60 estudiantes divididos en dos grupos: uno control y uno experimental de 30 estudiantes por grupo. Identificadas como 4° año de ciencias sección “D” y “E”, distribuidos como se muestra en la siguiente tabla.

Tabla N° 1

Distribución de la muestra no probabilística de la U.E.N. Antonio Ortega Ordoñez

Grupo	Grado y Sección	Muestra
Grupo experimental	4° Año de ciencias “D”	30 Estudiantes
Grupo control	4° Año ciencias “E”	30 Estudiantes
	Total	60 estudiantes

Sistema de hipótesis.

Hipótesis de Investigación

De acuerdo con Hernández, et al. (2001) “la hipótesis indica lo que estamos buscando o tratando de probar y se puede definir como explicaciones tentativas del fenómeno investigado formuladas a manera de proposiciones” (p.74).

La hipótesis de investigación que se formuló fue la siguiente:

Si las estrategias instruccionales mediadas por los videos con textos audiovisuales interlingüísticos ayudan a los estudiantes a desarrollar competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés, entonces, una vez aplicada dicha estrategia

los estudiantes habrán elevado su capacidad de comprender textos orales y escritos y de esta manera desarrollar competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Hipótesis estadísticas

Esta investigación, tuvo tanto hipótesis alternativas como hipótesis nulas, las cuales son definidas por Hernández, et al. (2001): la hipótesis nula, como el reverso de las hipótesis de investigación. También constituye proposiciones acerca de la relación entre variables; solo que sirven para refutar o negar lo que afirma la hipótesis de investigación (p.88).

Por otro lado, los mencionados autores definen, la hipótesis alterna, como las posibilidades alternas ante la hipótesis de investigación (p.89).

Hipótesis nula (H₀):

“No hay diferencias significativas en las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés del grupo control y el grupo experimental, una vez aplicada la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos”.

“No existen diferencias significativas entre la comprensión de textos orales y la comprensión de textos escritos, una vez aplicada la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos”.

Hipótesis alterna (H₁):

“Existen diferencias significativas en las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés del grupo control y el grupo experimental, una vez aplicada la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos”.

“Existen diferencias significativas entre la comprensión de textos orales y la comprensión de textos escritos, una vez aplicada la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos”.

Notación Estadística de las Hipótesis Estadísticas:

Hi: $X_1 \neq X_2$ (Hay diferencias significativas entre y dentro de los grupos)

Ho: $X_1 = X_2$ (No hay diferencias significativas entre y dentro de los grupos)

Validación.

La validez tal como lo indica Hernández, et al. (2001) en términos generales, se refiere al “grado en que un instrumento realmente mide la variable que pretende medir” (p. 236)

Por otro lado los mismos autores citan a Wiersma, 1.986; Gronlund, 1985 quienes dicen que la validez es un concepto del cual pueden tenerse diferentes tipos: De evidencia: 1.Evidencia relacionada con el contenido, 2. Evidencia relacionada con el criterio y 3. Evidencia relacionada con el constructo (p.236)

Para la recolección de datos se realizó a través de la validación de contenido tal como lo indican Ary y otros (1999):

El instrumento de recolección de datos fue validado por un profesor de la Unidad Educativa Nacional. “Antonio Ortega Ordóñez”, dos del Colegio Universitario de Caracas y uno de la Universidad Central de Venezuela, con la finalidad de determinar si el contenido era adecuado al nivel de los educandos y que todas las partes del test estuvieran relacionadas unas con otras y que también, que estuviese redactado de manera clara y sencilla para los estudiantes.

Se elaboró un instrumento para la validación a través de juicio de expertos, se incluyó un método para medir por escalas la opinión de los profesores que validaron el instrumento, para ello, se utilizó el método de escalamiento Likert que tal como lo indica Hernández, et al. (2001)

Consiste en un conjunto de ítems presentados en forma de afirmaciones o juicios ante los cuales se pide la reacción de los sujetos dicha escala es la

siguiente; (5) Muy de acuerdo; (4) De acuerdo; (3) Ni de acuerdo, ni en desacuerdo; (2) En desacuerdo ;(1) Muy en desacuerdo (p.256).

Por otro lado, el test fue adaptado tomando en cuenta una serie de criterios proporcionados por el Programa de Articulación del Nivel de Educación Media y Diversificada y Profesional (1990) del Ministerio de Educación, Oficina sectorial de Planificación Educativa División de Currículo, allí, se menciona, unos aspectos que deben ser tomados en cuenta a la hora de seleccionar un texto oral y escrito para ese nivel educativo, y dichos criterios son las siguientes:

- a). Los textos deben contemplar, fundamentalmente, el vocabulario y estructuras que se hayan presentado en la unidad. Deben ser narraciones, descripciones y diálogos.
- b). Los temas deben escogerse de las diferentes asignaturas que el alumno estudia en esa etapa.
- c). Para seleccionar los textos orales y escritos, es conveniente que se consulte con los profesores de la asignatura en cuanto a los textos que ellos utilizan en sus respectivas materias.
- d). Deben de ser sencillos no muy recargados de vocablos técnicos.

Cabe destacar, que aparte de lo anteriormente mencionado se tomaron en cuenta los siguientes aspectos:

- a) El nivel de estudios de los estudiantes en este caso 4º año de Educación Media General
- b) Conocimientos previos que debería poseer el estudiante en el idioma inglés en ese nivel, para ello, se tomó en cuenta, algunas estructuras gramaticales, vocabulario y expresiones que los estudiantes deben de poseer (se revisaron libros de 1º Año hasta 3º Año).
- c) Tipo de información que deberían tener los textos orales y escritos, para ello se tomo en cuenta los intereses que posee el estudiante a esa edad (15-17)

Al cumplirse éste procedimiento, las observaciones y sugerencias de los expertos, permitieron el rediseño del instrumento de medición, para luego someterlo a la confiabilidad.

Confiabilidad.

Hernández, et al. (2001) definen la confiabilidad de un instrumento de medición como “grado en que su aplicación repetida al mismo sujeto u objeto produce iguales resultados” (p.235).

En esta investigación, la confiabilidad del instrumento se determinó a través del Método de Mitades Partidas (Split-halves) el cual Ary. D y otros (1.999) establecen:

La prueba se aplica a un grupo de sujetos y mas tarde los reactivos se dividen en dos mitades semejantes. Cada individuo recibe puntuaciones en ellas, y luego se obtiene un coeficiente de correlación para las dos puntuaciones. (p.221).

Se muestra a continuación los procedimientos realizados para determinar la confiabilidad:

Se seleccionaron dos grupos de estudiantes pertenecientes al 4to año de Educación media general con la diferencia que la investigadora conocía de cerca las competencias que poseen dichos estudiantes, ya que los mismos son ex estudiantes de la misma, por lo tanto, estos estudiantes están en la capacidad de someterse a una prueba de comprensión de textos diseñada para ese nivel.

Es importante que la prueba piloto, estuvo dividida en dos partes. La primera se caracterizó por una prueba de comprensión de textos escritos que estaba constituida por cinco cuatro partes y un total de 23 ítems. Y la segunda, se caracterizó por una prueba de comprensión auditiva que estaba constituida por cuatro partes pero con un total de 28 ítems.

Luego se aplicó la prueba piloto a un grupo de 20 estudiantes de una población de 64 estudiantes pertenecientes al Colegio Divina Pastora.

Las puntuaciones obtenidas por el grupo piloto de 4º Año de Educación Media General mención ciencias, secciones A y B del Colegio Agustiniano Divina Pastora, (ver apéndice C) sirvieron como elementos cuantitativos para determinar la confiabilidad, pero es importante destacar que también se tomó en cuenta las sugerencias hechas por los estudiantes, se hicieron las modificaciones pertinentes y se elaboró el instrumento final que fue aplicado a los sesenta estudiantes pertenecientes al grupo experimental y control.

Se utilizó Método de Mitades Partidas (Split-Halves) para determinar la confiabilidad de la prueba de comprensión de textos escritos y orales son los siguientes:

Al resumir los valores numéricos encontrados, se pudo observar que la confiabilidad de la prueba de comprensión de textos escritos fue de 0,89. y la confiabilidad de la prueba de comprensión de textos orales fue de 0,83 y de acuerdo con la tabla de interpretación de resultados de los niveles de correlación se puede observar que dicho valor se encuentra ubicado entre (+0,75 y +0,90). Por lo tanto, la confiabilidad de este instrumento tiene una correlación positiva fuerte. De esta forma se constató que el instrumento diseñado era válido y confiable para ser aplicado a la población de estudio.

Técnicas e instrumentos.

Según Arias (1997) “las técnicas de recolección de datos son las distintas formas o maneras de obtener la información” (p.55).

Se administró un cuestionario (Ver Apéndice A) a un grupo estratificado de estudiantes del 4º Año de Educación Media General de liceos de índole pública correspondientes al distrito N° 5 del Estado Miranda previo al periodo de experimentación, con el fin de conocer los intereses y necesidades.

De esta manera, se caracterizó el contexto situacional de los estudiantes, en relación con la importancia le dan ellos al inglés, intereses con respecto a las competencias receptivas del idioma inglés, preferencias, posibles estrategias y recursos utilizados por los estudiantes para desarrollar las competencias.

El instrumento quedó estructurado de la siguiente manera: carta de presentación, instrucciones generales y cuestionario, conformado por 11 preguntas.

Para realizar el análisis de resultados, se desarrolló un análisis de tipo descriptivo-inferencial, que se puso en práctica a través de la descripción y comentarios relacionados con los resultados obtenidos.

Para la presentación de resultados se utilizaron cuadros de frecuencia simple y gráficos circulares, análisis y discusión de los resultados (ver apéndice A)

De igual manera, se realizó una entrevista abierta a los docentes y personal de control de estudio con el fin de recolectar información acerca del desempeño de los estudiantes en la asignatura inglés, record académico en dicha asignatura y estrategias y recursos utilizados por los docentes para el desarrollo de competencias receptivas. Por otro lado, la técnica que tuvo mayor importancia en esta investigación fue la aplicación de preprueba y postprueba, (ver apéndice D) La operacionalización de los instrumentos utilizados pueden apreciarse de manera resumida en: (apéndices E, F, G, H, I, J) los puntajes asignados a cada parte responde a la jerarquía de dificultad. Ya que este instrumento pretende comprobar el nivel de competencia lingüística receptiva que poseían los estudiantes antes y después de la introducción de la estrategia con respecto a las competencias lingüísticas en el idioma inglés.

También se utilizó un *Diario de campo*. Permitted recoger datos que suministraron la caracterización de los videos con textos interlingüísticos como estrategia instruccional a través del cual se pudieran promover competencias receptivas en el idioma inglés y registrar el desenvolvimiento de los estudiantes del grupo experimental durante el periodo de experimentación.

Etapas de la investigación y procedimiento.

Partiendo del diseño inicial de esta investigación, a continuación se sintetiza los principales aspectos metodológicos de cada una de las distintas etapas las cuales dieron orden a la elaboración de la presente investigación, hasta llegar al cumplimiento de las metas previstas.

Tabla N° 2

Etapas de la investigación y procedimiento

Etapas	Descripción de procedimiento
Etapa I Revisión bibliográfica	Consistió en la revisión bibliográfica de las fuentes (primarias y secundarias) con el fin de construir las bases teóricas. Así mismo se revisó el programa por el cual se rige el 4° año de Educación Media General para verificar el nivel de competencias lingüísticas en el idioma inglés que debían poseer los estudiantes para ese nivel educativo.
Etapa II Elaboración de cuestionarios y selección de estrategia instruccional	Se elaboró y aplicó un cuestionario, a estudiantes de 4° año de Educación Media General, para recolectar datos previos a la experimentación y conocer de cerca la necesidad real. Luego se realizó una entrevista no estructurada a los profesores de la asignatura inglés, al personal de control de estudio y coordinadores de la asignatura con el fin de conocer las estrategias, medios y el record académico en dicha asignatura, en los dos últimos años.
Etapa III: Tabulación y diseño de instrumentos	Se tabularon las encuestas y se elaboró el informe descriptivo acerca de las opiniones de estudiantes y personal docente- administrativo de dichas instituciones, por último se diseñaron los instrumentos para la recolección de datos.
Etapa IV: Concepción del diseño	Se caracterizó la audiencia u objeto de estudio de esta investigación, se seleccionó el modelo instruccional y se diseñó las estrategias instruccionales.

instruccional	
Etapa V: validación y pilotaje	Se validó el instrumento a través de juicio de experto, desde el punto de vista metodológico y temático con el fin de determinar la consistencia, pertinencia y coherencia de los ítems del instrumento. Luego se piloteó el instrumento con un grupo de estudiantes del mismo nivel educativo.
Etapa VI: decisión y aplicación	Se seleccionó la muestra, se aplicó la preprueba a los grupos experimental y control para determinar las equivalencias iniciales en relación a las competencias receptivas que poseen los estudiantes antes del periodo de experimentación. Se elaboró un informe descriptivo acerca de los datos recolectados.
Etapa VII: Etapa de experimentación:	Los estudiantes pertenecientes al grupo experimental, por un periodo de 8 semanas participaron en un taller diseñado por la investigadora que consistió en la visualización de películas de diferentes géneros, con audio y textos audiovisuales interlingüísticos en idioma inglés. Por otro lado, el grupo control no estuvo expuesto a la estrategia, sino que recibió clases de manera habitual con las estrategias propuestas por su docente de inglés.
Etapa VIII; culminación de período experimentación y aplicación de postpruebas.	Finalmente, los grupos presentaron la postprueba, se tabuló, se procesó y analizó la información recolectada, para ello se utilizaron criterios de clasificación y métodos de tabulación de datos. Luego se procedió a la elaboración del informe final y conclusiones a partir de los resultados obtenidos.

El camino recorrido en esta investigación tuvo dos vertientes fundamentales, las cuales fueron la autoevaluación y la mejora continua del proceso de instrucción. Todos los esfuerzos estuvieron dirigidos a: generar, planificar, contextualizar y diseñar nuevas ideas para satisfacer la necesidad instruccional y así poder lograr los objetivos propuestos.

CAPÍTULO IV

Presentación, Análisis y Discusión de Resultados

En este capítulo se describen las técnicas de análisis cuantitativo y cualitativo empleadas para responder a cada una de las interrogantes planteadas.

Fundamentalmente se emplearon las técnicas de comparación múltiples de media paramétrica de dos vías (análisis de varianza), la prueba de Wilks, con sus respectivas pruebas a priori para probar los supuestos del modelo (prueba de homogeneidad de varianza de Hartley, Cochran y Bartlett), y su prueba a posteriori (LSD prueba de diferencias mínimas significativas de Fisher) con el fin de determinar cual de los niveles de los tratamientos presentaban diferencia significativas.

Datos tomados en cuenta para contextualizar la investigación

Se inicia este capítulo presentando las reflexiones que nacen a partir del análisis de los datos obtenidos en el cuestionario (ver apéndice B) este cuestionario permitió caracterizar el contexto situacional de los estudiantes, en relación con la importancia que le dan ellos al inglés, intereses con respecto a las competencias receptivas del idioma inglés, preferencias, posibles estrategias y recursos utilizados por los estudiantes para desarrollar las competencias.

Los resultados obtenidos demuestran que los estudiantes de 4° año le dan mayor importancia a las competencias de leer y escuchar seguidas de hablar y escribir. También, de acuerdo con sus opiniones, la habilidad de lectura es la más trabajada en el aula de clase, a su vez, esta habilidad lingüística es considerada la más fácil a diferencia de la habilidad de escuchar, la cual es considerada poco trabajada en el aula y por ende una de la más difíciles de estudiar.

En cuanto a los recursos tecnológicos disponibles en los liceos, los televisores, DVD y radiocasetes fueron los más mencionados. Sin embargo, aunque afirmaban la

existencia de dichos recursos tecnológicos dentro de las instituciones, una minoría de estudiantes afirmó que utilizaban el radiocasete. El resto de los estudiantes mencionaron que no utilizaban ningún tipo de recurso tecnológico durante las clases de inglés.

Por otra parte, los estudiantes evidenciaron su experiencia en cuanto al visionado de películas de distintos géneros de manera particular, más no como trabajo académico y en cuanto a la preferencia de subtítulos manifestaron que sí el audio era en otro idioma distinto al español, preferían colocar los subtítulos en español para entender lo que decía la película. Así mismo, se detectó que los docentes de la institución educativa no proponían al visionado de películas durante las clases de inglés.

Seguidamente, tras el análisis previo de los datos recabados acerca de la necesidad sentida y expresada por los estudiantes del 4° año de Educación media general, la presente investigación se propuso determinar los efectos que produce la estrategia instruccional mediada por los videos con textos audiovisuales interlingüísticos y el desarrollo de competencias lingüísticas receptoras en el idioma inglés.

Información estadística sobre los grupos control y experimental al iniciar la experiencia instruccional

Para determinar la equivalencia inicial de los grupos control y experimental, se utilizaron las puntuaciones obtenidas en la preprueba acerca de los niveles de competencias receptoras; comprensión de textos orales y comprensión de textos escritos (apéndice D).

El método estadístico utilizado en el análisis de datos es: la prueba de homogeneidad de varianzas de Bartlett, la prueba F_{\max} de Hartley y la prueba de Cochran.

Es importante resaltar que para realizar los cálculos estadísticos, se utilizó el programa Statistica Version 7.0 (statsoftinc 2004). Teniendo en cuenta lo anteriormente mencionado, se presentan los elementos para interpretar los resultados.

Tabla N° 3

Prueba de homogeneidad de varianza prepruebas.

	Hartley F _{máx}	Cochran C	Bartlett Chi-Sqr.	df	p.
Comprensión de textos orales	1,689972	0,308073	1,968086	3	0,579057
Comprensión de textos escritos.	1,884796	0,330445	2,889499	3	0,408978

En esta comparación se evidenció que los valores P encontrados muestran que existía homogeneidad de las varianzas, ya que dichos valores son superiores a 0,05. Los resultados obtenidos en la Prueba F_{máx} de Hartley el valor F_{máx} calculado es de 1,689972 para la prueba de comprensión de textos orales y 1,884796 para la prueba de comprensión de textos escritos y los grados de libertad correspondientes son 117, al buscar en la tabla de valores críticos de la distribución F MÁX, para = 0.05 Se observó que estos valores resultaron inferiores al valor proporcionado por la tabla. Dichos resultados eran los siguientes: (1,689972 >2,680), y (1,884796 >2,680), respectivamente. De lo anterior, se deduce que las poblaciones eran normales e independientes y los tamaños de las muestras eran iguales.

Así mismo, se revisaron los valores obtenidos en la Prueba de Cochran el valor “C” calculado es de 0,308073 para la prueba de comprensión de textos orales y 0,330445 para la prueba de comprensión de textos escritos y Comparado con los

valores proporcionados por la tabla de valores críticos de la distribución, para $\alpha = 0.05$ se observó que dichos valores resultaron inferiores a valor proporcionado por la tabla (0,308073 > 2,680), y (0,330445 > 2,680), de lo que se deduce que las puntuaciones obtenidas por los estudiantes tenían igualdad de varianzas.

Por último se revisaron los resultados obtenidos en la Prueba de Bartlett. Al comparar estos resultados se evidenció que existía homogeneidad de las varianzas, es decir, el procedimiento señaló que es un efecto aleatorio y existía gran probabilidad de que la fuente o fuentes de variación fueran las mismas.

De esta manera se concluyó que no había diferencias estadísticamente significativas entre los resultados de la preprueba de competencias lingüísticas receptivas aplicada a los grupos control y experimental. Con esto, a su vez, se deduce que los grupos eran lo suficientemente homogéneos o equiparables en las características demográficas y académicas para presumir la validez interna y externa de los resultados.

Análisis de efectos que produce la estrategia instruccional sobre las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Ante la problemática evidenciada en relación con las dificultades que presentan los estudiantes del 4° año de Educación media general en el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas, los resultados de esta investigación estuvieron dirigidos a determinar los efectos que producía la estrategia instruccional mediada por los videos con textos audiovisuales interlingüísticos y el desarrollo de las mencionadas competencias.

Para poder iniciar este análisis se recuerda que se utilizó el diseño de investigación de preprueba y postprueba. También, es necesario mencionar que las puntuaciones obtenidas en la preprueba (ver apéndices K y L) permitieron afirmar que existían equivalencias iniciales en ambos grupos y su posterior divergencia por la manipulación de la variable independiente se presenta a continuación.

Luego de concluir la fase de experimentación, los estudiantes presentaron la postprueba (ver apéndices D) y dichas puntuaciones (ver apéndices LL y M) sirvieron para evaluar la experiencia obtenida y de esta manera verificar los efectos de la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos sobre las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Para ello, se utilizó un análisis inferencial de la estadística paramétrica, denominado análisis de varianza con dos factores (ANOVA two ways). De acuerdo con Hernández, Fernández y Baptista (2001) “Es una prueba estadística para analizar si mas de dos grupos difieren significativamente entre si en cuanto a sus medias y varianzas” (p.388).

Para realizar este análisis de varianza con dos factores, se utilizó λ de Wilks, también denominada U-estadístico. Este tipo de estadística se utiliza cuando se considera a las variables de modo individual, la λ es igual al cociente entre la suma de cuadrados dentro de los grupos y la suma de cuadrados total (sin distinguir grupos). Es decir, equivale a las desviaciones a la media dentro de cada grupo, entre las desviaciones a la media total sin distinguir grupos. Si su valor es pequeño, la variable discrimina mucho: la variabilidad total se debe a las diferencias entre grupos, no a las diferencias dentro de grupos. Se utilizó el análisis doble de la varianza para estudiar los posibles efectos causados por la variable independiente sobre los dos factores que posee la variable dependiente. A continuación se presentan los elementos para interpretar el análisis de varianza de las distintas fuentes o factores de variación e interacción.

Tabla N°4

Prueba de significancia múltivariada.

Efecto.	Prueba	Valor	F.	Efecto df	Error df.	P
Intercepción	Wilks	0,054264	1002.136	2	115	0.000000
Tipo	Wilks	0,850346	10.120	2	115	0.000089
Tipo de prueba	Wilks	0,781167	16.108	2	115	0.000001
Tipo*tipo de prueba	Wilks	0,883096	7.612	2	115	0,000786

Al observar el primer valor P calculado 0,00000, se concluyó que existía interacción significativa entre la estrategia instruccional mediada por textos audiovisuales interlingüísticos y las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés, en todos los ámbitos. De esta manera se rechazó la primera hipótesis nula que declaraba que se establecerían diferencias significativas entre las medias del grupo control y el grupo experimental, una vez aplicada la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos.

Como se señaló anteriormente, se aceptó la existencia de diferencias significativas entre las medias del grupo control y el grupo experimental, sin embargo, se necesitaba conocer los niveles de significancia existentes entre cada una de ellas. Para ello, se utilizó la prueba de diferencias mínimas significativas de Fisher (LSD). A continuación se presentan los elementos necesarios para el análisis posterior.

Tabla N° 5**Análisis de varianza pruebas de los efectos inter-sujetos.***Variable dependiente: comprensión de textos orales.*

Tipo	Tipo de prueba	(1)	(2)	(3)	(4)
		7,9667	13,133	7,5667	8,9667
Grupo experimental	Preprueba		0,000000	0,651167	0,259428
Grupo experimental	Postprueba	0,000000		0,000000	0,000007
Grupo control	Preprueba	0,651167	0,000000		0,115323
Grupo control	Postprueba	0,259428	0,000007	0,115323	

Tabla N° 6**Análisis de varianza pruebas de los efectos inter-sujetos.***Variable dependiente: comprensión de textos escritos*

Tipo	Tipo de prueba	(1)	(2)	(3)	(4)
		8,800	11,567	8,700	8,600
Grupo experimental	Preprueba		0,000425	0,895887	0,793561
Grupo experimental	Postprueba	0,000425		0,000268	0,000167
Grupo control	Preprueba	0,895887	0,000268		0,895887
Grupo control	Postprueba	0,793561	0,000167	0,895887	

Las tablas N° 5 y N°6 muestran que los grupos eran homogéneos en ambas habilidades lingüísticas antes del período de experimentación. De esta manera, se

pudo establecer la comparación entre la fase previa y posterior comprobando así, los cambios producidos en las competencias lingüísticas receptoras en el idioma inglés por parte de los estudiantes del grupo experimental después de período de instrucción.

De igual manera, se presentan a continuación las gráficas con los puntajes obtenidos por los estudiantes de los grupos: control y experimental en la preprueba y postprueba realizadas.

Gráfico N° 1

Puntajes correspondientes a la competencia lingüística receptiva: habilidad para comprender textos orales, obtenidos por los estudiantes de los grupos: control y experimental en la preprueba y postprueba.

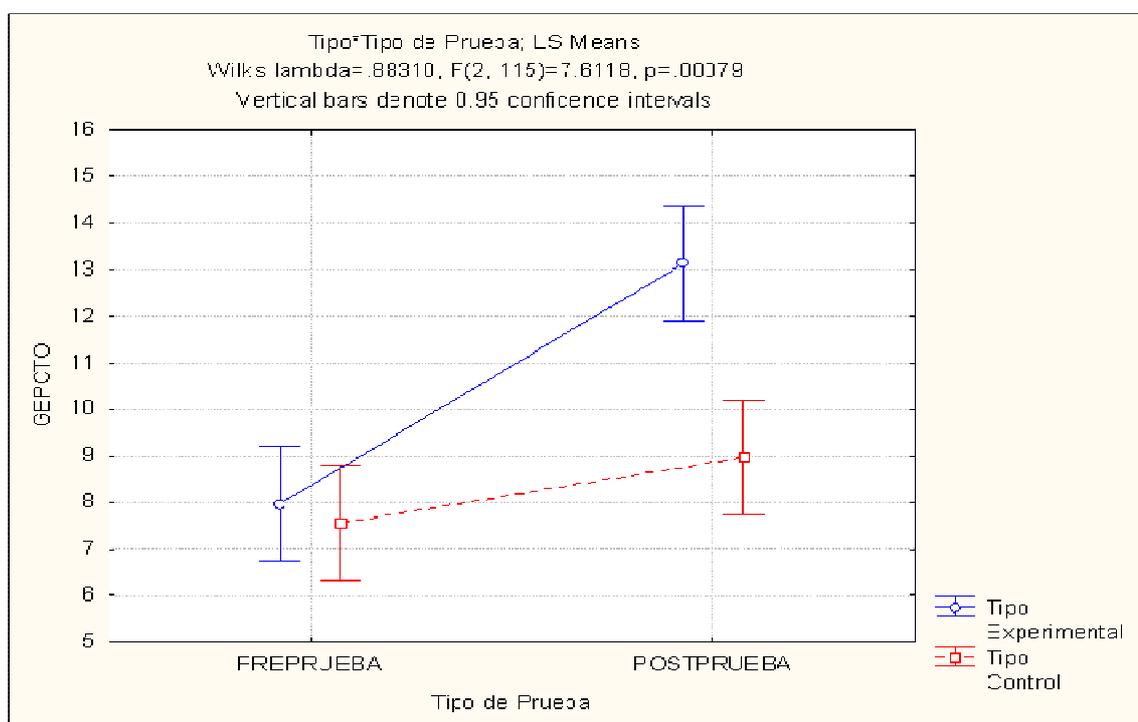
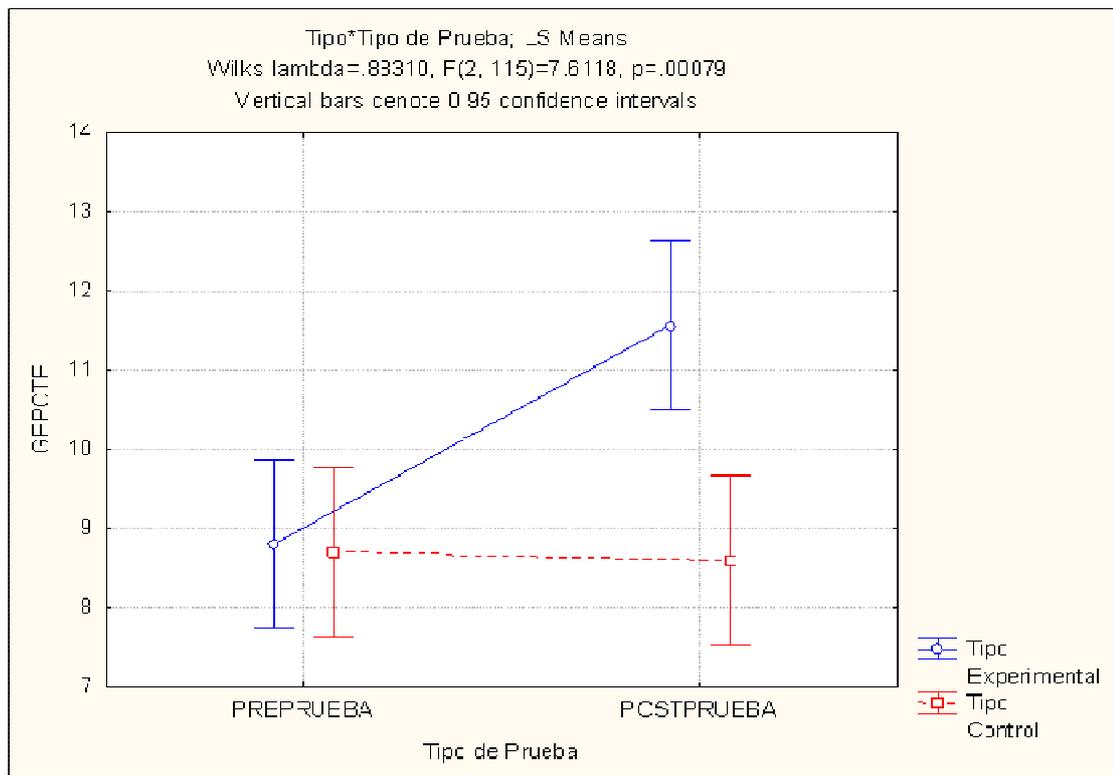


Gráfico N° 2

Puntajes correspondientes a la competencia lingüística receptiva: habilidad para comprender textos escritos, obtenidos por los estudiantes de los grupos: control y experimental en la preprueba y postprueba.



Los gráficos N° 1 y N° 2, muestran en términos generales que los estudiantes del grupo experimental obtuvieron mejoras en las competencias lingüísticas receptoras con respecto a la preprueba. A grandes rasgos se ve que las puntuaciones obtenidas por el grupo control difieren significativamente de las puntuaciones obtenidas por el grupo experimental en la preprueba y la postprueba, y esas diferencias se le atribuyen a la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos.

Análisis de efectos que produce la estrategia instruccional sobre los factores que integran las competencias lingüísticas receptivas.

Una vez analizados los efectos de la estrategia instruccional mediada por textos audiovisuales interlingüísticos sobre las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés, se procedió a verificar sobre cuál de las habilidades lingüísticas que integran dichas competencias lingüísticas receptivas tuvo mayor efecto la aplicación de la estrategia instruccional.

Para ello, se utilizó nuevamente las pruebas de homogeneidad de varianza de Hartley, Cochran y Bartlett los valores obtenidos son los siguientes:

Tabla N° 7

Prueba de homogeneidad de varianza.

Hartley F _{máx}	Cochran C	Bartlett Chi-Sqr.	df.	p.
1,666452	0,624970	3,773895	1	0,052058

La tabla N° 7 muestra que los resultados obtenidos en la Prueba F_{máx} de Hartley el valor F_{máx} calculado fue de 1,666452 y los grados de libertad correspondientes son 117, al buscar en la tabla de valores críticos de la distribución F MÁX, para = 0.05. Se observó que 1,666452 resultó inferior al valor proporcionado por la tabla y los resultados fueron los siguientes (1,666452 > 1.85). De lo anterior se deduce que las poblaciones eran normales e independientes y los tamaños de las muestras, iguales.

De igual manera, se revisaron los valores obtenidos en la Prueba de Cochran el valor “C” calculado es de 0,624970 y comparado con los valores proporcionados por la tabla de valores críticos de la distribución, para = 0.05 se observó que 0,624970

resultó inferior al valor proporcionado por la tabla y los resultados son los siguientes ($0,624970 > 1.85$), de lo que se deduce que las puntuaciones obtenidas por los estudiantes no poseen igualdad de varianza.

Y por último se revisaron los resultados obtenidos en la Prueba de Bartlett. Al comparar estos resultados se evidenció que no existe homogeneidad de las varianzas, es decir, existe gran probabilidad de que la fuente o fuentes de variación no sean las mismas.

Luego de concluir que los grupos no eran homogéneos en relación a sus puntuaciones, se procedió a verificar sobre cuál de las habilidades que conforman las competencias lingüísticas receptivas tuvo mayor efecto la aplicación de la estrategia. Para ello, se utilizó un análisis inferencial de la estadística paramétrica, denominado análisis de varianza con de una sola vía (ANOVA one way). De acuerdo con Hernández y otros (2001), “Es una prueba estadística para analizar si mas de dos grupos difieren significativamente entre si en cuanto a sus medias y varianzas” (p.388). A continuación se presentan los elementos para interpretar el análisis de varianza.

Tabla N° 8

Análisis de varianza.

Fuente de variación	Sumas de Cuadrados	Grados de Libertad	Medidas Cuadráticas	Razón F	P.
Intercepción	13398,53	1	13398,53	1039,16	0,000000
Tratamiento	28,03	1	28,03	2,174	0,143004
Error	1521,43	118	12,89		

Pues bien, luego de haber obtenido estos valores, se concluyó que el valor P calculado fue 0,143004 y este es mayor a 0,05, así mismo, se revisó el valor F

calculado y los grados de libertad 1 y 118, y al buscar en la tabla de valores “F” al nivel de confianza de .05, nos indica los siguientes resultados ($2,174 > 3,920$). De esto se deduce que el valor calculado (2,174) es menor al que aparece en la tabla de confianza .05 lo que hizo que se aceptara la segunda hipótesis nula que declaraba que no se establecerían diferencias significativas entre la comprensión de textos orales y la comprensión de textos escritos, una vez aplicada la estrategia instruccional mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos.

De esta manera se comprobó que entre ambas habilidades lingüísticas no había diferencias estadísticamente significativas. Estos resultados llevaron a la interpretación de que la estrategia instruccional tuvo igual efecto para ambas habilidades, vez aceptada la hipótesis nula, se procedió a revisar el nivel de significación que se supone que existe entre las variables.

Se supone que existe una relación lineal entre las variables, los anteriores resultados valoran la significación estadística de las diferencias multivariantes entre los grupos. Es decir, el valor observado es pequeño, por lo tanto la variable discrimina mucho, es decir la variabilidad total se debe a las diferencias entre grupos, no a las diferencias dentro de grupos

En otras palabras, cuando se comparan covarianzas entre grupos, se hace en base a los centroides de los grupos, es decir, los vectores de medias de las variables en cada grupo son similares. Del mismo modo, el siguiente cuadro muestra de manera resumida la igualdad de medias entre los factores.

Tabla N° 9

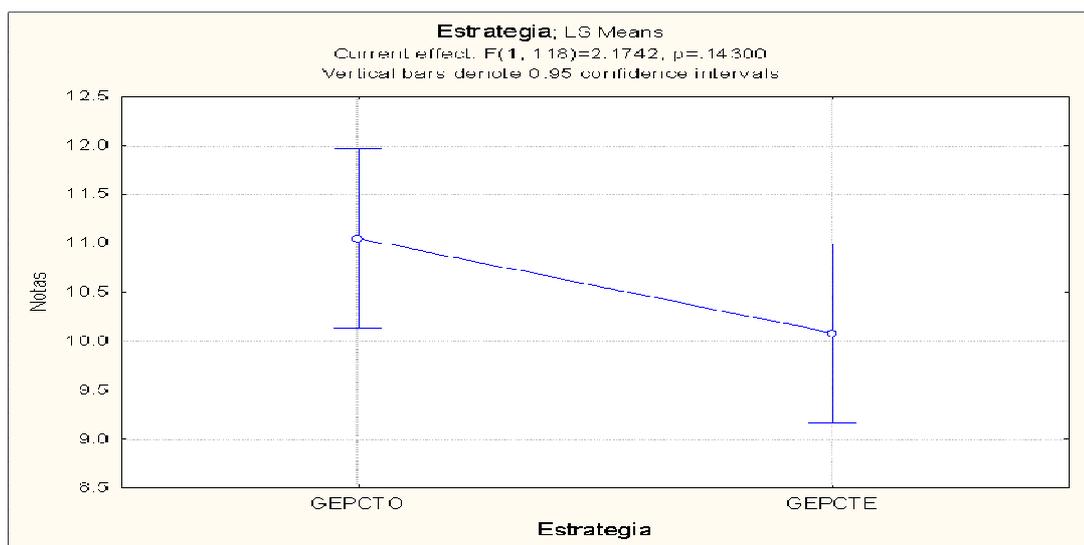
Distribución de medias de pruebas de comprensión de textos orales y escritos.

	(1)	(2)
	11,050	10,083
Comprensión de textos orales		0,143004
Comprensión de textos escritos.	0,143004	

La tabla anterior muestra que las medias son similares. Todo este análisis llevó a considerar que el trabajo continuo realizado durante las ocho sesiones de clase ayudó a desarrollar ambas habilidades lingüísticas de manera similar. Es decir, Los resultados de la evaluación arrojaron un aceptable grado de equidad en ambas competencias. Tal como se observa en la siguiente gráfica:

Gráfico N° 3

Puntajes correspondientes a las habilidades para comprender textos escritos y orales, obtenidos por los estudiantes del grupo experimental en la postprueba.



Más allá de los resultados estadísticos apreciados en la sección anterior está investigación se apoyó en el registro del diario de campo llevado por la investigadora durante las ocho sesiones de clases (ver apéndice N).

En este apartado de análisis de resultados se pretende contrastar de manera empírica las observaciones cualitativas del diario de campo junto con los resultados estadísticos obtenidos y la teoría utilizada en esta investigación, por lo que a

continuación se desglosan los contrastes entre los resultados estadísticos y las apreciaciones presentes en el diario de campo.

Nivel de competencia lingüística receptiva alcanzado por los estudiantes.

Las habilidades tomadas en cuenta para determinar el nivel alcanzado por los estudiantes son las siguientes:

A nivel microestructural en la dimensión literal-inferencial:

H_1 = Identificación e interpretación las ideas, datos y conceptos explícitos e implícitos en los textos orales y escritos considerando el contexto en el que se generó y en el que se recibe.

H_2 = Identifica las frases que justifican una idea, una opinión o valoración.

H_3 = Escucha, lee, numera y completa (figuras, diálogos, oraciones, textos, etc.)

A nivel macroestructural en la dimensión interpretación –elaboración:

H_4 = Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta de manera escrita.

H_5 = Incorpora en la descripción vocabulario más amplio con el propósito de describir y precisar detalles en objetos, lugares, personas.

Es importante mencionar que las habilidades anteriormente mencionadas estaban presentes tanto en la preprueba como en la postprueba y también en la lista de indicadores de evaluación diaria. (ver apéndice K)

Ahora bien, la escala de valoración (Ver Apéndice O) presenta los criterios manejados para asignar los valores que hacen correspondencia la organización jerárquica de los niveles de desempeño que presenta el estudiante en las competencias

lingüísticas receptoras en el idioma inglés en su dimensión de comprensión de textos orales y comprensión de textos escritos. Teniendo en cuenta las siguientes categorías:

Iniciado: no aplica los requerimientos de la habilidad, (puntuaciones ubicadas entre 01 a 04)

En proceso: presenta pocas aptitudes y frecuentes errores, (puntuaciones ubicadas entre 05 a 09)

Aprobado: presenta un dominio medianamente de la habilidad. Los errores no constituyen una amenaza, (puntuaciones ubicadas entre 10 a 13)

Avanzado: presencia mínima de errores en el manejo de la habilidad (puntuaciones ubicadas entre 14 a 17)

Consolidado: manejo excepcional de la habilidad, (puntuaciones ubicadas entre 18 a 20)

Las anteriores categorías se ubicaron en los siguientes niveles de desempeño:

Alto: Nivel excepcional del desempeño en la competencia (avanzado y consolidado).

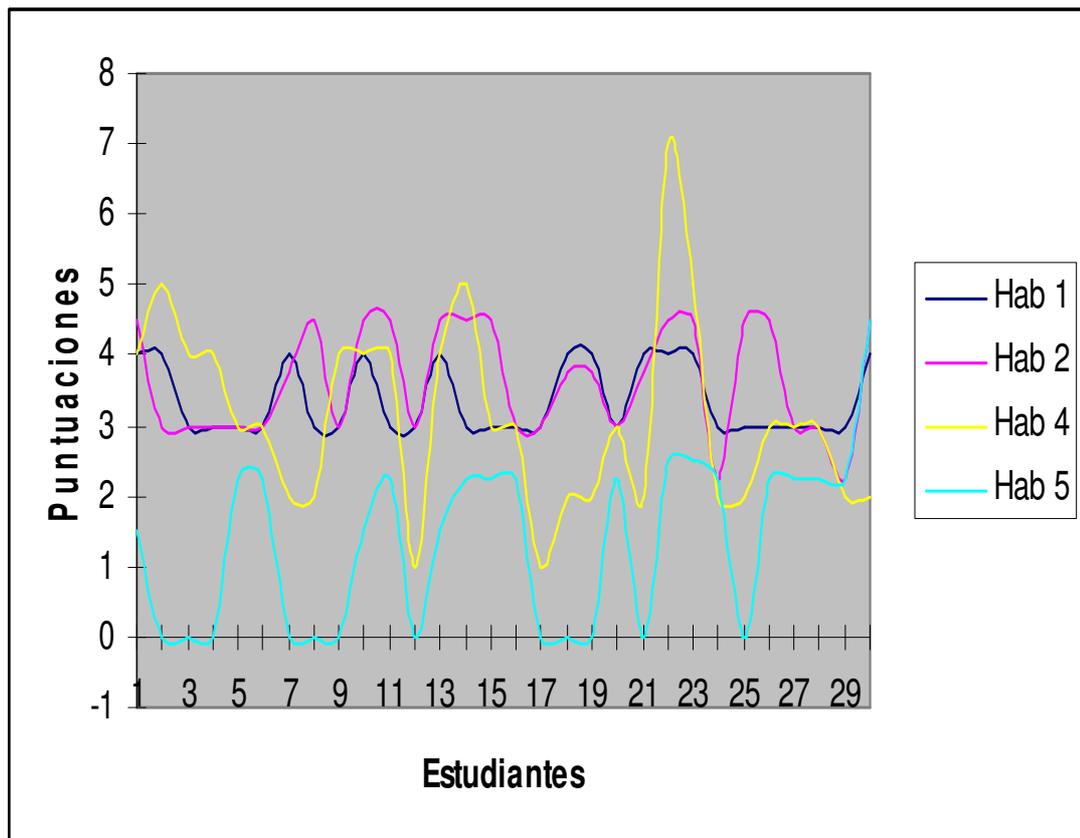
Medio: Nivel de desempeño estándar: Los errores no constituyen grandes debilidades (Aprobado)

Bajo: Nivel de desempeño por debajo de lo esperado. Presenta frecuencia de errores que constituyen grandes debilidades (en proceso e iniciado)

A continuación se presenta las gráficas con las puntuaciones obtenidas en cada habilidad.

Gráfico N° 4

Puntajes correspondientes a las habilidades para comprender textos escritos, obtenidos por los estudiantes en la postprueba.

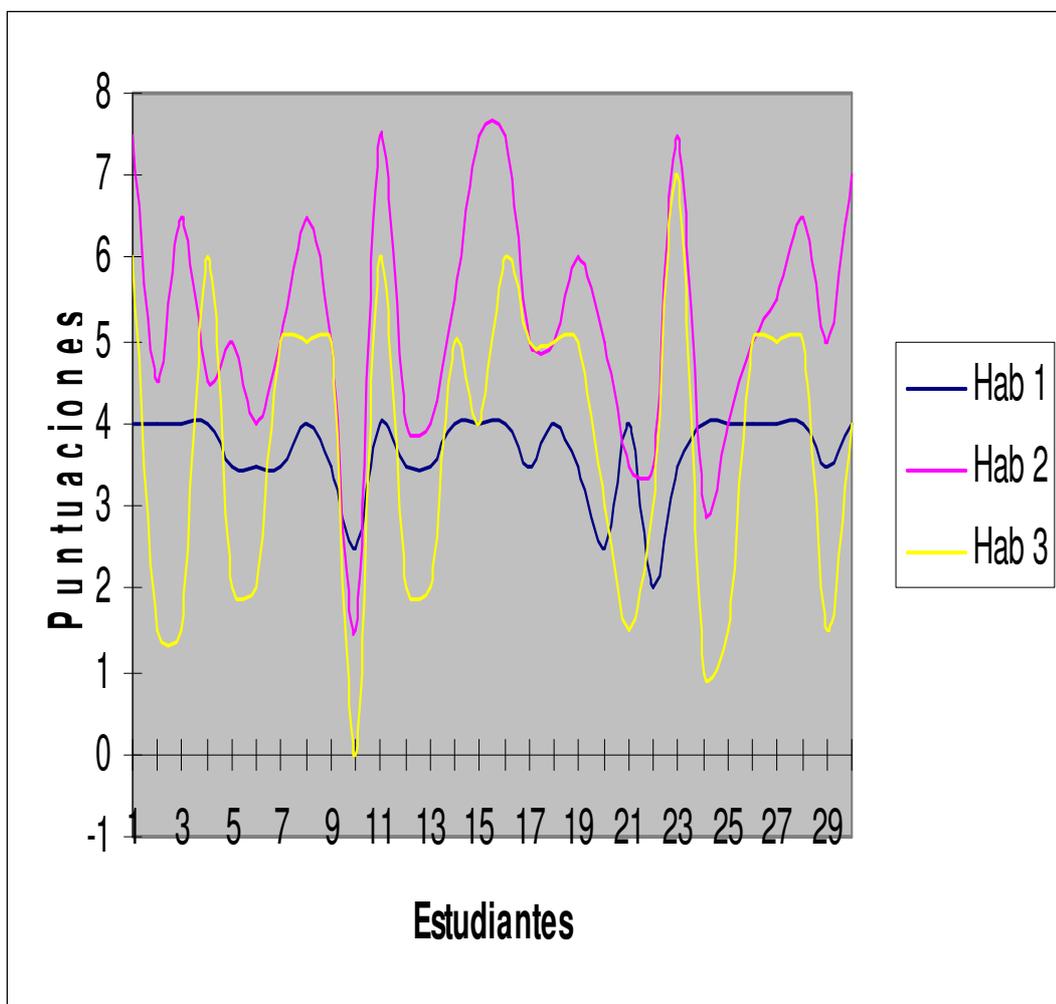


La comparación entre las habilidades del grupo que ha recibido el tratamiento permite obtener visualmente una conclusión clara acerca del efecto de la estrategia sobre las habilidades evaluadas dimensión de comprensión de textos escritos. Según la anterior gráfica, la mayoría de los estudiantes consolidaron las habilidades 1 y 2 en un nivel alto, mientras que la habilidad 4 las puntuaciones de ubicaron en la categoría avanzada entre los niveles medios. Y las puntuaciones de la habilidad 5 se ubicaron en la categoría aprobado en los niveles medios y bajos.

Por otra parte, el efecto observado sobre el efecto de la estrategia sobre las habilidades evaluadas en la dimensión de comprensión de textos orales se puede apreciar en la siguiente gráfica:

Gráfico N° 5

Puntajes correspondientes a las habilidades para comprender textos orales, obtenidos por los estudiantes en la postprueba.



La gráfica anterior muestra que la habilidad 1 fue consolidada por la mayoría de los estudiantes en un nivel alto. De mismo modo, la habilidad 2 estuvo ubicada en un nivel alto, pero en la categoría de avanzado. Sin embargo, la habilidad 3 se ubicó en la categoría de avanzado en el nivel medio.

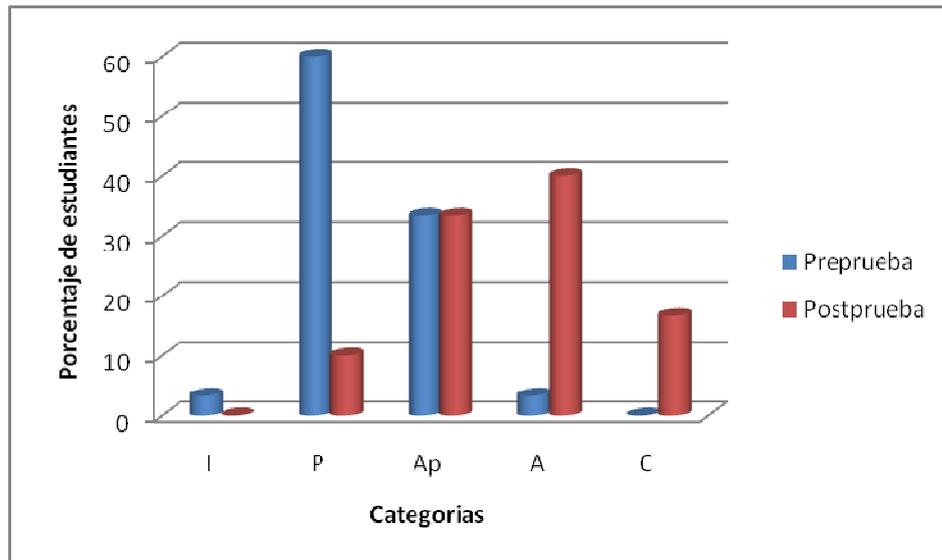
Se puede señalar así, que en proceso de desarrollo de competencias lingüísticas receptivas, específicamente en la prueba de comprensión de textos escritos, los estudiantes enfrentaron mayores complicaciones al responder las preguntas de aplicación en comparación con los otros tipos de preguntas incluidos en la prueba, se pudo observar deficiencias en términos de conocimiento léxico gramaticales, sintácticos y semánticos. Estos afectaron directamente la elaboración de oraciones asociadas a la construcción de la macroestructura del texto.

Así también, los resultados obtenidos en la prueba de comprensión de textos orales, reflejan que los estudiantes tuvieron complicaciones al responder las preguntas de comprensión global en comparación con los otros tipos de preguntas incluidos en la prueba. Los niveles de logros en esta parte de la prueba apuntan dificultades en términos de conocimientos sintácticos y semánticos. Este hallazgo nos llevó a reflexionar acerca de la manera como se concibe las competencias lingüísticas en los liceos de índole pública. Con esto, se hace referencia a los comentarios realizados por los estudiantes en el cuestionario acerca de la no práctica de esta habilidad durante las clases de inglés. La cantidad de práctica por parte de los estudiantes para comprender textos orales era nula antes de la intervención.

Además de conocer el desempeño por parte de los estudiantes en cada habilidad, en la siguiente gráfica, permite situar de forma más detallada las diferencias notables entre las habilidades iniciales de los estudiantes pertenecientes al grupo experimental y las desarrolladas luego del período de instrucción, en las categorías de: iniciado (I), en proceso (P), aprobado (Ap), avanzado(A) y consolidado(C), específicamente en la comprensión de textos orales.

Gráfico N° 6

Comparación entre los porcentajes obtenidos de manera grupal en las diferentes pruebas realizadas para la comprensión de textos orales.



Al observar la gráfica anterior, es posible percibir que cuando se realizó las comparaciones entre las categorías que caracterizan las habilidades evaluadas, las diferencias entre las habilidades iniciales (puntuaciones de la preprueba) y las habilidades finales (puntuaciones postprueba) son resaltantes.

Nótese, que en la preprueba el 60% de los estudiantes se encontraban ubicados en la *categoría de en proceso*, sus puntuaciones oscilaban entre 05 puntos y 09 puntos, seguidos de un 33,33% ubicados en la *categoría de aprobado*, sus puntuaciones oscilan entre 10 puntos y 13 puntos y una minoría 3,33% se encontraban ubicados en las *categoría iniciales* de 01 punto a 04 puntos y *avanzados* de 14 puntos a 17 puntos.

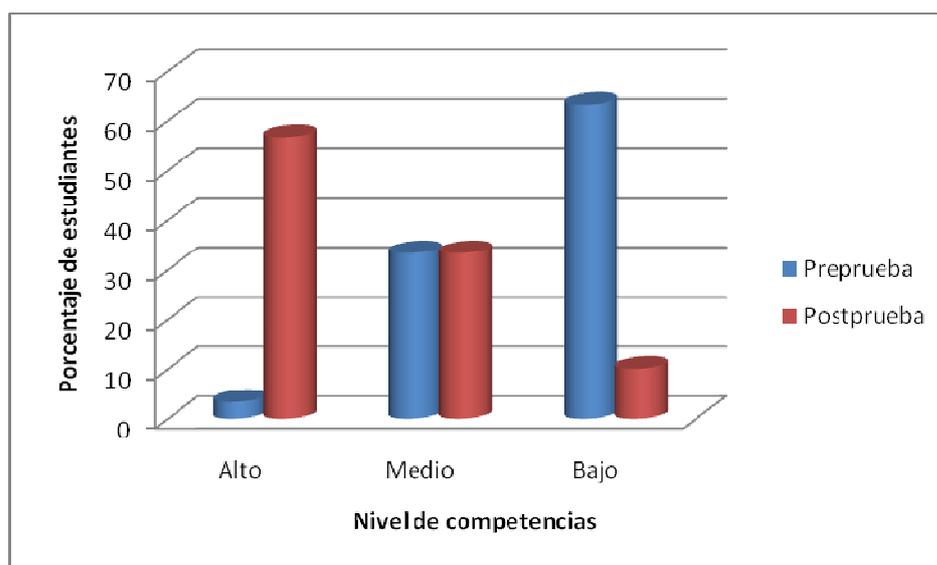
El rendimiento de los estudiantes en la postprueba mejoró notablemente, ya que 40% de los estudiantes se ubicó en la *categoría de avanzado*. También se observó

que 33,33% de los estudiantes estaban *aprobados* y un 16% habían *consolidado* sus habilidades, y sólo un 10% se encontraba ubicado en la categoría de *en proceso*.

Con relación al nivel de habilidad para comprender textos orales, a continuación se mostrará la gráfica que muestra los niveles de logro alcanzados por los estudiantes.

Gráfico N° 7

Comparación entre los niveles de comprensión de textos orales obtenidos de manera grupal en las diferentes pruebas realizadas.



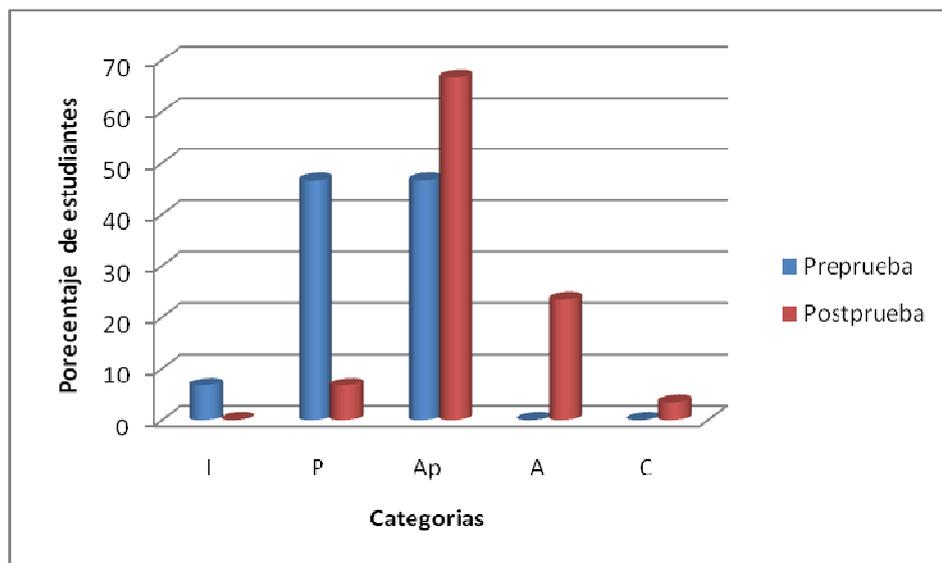
La gráfica anterior, permite inferir que el nivel de comprensión de textos orales mejoró significativamente en relación a los niveles iniciales. Un 56% de estudiantes se ubicó en un *nivel alto* a diferencia de la preprueba que solo un 3,33% de los estudiantes se encontraban ubicados en este nivel. También, un 33,33% evidencian un logro *medio* de competencias. Y por último la diferencia más notable es la de los *niveles bajos*, la anterior gráfica muestra que en los *niveles iniciales* un 63,33% de los estudiantes se encontraban ubicados en este nivel y luego de la

aplicación de la estrategia instruccional, la misma ayudó a reducir el porcentaje de estudiantes. Sólo 10% de los mismos lograron competencias bajas.

Por otra parte, se revisaron las categorías correspondientes a los niveles de competencias para comprender textos escritos. Igual mente se utilizaron las categorías de: iniciado (I), en proceso (P), aprobado (Ap), avanzado(A) y consolidado(C), específicamente en la comprensión de textos orales.

Gráfico N° 8

Comparación entre los porcentajes obtenidos de manera grupal en las diferentes pruebas realizadas para la comprensión de textos escritos.



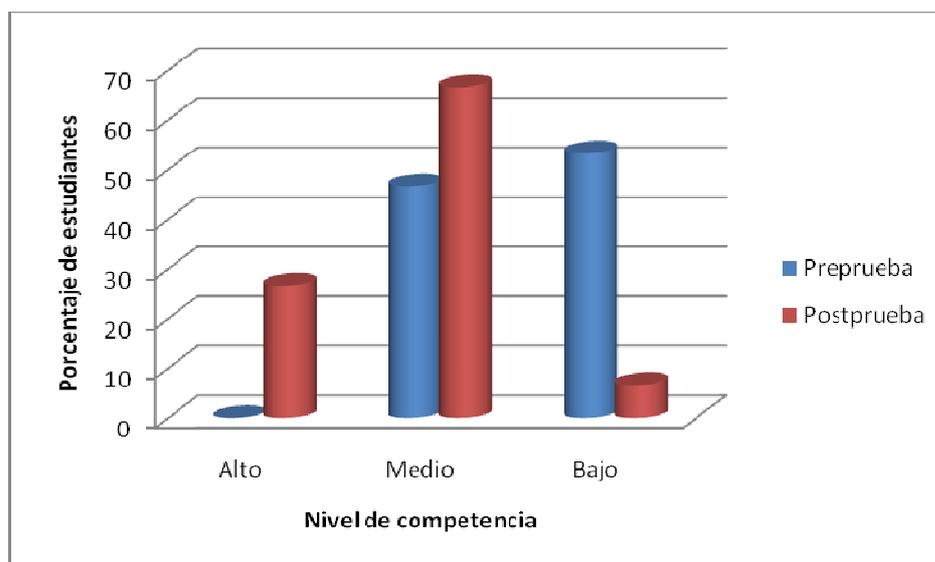
La anterior gráfica destaca el nivel de competencias lingüísticas adquiridas. Los resultados indican que los estudiantes en sus *niveles iniciales* se situaban en un 46,66% en las categorías de: *en proceso y aprobado*. Y ninguno de los estudiantes se ubicaron en las categorías de: *avanzado o consolidado*. A diferencia de las puntuaciones obtenidas posterior al período de instrucción. Los estudiantes obtuvieron mejores puntuaciones, sólo un 6,66% se ubicaba en la *categoría de en*

proceso. Y un 66,66% se ubicó en la categoría de aprobado, seguido de un 23,33% ubicado en la categoría de avanzado y un 3,33% en la categoría de consolidado.

La contribución más destacada en cuanto a la comprensión de textos escritos se puede apreciar a continuación:

Gráfico N° 9

Comparación entre los niveles de comprensión de textos escritos obtenidos de manera grupal en las diferentes pruebas realizadas.



La anterior gráfica muestra diferencias entre los niveles iniciales y los alcanzados luego del período de instrucción. Según los resultados aquí encontrados, 53,33% de los estudiantes poseían *niveles bajos* antes de interactuar con la estrategia instruccional. Este porcentaje disminuyó ubicándose en un 6,66% de estudiantes con *nivel bajo* luego de la interacción. Asimismo, un 46,66% se encontraban en *niveles medios*, y este porcentaje de estudiantes aumento a un 66,66%. Por último, se desea recalcar que antes del período de instrucción ningún estudiante poseía *nivel alto* y

luego un 26,66% de los estudiantes poseían este nivel de competencia para comprender textos escritos.

A manera de conclusión, se puede decir que esta investigación ha contribuido a mejorar las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés a pesar del corto tiempo de experimentación, los niveles alcanzados por parte de los estudiantes evidencian el efecto positivo de la utilización de la estrategia instruccional “videos con textos audiovisuales interlingüísticos”. Estos hallazgos, permitieron puntualizar que se requiere urgentemente que se continúe con un trabajo instruccional que permita mantener y seguir aumentando el nivel de competencia en los estudiantes.

Caracterización didáctica de los videos con textos audiovisuales interlingüísticos

La razón por la cual se incluyó este objetivo en la investigación, fue porque era parte fundamental conocer las potencialidades didácticas que podían tener la incorporación paulatina del video con textos audiovisuales interlingüísticos específicamente en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas. Fue así que, en un principio se tuvo la idea de que era probable que se encontraran diferencias significativas en cuanto al nivel de competencias lingüísticas receptivas en los estudiantes.

Esta investigación se apoyó en el registro del diario de campo (ver apéndice N) llevado por la investigadora durante las ocho sesiones de clases. El diario de campo proporcionó una visión más amplia y detallada acerca de los alcances y limitaciones didácticas que se observaron durante el período de experimentación

A través de la revisión teórica, la experiencia en el aula y el diario de campo de esta investigación, se puede decir: que el video es un medio instruccional que se encuentra al alcance tanto de profesores como de los estudiantes del distrito N° 5 del Estado Miranda y que a pesar de que este tipo de estrategia instruccional posee posibilidades aún poco explotadas que facilitan la práctica auditiva y de lectura a través de la visualización de los videos con audio en inglés y la utilización de textos

audiovisuales interlingüísticos en el mismo idioma inglés en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

Es por ello, que el acceso a videos que contengan modelos de idioma hablado por nativos o por otros hablantes con un buen nivel de competencia comunicativa y que este a su vez contenga los textos audiovisuales en la parte inferior del video facilita grandemente la enseñanza de contenidos sociolingüísticos y socioculturales, y el desarrollo progresivo de las competencias lingüísticas receptivas ya que integra la practica de lectura y de escuchar en el idioma inglés. Además, presenta en su globalidad la situación comunicativa que comporta información lingüística, no-lingüística y paralingüística.

Otra de las potencialidades didácticas que justifican el uso del vídeo con textos audiovisuales interlingüísticos en la enseñanza del inglés específicamente en el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas, se debe a que estos a su vez añaden variedad y entretenimiento a la clase, proporcionando un contexto claro en el que se puede presentar y practicar aspectos de la lectura, escuchar, pronunciación, vocabulario, estructuras, funciones y contenidos.

Por otro lado, el uso de los videos proporciona información visual y auditiva que incluye (imágenes fijas, imágenes en movimiento, expresiones faciales, gestos, color, forma, lenguaje, música, efectos de sonido, etc.) que contribuye de forma efectiva a hacer la recepción de información más comprensible para el estudiante.

De igual manera, los videos con textos audiovisuales interlingüísticos acompañados de una guía escrita, presentan una alternativa para la organización y secuenciación de contenidos. Este tipo de material puede incluir ejercitación de carácter funcional, de gramática, de temática en general, de vocabulario. Así como lecturas con su ejercitación, ejercicios de escritura, en fin, gran cantidad de actividades disponibles para que el estudiante pueda integrar y desarrollar habilidades lingüísticas.

Limitaciones encontradas al emplear la estrategia instruccional.

Unas de las limitantes encontradas fue el tiempo, ya que los tres meses planificados, no fueron suficientes para promover mayor nivel de competencias lingüísticas receptivas en todos los estudiantes participantes del taller. Además, el tiempo dedicado a cada sesión de clase, era de una hora semanal, esta cantidad, no era suficiente para impartir todo el contenido, sobre todo si se tiene en cuenta que las sesiones de clases planificadas eran el único contacto directo con el idioma inglés que poseían los estudiantes.

La mayor dificultad encontrada provino de la clasificación y selección de videos apropiados para la experiencia educativa. A pesar de los hallazgos preliminares en relación a las posibles preferencias de visionado, la planificación y selección inicial de videos fue modificada semanalmente y esto dependió fundamentalmente por el desenvolvimiento del estudiantado con la estrategia.

Este último punto, al inicio se convirtió en una limitante ya que se evidenciaba poca participación por parte de los estudiantes durante las tres primeras sesiones. Posiblemente se debía a que no se sentían motivados debido al género de video seleccionado. Afortunadamente esta limitante fue superada ya que muchos de los videos previamente seleccionados fueron cambiados.

Además del anterior aspecto descrito, otra limitación que se encontró al implementar esta estrategia fue la gran cantidad de estudiantes por aula, en muchas oportunidades por razones de tiempo y de cantidad no todos los estudiantes pudieron concluir su instrucción el mismo día de la sesión.

Otra limitante fue la contextualización con la realidad encontrada en la Unidad Educativa seleccionada, ya que a pesar de que la preprueba mostraba falencias en la comprensión de textos, las puntuaciones mostraban una población con un dominio bajo, pero no tan bajo. Sin embargo, la experiencia demostró que definitivamente se debe conocer muy de cerca los verdaderos intereses de los estudiantes, de esta manera

se pudo actuar de manera oportuna cambiando la planificación y ajustándola a la realidad encontrada.

Y por último, la suspensión de las actividades por razones diversas, se convirtió en otra limitante ya que dicha situación prolongó el periodo de experimentación.

Pese a las limitaciones mencionadas, los resultados son claros y permiten afirmar que tanto la comprensión de textos escritos como la comprensión de textos orales mejoraron significativamente luego de la aplicación de la estrategia.

Estrategias instruccionales mediada por videos con textos audiovisuales interlingüísticos para promover competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Mediante la ejecución de la presente investigación se obtuvo una serie de conocimientos valiosos en lo que se refiere a la aplicación de estrategias instruccionales mediadas por videos con textos audiovisuales interlingüísticos y su integración en la actividad docente en el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas, es preciso destacar, que su utilización constituye un intento por motivar, ilustrar, y en ciertos casos, crear una aproximación objetiva a las explicaciones de contenido léxico y gramatical a partir de un contexto muy específico y con una finalidad determinada.

El principal aporte de esta investigación, es que marcó pauta en cuanto a la utilización de este tipo de estrategia con estudiantes de Educación Media General. A pesar de que las referencias consultadas mostraban escasos estudios relacionados con el tema y los pocos encontrados, sólo esbozaban supuestos. Esta investigación permitió desarrollar un programa de intervención en donde se combinó el contenido propio de la asignatura inglés, con la enseñanza aprendizaje de estrategias instruccionales que impulsen el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Además, esta investigación contribuye a sentar bases para la consolidación de diseño de estrategias instruccionales que sirvan de apoyo para las clases de inglés. A

continuación se mencionan algunas consideraciones que se tomaron en cuenta para diseñar estrategias instruccionales con contenidos claros y asimilables por los estudiantes. Estas consideraciones son: la cantidad de información que se suministró en cada visionado, nivel de conocimiento previo que debían poseer los estudiantes acerca de la lengua.

Otro elemento que se tomó en consideración fue los textos audiovisuales interlingüísticos, es importante destacar que los mismos formaron parte de la locución en los videos, y la idea principal era hacerlos comprensibles para los estudiantes, es por eso que se siguieron los siguientes principios:

- Uso de oraciones cortas.
- Estructura gramatical muy sencilla.
- Nivel léxico concordante con el general del estudiantado, más la incorporación de las palabras nuevas.
- Búsqueda de la sencillez, la naturalidad y la mayor expresividad posible.

En general, se graduaron las actividades comenzando con actividades simples con contenidos básicos que proporcionaron a los estudiantes una idea general y se continuó con otras más complejas que bien pudieran centrarse en la presentación o la práctica de contenido lingüístico.

Esta propuesta de estrategia instruccional estuvo dividida en tres fases denominadas: pre visionado, visionado y post visionado.

Estrategia de pre visionado:

Esta estrategia proporcionó a los estudiantes, la conveniencia de presentar vocabulario y otros componentes lingüísticos que se consideraron esenciales para la comprensión textos orales y escritos presentes en el vídeo. Durante el proceso instruccional, se tuvo en cuenta la preparación previa de esta estrategia con la que se comenzó con un visionado previo, acompañado de una guía didáctica que se encontraba inmersa dentro del visionado y también de manera impresa.

La anterior estrategia ayudó a que se generaran expectativas en los estudiantes y estimulación de pre saberes, para ello se incluyó actividades concretas tales como: lluvia de ideas, mapas mentales, juegos de analogías, preguntas de exploración o preguntas guiadas sobre la temática que apuntaban a conocimientos previos específicos, presentación de antecedentes útiles relacionados con el contenido del video: fotografías, ubicación geográfica y temporal de la narración.

Sin duda alguna, el haber hecho este tipo de actividades facilitó la creación de un clima previo, que situó al estudiantado en un contexto comunicativo en donde se les presentaba información de manera gradual que facilitó la activación de los procesos necesarios para la comprensión de textos orales y escritos que estuvieron presentes en el visionado.

Estrategia de visionado:

Esta estrategia proporcionó a los estudiantes actividades para: focalizar la atención en los textos que leían y escuchaban, también a establecer diálogos interactivos entre los estudiantes en donde se incluyó resolución de situaciones, análisis de información presentada, secuenciación y comprensión de información, interrogación guiada y espontánea, planteo de situaciones con inferencia de opinión. Etc.

Lo que se perseguía en esta etapa de la instrucción, era que el estudiante fortaleciera su capacidad para comprender textos orales y escritos en el idioma inglés, para ello, se planificaron actividades concretas tales como: identificación de ideas, identificación de razones, interpretación de ideas, confrontación de ideas, determinación de partes principales del video: retroceder y detener el video.

Cabe resaltar que la experiencia con este tipo de estrategia llevó a reflexionar acerca de la importancia de facilitar a los estudiantes actividades en donde ellos pueden expresar sus propias opiniones con respecto a lo que ven y oyen, no importa si ellos lo hacen o no con estructuras gramaticales correctas, lo importante es el proceso de adquisición.

Finalmente, a partir de esta experiencia instruccional se pudo comprobar que el intercambio de razonamientos e ideas llevó a los estudiantes a perder el miedo a intervenir, también, a que los mismos acumularan conocimientos léxicos, relacionados con distintos aspectos de la vida real trabajados en cada sesión. Todo esto facilitó que los estudiantes elevaran su nivel de comprensión de textos tanto orales como escritos en el idioma inglés.

Estrategia de postvisionado:

Entre los momentos y eventos instruccionales de cierre se planificaron estrategias dirigidas a: reforzar, potenciar el enlace entre el nuevo conocimiento y la nueva información, favorecer la revisión de los procesos de comprensión de textos e internalización de estrategias, y evocar información

Este tipo de estrategia proporcionó al estudiantado participante de la experiencia instruccional el funcionamiento de las cuatro competencias lingüísticas: las receptivas (leer y escuchar) y las productivas (hablar y escribir).

A través de la puesta en práctica de esta estrategia se pudo observar que los estudiantes realizaban actividades no solo de identificación de ideas principales o secundarias del video, sino también, los estudiantes realizaban tareas más personales y creativas. Esta estrategia ayudó a que la mayoría de los estudiantes se desarrollaran de manera autónoma en tareas de interacción comunicativa espontáneas.

La anterior estrategia ayudó a los estudiantes a ser capaces de relatar situaciones cortas con sus propias palabras o siguiendo algunas oraciones vistas durante el visionado. Además de expresar lo que más le ha gustado entre otras aportaciones realizadas por el estudiantado.

A continuación se esbozan algunas de las actividades que favorecieron el buen desenvolvimiento de las sesiones de clases planificadas durante las experiencias diarias. Es importante puntualizar que este conjunto de actividades ha de ser consideradas a objeto de que puedan utilizarse en otros contextos de aprendizaje.

Las actividades que tuvieron mayor receptividad por parte del estudiantado durante las fases de: antes del visionado, durante el visionado y después de visionado son las siguientes:

Elaboración de *mapas mentales* por parte de los estudiantes con la ayuda y orientación del docente; manejando conceptos relacionados con el tema presente en el visionado.

Otra actividad, con gran aceptación fue la *tormenta de ideas*, esta dinámica ayudó a que los estudiantes expresaran diferentes ideas con respecto al tema discutido, dicha técnica es propicia para predecir información.

Así mismo, los *diálogos interactivos*, fueron de gran aceptación. Esta práctica guiada entre el docente y los estudiantes y entre los mismos estudiantes, esta actividad permitió que los estudiantes adquirieran una postura creativa y constructiva en la elaboración de oraciones y situaciones relacionadas con el contexto que se le presentaba fin de mejorar la comprensión lectora y auditiva.

Además de las actividades descritas, *el juego didáctico y la interrogación guiada* permitieron a los estudiantes suponer significados de palabras, relaciones gramaticales, relaciones de discurso, etc.

Por último, es relevante señalar que estas sugerencias pueden ser usadas y adaptadas de acuerdo a las necesidades individuales de cada estudiante, estilos y ritmo de aprendizaje y su éxito dependerá de la creatividad particular de cada grupo y docente a cargo.

Estas actividades se consideran pertinentes porque permiten desarrollar competencias lingüísticas receptoras, la introducción paulatina de la estrategia instruccional acompañada de estas actividades ayuda a que los estudiantes sean capaces de leer y escuchar textos sin dificultad en el idioma inglés, así como a adquirir la fluidez del vocabulario propio y por ende mejorar el rendimiento académico de los estudiantes de cuarto año de Educación Media General en la asignatura inglés.

Por todo lo anterior, esta investigación demostró ser pertinente y además cónsona con las preocupaciones existentes en la enseñanza del inglés a nivel de Educación media general. Los resultados encontrados, indicaron que las estrategias instruccionales diseñadas y aplicadas, constituyeron una alternativa de trabajo instruccional para promover competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés nivel microestructural y macroestructural. Se puede añadir que este recurso tecnológico se presenta también como un medio instruccional que puede ser combinado con otros recursos tecnológicos y puede servir de apoyo, en el diseño de clases a distancia y de auto aprendizaje.

CAPITULO V

Diseño instruccional

Planteamientos iniciales para el diseño de la estrategia instruccional

El presente Diseño Instruccional (DI), constituye una herramienta de instrucción que tiene como propósito fundamental desarrollar competencias lingüísticas receptivas (comprensión de textos orales y escritos) en el idioma inglés en los estudiantes del 4º Año de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordóñez Ubicado en Palo Verde.

Este Diseño Instruccional (DI) se instauró a partir de la necesidad que tienen los estudiantes de Educación Media General en adquirir las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés a través del uso de recursos tecnológicos disponibles tanto en la unidad educativa como en sus hogares.

El contenido programático de este curso está contemplado para desarrollarse en ocho sesiones didáctica en donde se abordan distintos temas a través del visionado de videos con textos audiovisuales interlingüísticos de distintos géneros, acompañado de actividades prácticas de pre visionado, visionado y post visionado para cada una de las sesiones de trabajo.

Para la elaboración de este DI se analizaron las necesidades y metas de enseñanza y a partir de este, se seleccionaron y desarrollaron actividades para alcanzar esas metas. También se diseñaron los procedimientos para evaluar el aprendizaje en los estudiantes y para revisar toda la instrucción.

El modelo para el diseño instruccional del medio que se propone es el de Elena Dorrego (2002) que se fundamenta en la teoría instruccional de Robert Gagné (1979) y en el enfoque del procesamiento de la información. Pero para efectos del propósito instruccional de este medio, las estrategias cognitivas se cimentarán en la

teoría del aprendizaje significativo de Ausubel (1963) enmarcado específicamente en la recepción significativa.

Para el desarrollo de esta etapa del Diseño Instruccional nos apoyamos en el pensamiento sobre la fase de análisis concibe Joel Aguilar Sanz (1997): Proceso de diagnóstico que permite establecer el desempeño deseable en función de las necesidades, el contexto y las características de la instrucción. Donde el autor concibe el diseño y desarrollo de la instrucción como “el proceso lógico que permite establecer lo que ha de enseñarse y aprenderse y cómo debe hacerse, con el objeto de satisfacer necesidades educativas, determinando si las mismas han sido superadas en función de los logros alcanzados, una vez que culmine el proceso instruccional”. (p.81)

Es importante señalar que el proceso de instrucción se realizó de manera programada y dependió de la aceptación por parte de los estudiantes. La misma fue modificada en varias oportunidades para satisfacer la necesidad instruccional. Así mismo, las clases dependieron de la evolución de los estudiantes y el desenvolvimiento de los mismos con la estrategia, también se tomó en cuenta sus intereses, conocimientos previos, y características propias de los participantes, esto orientó las actividades y selección de videos que se utilizaron durante el taller.

Análisis de situación instruccional

Este Diseño Instruccional se instaura a partir de la necesidad sentida y expresada por a las estudiantes del cuarto año de Educación Media General. Para determinar la necesidad real y poder darle cause al desarrollo del presente Diseño Instruccional, el 1 de diciembre de 2008 se llevó a cabo un cuestionario (ver apéndice A) dichos resultados pueden apreciarse con mayor amplitud en el (apéndice B). Los resultados obtenidos se analizaron mediante el uso de la estadística descriptiva. El método estadístico utilizado para el análisis de datos, consistió en dividir a la población en grupos convenientes para el muestreo, luego, se realizó una

selección de la porción de cada uno de los liceos que conforman la muestra, cabe destacar que a cada una de las porciones se les denominó estrato en relación con la población.

El cuestionario fue suministrado a cada uno de los estratos pertenecientes a la población estudiantil del 4º año de Educación Media General del Distrito n° 5 ubicado en el estado Miranda de Venezuela, (. ver apéndice O). Dichos estudiantes expresaron la necesidad que existe con respecto a la motivación del alumnado para desarrollar las competencias lingüísticas receptivas. Por una parte, los estudiantes manifestaban que les parecía difícil leer y escuchar y por el otro, mencionaron las distintas estrategias y recursos tecnológicos que utilizan para leer y escuchar en el idioma inglés tanto en su liceo como en su hogar.

Características de audiencia

La audiencia se seleccionó con la información proporcionada por el Distrito N° 5 del Estado Miranda quedando distribuida y se organizada a través de estratos de la población pertenecientes a cada institución de la siguiente forma:

Tabla N° 10

Distribución de la muestra de estudiantes del 4º Año de Educación Media General pertenecientes a los liceos del Distrito N° 5 del Estado Miranda.

Nombre del liceo	Nº de Estudiantes.	Estrato
U. E. N Mariano Picón Salas	556	104
Liceo Esteban Gil Borges	180	34
U.E.N Luís Beltrán Prieto Figueroa	138	26
U.E.N. Armando Castillo Plaza	295	40
U.E.N Laureano Villanueva	146	27
U.E.N Nicolás de Castro	268	50
U.E.N Antonio Ortega Ordóñez	152	28
Total	1735	325

Cabe destacar, que las características más resaltantes de la audiencia de acuerdo con datos suministrados por dicho cuestionario son:

- ✚ Edades comprendidas entre: 15-18 años.
- ✚ Genero mixto.
- ✚ Características comunes: 85% de los estudiantes viven en la Petare y sus alrededores y un 60% estudian en liceos ubicados en Petare.

Necesidad instruccional a resolver

Los estudiantes del 4to año de Educación Media General poseen debilidades en las competencias lingüísticas receptivas, y dichas competencias son necesarias para ese nivel educativo y también para la prosecución de sus estudios a nivel universitario además de su incursión en el campo laboral. Por lo anterior, se desea promover dichas competencias y para ello este Diseño Instruccional (DI) se centrará en planificar la incorporación de actividades instruccionales presénciales basadas en el visionado de videos con textos audiovisuales interlingüísticos como estrategia instruccional que permita el desarrollo de las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Fundamentación teórica que sustenta el Diseño Instruccional

El modelo de Diseño Instruccional (DI) que se ha tomado para desarrollar toda la estrategia instruccional es el de Dorrego (2001) que se fundamenta en la teoría instruccional de Robert Gagné y en el enfoque del procesamiento de la información. Sin embargo, en este DI, la instrucción estará fundamentada principalmente por algunos presupuestos teóricos y conceptuales del aprendizaje significativo. También, se presentarán algunas conceptualizaciones de las competencias lingüísticas receptoras en el idioma inglés y la estrategia instruccional “videos con textos audiovisuales inter lingüísticos. Lo que se pretende es diseñar actividades que envuelvan al estudiante en situaciones reales de comunicación y de manera contextualizada, que le permita al estudiantado mejorar y desarrollar las competencias lingüísticas receptoras en el idioma inglés para ese nivel educativo.

Algunas concepciones teóricas sobre el aprendizaje significativo

El desarrollo de esta propuesta se sustenta en una serie de elementos que ya han sido abordados con profundidad en el Marco teórico. De estos elementos es importante mencionar en primer lugar la teoría del aprendizaje significativo diseñada por David P. Ausubel en 1963, quien afirma que el sujeto obtiene el conocimiento, fundamentalmente a través de la recepción. El aprendizaje significativo concibe al estudiante como un procesador activo de la información, sistemático y organizado, pues no se reduce a simples asociaciones memorísticas, el aprendizaje del estudiante depende de la estructura cognitiva previa que se relaciona con la nueva información. Entendemos por estructura cognitiva el conjunto de conceptos, ideas, estructuras, que un individuo posee en un determinado campo del conocimiento, así como su organización.

De acuerdo con Ausubel, hay que diferenciar los tipos de aprendizaje que pueden ocurrir en el salón de clase: la que se refiere al modo en que se adquiere el

conocimiento, y la relativa a la forma en que tal conocimiento es incorporado en la estructura cognitiva del aprendiz. (Díaz y Hernández, 2002).

Ahora bien, este DI parte de la premisa que la adquisición de competencias lingüísticas en el idioma inglés va mas allá de los aprendizajes habituales. Este DI supone la necesidad de adquirir las competencias en situaciones y contextos reales de comunicación real. Es por ello que cuando se expresa que los estudiantes de Educación Media General poseen debilidades en las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés, no significa que no las tengan, sino que no se encuentran en el estadio adecuado para desenvolverse con eficiencia y eficacia en el nivel educativo a la cual pertenecen.

De acuerdo con este planteamiento, surge la necesidad de desarrollar un proceso de aprendizaje, desde la perspectiva que vaya más allá de los componentes gramaticales y lexicales del idioma y se convierta en una experiencia de carácter práctico en donde se le facilite al estudiante situaciones frente al idioma y su utilización en contexto reales que se vinculen con su área de formación académica.

Por lo anteriormente descrito, la introducción de la estrategia instruccional videos con textos audiovisuales interlingüísticos estimula un ambiente, en donde el aprendizaje siempre esta en construcción interior. El estudiante es un constructor de conocimientos ayudado por sus experiencias previas, procesa, extrae y comparte información relevante que se ofrece en inglés. Esta estrategia funciona como mediadora de aprendizaje cuyo objetivo es desarrollar competencias lingüísticas receptivas en e idioma inglés.

En este sentido, esta experiencia instruccional se orientó a partir de la dimensión denominada recepción significativa por descubrimiento, que de acuerdo con Díaz-Barriga (2002

El contenido se presenta en su forma final para que el alumno lo internalice en su forma cognitiva...De esta manera la nueva información se relaciona con la estructura ya existente. El alumno debe tener una

disposición favorable para extraer el significado y poder así construir un entramado o red conceptual. (p.20).

De acuerdo con lo anterior, este taller se inició con la presentación de la estrategia instruccional que consiste en el visionado de videos de distintos géneros en un ambiente favorable acompañado de actividades: pre visionado, durante el visionado y el post visionado, para desarrollar en estudiantes competencias lingüística receptivas en el idioma inglés de esta manera se le proporcionó elementos conceptuales que le permitiera ir construyendo un panorama global de lo que iba a aprender y para lo cual es pertinente el establecimiento de analogías, comparaciones, experiencias previas, etc.

Es importante destacar que este DI tomó como base las fases del aprendizaje significativo que postula Shuell, 1990 (citado por Díaz y Hernández, 2002), que dan cuenta de una complejidad y profundidad progresiva distinguiendo tres fases, (fase inicial de aprendizaje, fase intermedia de aprendizaje y fase terminal) descritas brevemente por los autores Frida Díaz Barriga y Gerardo Hernández.

En este caso, cabría distinguir diferentes posibilidades de instrucción graduada a nivel temático y lingüístico, como por ejemplo: clasificar los textos y los videos que se utilizaron de acuerdo con su complejidad lingüística, cada sesión de trabajo se le asignó un nivel de complejidad, tomando como base los conocimientos previos de los estudiantes, y siguiendo las fases del aprendizaje significativo, el estudiante actuó estratégicamente al inferir significados de términos desconocidos relacionándolos con el tema y/o con sus conocimientos previos, reorganizando la información textual según sus esquemas de conocimiento y vinculándolo coherentemente con la temática, para así hacer accesible la instrucción para los estudiantes.

Algunas concepciones teóricas acerca de las competencias lingüísticas receptivas

El segundo elemento de importancia que sustenta este DI es el proceso de adquisición de las competencias receptivas.

Primero que nada, se hace necesario definir que es competencia. De acuerdo a Deseco (2003 en Parroquin, Olmos, Fernández y González, 2008) una competencia se define como la capacidad de resolver demandas o de realizar una tarea con éxito y se agrupan en dos dimensiones: cognoscitivas y no cognoscitivas. (p.35)

En este sentido, se entiende que la competencia es una construcción social compuesta de aprendizajes significativos en donde se combinan atributos tales como conocimientos, actitudes, valores y habilidades, con las tareas que se tiene que desempeñar en determinadas situaciones. Con la enseñanza basada en competencias se pretende que los estudiantes adquieran: la capacidad para construir conocimiento (saber), se desempeñen eficazmente en el ejercicio de su profesión (saber hacer) y se integren de manera eficiente a la vida profesional y al ámbito social, económico y político (saber ser).

Este DI focaliza su interés en las competencias lingüísticas receptoras en el idioma inglés. La primera competencia lingüística receptiva es la comprensión de textos escritos o comprensión de la lectura. Son múltiples las reflexiones teóricas que se han realizado en torno al proceso de comprensión de textos escritos. Uno de estos autores es Vallés (2005) quien afirma que "la comprensión de textos comienza con el acto de leer que consiste en descifrar el código de la letra impresa para que tenga significado y, como consecuencia, se produzca una comprensión del texto". (p, 49) Dicho de otro modo, leer es un esfuerzo en busca de significado; es una construcción activa del lector mediante el uso de todo tipo de claves y estrategias.

Tomando esto como base, se puede decir que para que una clase de inglés, se de, de manera significativa, hay que trabajar con todos los elementos posibles desde los conocimientos previos hasta la evaluación y conviene integrarlos de una forma equilibrada para facilitar el desarrollo de las competencias en el estudiante.

Por otro lado, otra la segunda habilidad que integra la competencia receptiva del idioma inglés es la comprensión auditiva que de acuerdo con James (1984, en Córdoba, 2005) define la comprensión auditiva como:

Serie de destrezas marcadas por el hecho de involucrar la percepción auditiva de signos orales [además]...no es pasiva. Una persona puede oír algo, pero no estar escuchando...es absolutamente necesario para cualquier otra labor que se realice con el lenguaje, especialmente para poder hablar y aún para poder escribir. (p. 129).

De acuerdo a estos autores, el objetivo fundamental de la comprensión auditiva debe ser que el estudiante interprete razonablemente un texto oral sin tener que recurrir a procesar cada palabra y lo que esté dentro del significado literal del texto, debe contribuir además a crear en los estudiantes el oído fonemático (reconocimiento del sistema de sonidos de la lengua y la identificación del sonido que porta cada elemento del sistema). Además, la percepción se aprecia cuando el receptor capta y descompone las señales que encierra la información que busca. La tarea fundamental del oyente, es primeramente, percibir o distinguir los sonidos más importantes de todo el flujo de información y seleccionar las unidades significativas de toda una secuencia de sonidos escuchados previamente, sin establecer diferencias.

Evidentemente, la principal finalidad de la comprensión de textos escritos y orales, es la de comprender, pero la adquisición de estas competencias receptivas está constituido por un proceso en donde se es necesario una serie de condiciones y estrategias perfectamente sincronizadas. Además, en la comprensión del mensaje oral y escrito en inglés, se suman las estrategias vinculadas a la adquisición y decodificación de la lengua extranjera, ambas actividades involucran la solución de problemas que se deben resolver, basándose en lo que se escucha o lee y en el conocimiento previo.

Desde esta perspectiva, este DI encauzó a la formación de estudiantes en el manejo fluido de las herramientas de comprensión de textos tanto orales como escritos, que le permitieran el acceso integral a la información caracterizada por la ubicación del inglés en situaciones que se relacionen con la vida real, generando de esta manera condiciones necesarias para promover el desarrollo de dichas competencias.

Algunas concepciones teóricas acerca del video con textos interlingüísticos como estrategia instruccional y el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés

El tercer y último elemento que sustenta este DI es el video, y se puede definir como implementación tecnológica que permite capturar, procesar y conservar secuencias de imágenes visuales. Actualmente, se presentan en distintos formatos que pueden ser cintas de VHS, discos de DVD y otros, para fines de este DI se utilizarán videos con formato de DVD.

El video como tal es un medio, y este DI parte de la premisa de que éste puede ser utilizado como estrategia instruccional. El video, acompañado de una buena planificación de actividades éste podría ser una de las herramientas más útiles en el aula de idiomas, ya que es motivador, nos muestra cómo habla la gente y es excelente para enseñar comportamientos, lenguaje corporal y la cultura de la lengua que se está aprendiendo. Los estudiantes son expuestos a lo que diferentes autores denominan textos reales de esta manera desarrollar competencias del idioma.

Cabe destacar, que antes, los videos solo facilitaban el audio con textos orales pero ahora los videos con los avances tecnológicos facilitan la incorporación de textos escritos dentro de él y éste puede ser en el mismo idioma en que se presenta el texto oral a estos textos escritos se les denomina textos audiovisuales, este tipo de textos de acuerdo a Díaz Cintas, (2003) se puede definir como:

Una práctica lingüística que consiste en ofrecer, generalmente en la parte inferior de la pantalla, un texto escrito que pretende dar cuenta de los diálogos de los actores, así como de aquellos elementos discursivos que forman parte de la fotografía o de la pista sonora (p.54)

Desde la perspectiva, el lenguaje audiovisual, es una forma de comunicación multisensorial (visión y audición), en donde sus elementos adquieren relevancia cuando se analizan en forma conjunta, suministrando muchos estímulos afectivos que condicionan los mensajes cognitivos. Los textos audiovisuales se valen de la simbiosis de elementos para producir sus distintos mensajes, son utilizados como

recursos expresivos que permiten una mejor elaboración de lo que se desea decir o producir. Estos son: lenguaje, sonido e imagen y textos en especial los textos inter lingüístico podrían tener relación el desarrollo de competencias receptoras. En este sentido, Garza (1991 citado en Tobar 2007) los textos audiovisuales como:

Un conjunto en donde convergen la música, el sonido, el lenguaje verbal y no verbal y toda la cultura iconográfica utilizados como recursos expresivos, con previa intención de un emisor y que estimula en un público series organizadas de sensaciones y percepciones similares a las que producen las informaciones de manera natural en el entorno, y que finalmente darán vida a un mensaje, en donde el hombre los percibe e interpreta (p. 47)

Estos textos ofrecen la forma escrita del audio y esto puede envolver al estudiante en el idioma, ya que los mismos reciben la información tanto por el canal auditivo como por el visual tiene relación con el desarrollo de competencias receptoras.

Modelo para el diseño instruccional del medio (E.Dorrego)

Se seleccionó este modelo instruccional porque se basa en un proceso sistemático mediante el cual se analizan las necesidades y metas de la enseñanza y a partir de ese análisis se seleccionan y desarrollan las actividades y recursos para alcanzar esas metas, así como los procedimientos para evaluar el aprendizaje en los alumnos y para revisar toda la instrucción. Se ha considerado la aplicación del Modelo de Elena Dorrego (2002), el cual se fundamenta en:

- ✚ La incorporación de componentes básicos para el desarrollo de los contenidos.
- ✚ La consideración de que este diseño instruccional motiva al enfoque de un proceso dialéctico, flexible y sistémico, en donde el DI se sustenta en componentes de análisis, reflexión y creación tendiente a la adecuación de los objetivos del diseño a las realidades de la instrucción

- La concepción del aprendizaje como un proceso interno de construcción de conocimientos, habilidades, destrezas y actitudes, siendo así, un proceso constructivista donde el estudiante y el docente participan en actividades planificadas e intencionadas.

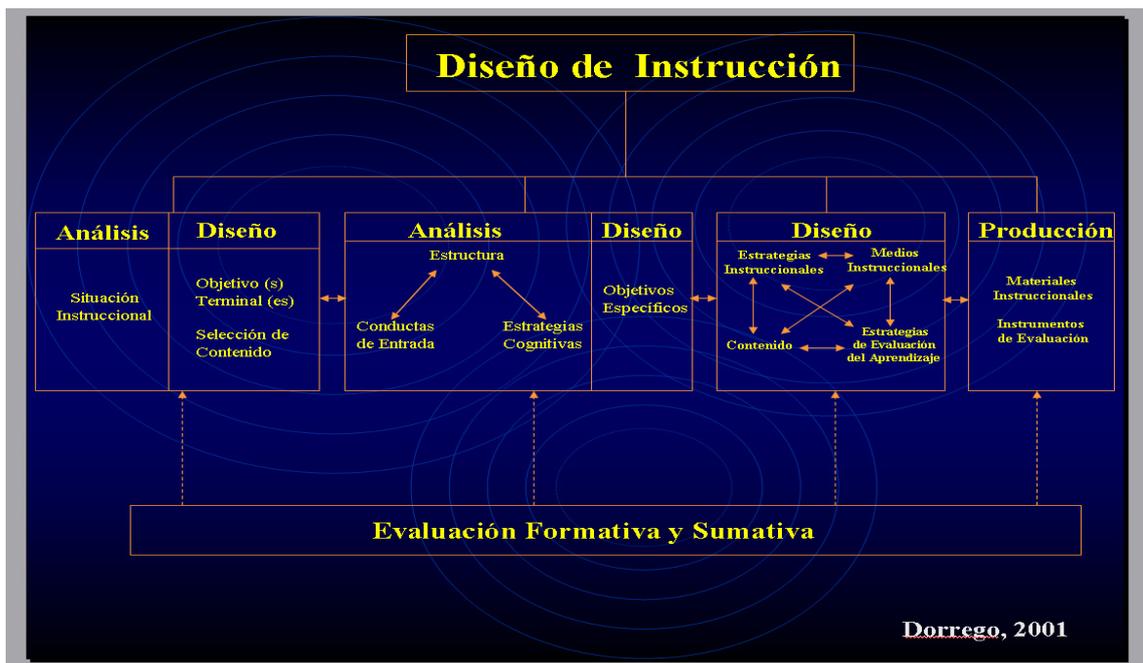


Fig. 1, Componentes del Modelo de Diseño Instruccional Elena Dorrego

Es importante recordar que a pesar de que el modelo se fundamenta en la teoría de procesamiento de información de Robert Gagné, para efectos del propósito instruccional de este medio, las estrategias cognitivas se cimentarán en la teoría del aprendizaje significativo de Ausubel (1963).

Diseño de la situación instruccional

Propósito instruccional

Se desea que los estudiantes del 4° Año de Educación Media General de La Unidad Educativa Nacional “Antonio Ortega Ordoñez” desarrollen competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés a nivel micro estructural y macro estructural semántico -sintáctico mediado por estrategias instruccionales basadas en visionado de videos con textos audiovisuales interlingüísticos.

Objetivo Terminal

Desarrollar competencias lingüísticas receptivas en los estudiantes del 4° Año de Educación Media General.

Objetivo General

Promover la comprensión de textos orales y escritos en inglés mediante el uso de videos con textos audiovisuales interlingüísticos como estrategia instruccional.

Objetivos específicos de aprendizajes

1. Desarrollar habilidades receptivas a nivel de comprensión de textos orales y escritos en el idioma inglés
2. Seleccionar estrategias de aprendizaje significativo en los procesos de comprensión de textos orales y escritos.

Tipos de conocimientos

Las ideas innovadoras relacionadas con el desarrollo efectivo y eficaz de las competencias en el manejo del inglés, plantean la incorporación de perspectivas diferentes para enfocar de manera adecuada la realización de los procesos de formación en el manejo de este idioma. En este orden de ideas es pertinente considerar lo que plantea (Polo, 2003, pp. 73-74).

- ✚ Adquirir **conocimientos declarativos** del tipo “saber qué”, tanto conocimiento **factual** como conocimiento **conceptual**; entendiéndose por factual los datos y hechos que suministran información y que pueden ser aprendidos literalmente o memorizados ya que no requieren comprensión, y por conceptual, información que requiere asimilación, comprensión y apoyarse en conocimientos previos.
- ✚ **Conocimientos procedimentales** que se correspondan con el “saber hacer”, en donde todos los participantes (no sólo el estudiante) deban utilizar procedimientos, estrategias, técnicas, métodos y desarrollar destrezas y habilidades.

Conocimientos actitudinales que se correspondan con el “saber como representar”, en donde se planteen modelos y procesos que modifiquen (creando, ampliando o cambiando) los mapas mentales que estudiantes y docentes puedan tener de los contenidos enseñados.

El desarrollo o capacitación de habilidades y destrezas es más que la mera acumulación de conocimiento declarativo y procedimental. Es decir, para lograr de forma efectiva la mejora, evolución y progreso de habilidades y competencias, la formación ha de llevarse a cabo en un entorno que proporcione oportunidades para la ejecución y la práctica de las habilidades objeto de desarrollo, es lo que podríamos denominar un proceso experiencial. No quiere decir ello que no sea necesaria la transmisión de conocimientos sobre qué son los conceptos cosas y cómo se llevan a la

práctica (conocimiento declarativo y procedimental) sino que han de complementarse con la posibilidad de la ejercitación.

En este sentido, las personas para aprender necesitan recibir conocimientos y estrategias que les permitan resolver sus propios problemas. Además, desde el punto de vista que estamos abordando el desarrollo de competencias. La estrategia instruccional videos con textos audiovisuales interlingüísticos contempla un conjunto de elementos que permitan llevar a cabo el proceso de adquisición de conocimientos, necesarios para el desarrollo de comportamientos competentes en estudiantes de Educación Media General en el idioma inglés como segunda lengua.

Análisis estructural

Determinación de estrategias cognitivas

Las estrategias cognitivas a utilizar en este DI se basarán específicamente en actividades cognitivas. Dichas actividades se utilizaron respetando siempre las potencialidades y preferencias de los participantes las cuales fueron de gran provecho para facilitar las sesiones de clases planificadas:

- ✚ Traducción: utilizar la lengua materna para comprender y/o expresarse en la segunda lengua
- ✚ Toma de apuntes: anotar palabras o conceptos claves en forma abreviada y con apoyo de otros gráficos durante tareas de comprensión oral o escrita: sustitución utilizar palabras o expresiones en la segunda lengua que reemplazan a las que no se puede evocar.
- ✚ Elaboración de diálogo: ensayar por medio de la repetición el lenguaje necesario para una tarea oral o escrita prestando atención al significado.
- ✚ Contextualización: apoyar la comprensión o la evocación mediante la colocación de una palabra o expresión en un contexto significativo.
- ✚ Agrupamiento clasificación de palabras, terminología, números, o conceptos de acuerdo a sus atributos

- ✚ Utilización de recursos utilizar material de referencia tal como diccionario, enciclopedias, o textos
- ✚ Elaboración de resumen: realizar un resumen mental u oral de la información adquirida a través del visionado de videos.
- ✚ Deducción: aplicar las reglas necesarias para comprender o expresar lenguaje o solucionar problemas
- ✚ Imaginación: utilizar imágenes visuales (mentales o reales) para comprender y recordar información nueva o hacer una representación mental o gráfica de un problema.
- ✚ Representación auditiva: reproducir en la mente el sonido de palabras frases u otro tipo de información para facilitar la comprensión y la evocación.
- ✚ Elaboración: relacionar nueva información con el conocimiento previo, o relacionar diferentes partes de una nueva información, o realizar asociaciones personales significativas con la nueva información.
- ✚ Transferencia: utilizar lo que ya se sabe del lenguaje para ayudar en la comprensión o evocación.
- ✚ Inferencia: utilizar información para adivinar significados, predecir resultados o completar elementos faltantes.

Diseño del análisis estructural

Objetivo específico

- ✚ Adquirir un vocabulario de los diferentes tópicos presentados en el taller
- ✚ Manejar las estructuras básicas del idioma Inglés
- ✚ Reconocer y reproducir los fonemas característicos de la lengua inglesa, así como las pautas básicas de ritmo y entonación, en palabras y oraciones que aparezcan en el contexto de un uso real de la lengua.
- ✚ Reconocer vocabulario, gramática y estructuras en materiales auténticos.
- ✚ Leer y escuchar de manera comprensiva textos en inglés para ese nivel educativo.

- ✚ Extraer información específica de textos orales con una estructura y vocabulario sencillos que traten de temas familiares y de interés
- ✚ Manifestar una actitud receptiva, interesada y de confianza en la propia capacidad de aprendizaje y de uso del inglés como lengua extranjera.
- ✚ Participar en intercambios orales breves relativos a actividades habituales de clase relacionado con el visionado. Producir textos escritos muy breves y comprensibles en los que se reflejen contenidos trabajados en clase.

Análisis de Tareas

Este DI, persigue delinear un conjunto de tareas que componen la meta, establecida al inicio de esta fase y las mismas son las siguientes:

- ✚ Conocer muy de cerca el tipo de desarrollo real del individuo en cada visionado (para poder establecer la diferencia entre ese desarrollo real y su desarrollo potencial)
- ✚ Aprovechar didácticamente los diversos materiales que ofrece el medio, integrándolos de manera oportuna en las clases de inglés como lengua extranjera.
- ✚ Plantear estrategias de evaluación adecuadas para su rango de edad y algunas que vayan un poco más allá, así esto requiera servir luego como orientador de las respuestas hasta cierto punto.
- ✚ Dotar de un medio audiovisual que facilite la labor del docente y el aprendizaje del estudiante
- ✚ Estimular o motivar a los estudiantes a visionar videos con textos interlingüísticos.
- ✚ Establecer parámetros correctos de comparación entre el individuo y otros de su edad, para observar de manera precisa el tipo de competencias que pueden ser desarrolladas.

Diseño de estrategias instruccionales

Determinación de estrategias instruccionales

El proceso de instrucción de cada sesión se dividirá en tres etapas

I Inicío (pre-visionado)

II Desarrollo (visionado)

III Cierre (Post-visionado)

Primera etapa: Inicio- previsionado:

Entre los momentos y eventos instruccionales de inicio encontraremos estrategias dirigidas a:

- ✚ Activar la atención
- ✚ Incrementar el interés y la motivación
- ✚ Establecer el propósito
- ✚ Visionar las metas a alcanzar.
- ✚ Crear expectativas
- ✚ Presentación de organizadores previos
- ✚ Activación de conocimientos previos.
- ✚ Introducción de nuevo tema

Lo que se persigue en esta etapa de la instrucción, es que el estudiante emplee los conocimientos previos, que pueda interpretar, comprender y vincular la información de manera con el contexto comunicativo que se le presenten y de esta manera gradual el estudiante va construyendo su propio aprendizaje y desarrollando competencias lingüísticas en el idioma inglés.

En esta etapa, se realizaron actividades concretas que se focalizaban en los conocimientos previos, tales como: lluvia de ideas, mapas mentales, juegos de analogías, preguntas de exploración o preguntas guiadas sobre la temática que apunten a conocimientos previos específicos, presentación de antecedentes útiles relacionados con el contenido del video: fotografías, ubicación geográfica y temporal de la narración.

Segunda etapa: Desarrollo-visionado:

Entre los momentos y eventos instruccionales de desarrollo encontraremos estrategias dirigidas a:

- ✚ Focalizar la atención
- ✚ Modelar las estrategias de cada uno de los procesos de comprensión de textos orales y escritos.
- ✚ Establecer diálogos interactivos entre los estudiantes.
- ✚ Facilitar que el conocimiento aprendido se vuelva aplicable en diversos contextos.
- ✚ Favorecer estrategias productivas tales como mapas conceptuales y redes semánticas.

Lo que se persiguió en esta etapa de la instrucción, es que el estudiante fortalezca su capacidad para comprender textos orales y escritos en el idioma inglés a través del visionado de videos con textos audiovisuales interlingüísticos. Es por ello que en esta etapa, se realizaron actividades concretas para mejorar la capacidad de leer y escuchar textos en el idioma inglés. Dichas actividades son las siguientes: identificación de ideas, identificación de razones, interpretación de ideas, confrontación de ideas, determinación de partes principales del video: retroceder y detener el video.

Tercera etapa: Cierre post-visionado:

Entre los momentos y eventos instruccionales de desarrollo encontraremos estrategias dirigidas a:

- ✚ Reforzar, remotivar.
- ✚ Potenciar el enlace entre el nuevo conocimiento y la nueva información
- ✚ Favorecer la revisión de los procesos de comprensión de textos.
- ✚ Facilitar el proceso de internalización de estrategias
- ✚ Evocar información

Asimismo, se recomiendan las siguientes actividades: identificación de la idea principal del video, formulación de preguntas, recuperación del registro de intervenciones, organización de temáticas de interés relacionadas con el contenido del

video, presentaciones, diálogos, mapa mentales y de concepto, pareos, verdadero y falso guía de trabajo. Etc.

Por último, es relevante señalar que estas sugerencias pueden ser usadas y adaptadas de acuerdo a las necesidades individuales de cada estudiante, estilos y ritmo de aprendizaje y su éxito dependerá de la creatividad particular de cada grupo y docente a cargo.

Metodología general del curso

Trabajo individual y/o grupal teórico-práctico guiado por un profesor tutor. A los estudiantes participantes se les facilitó de manera presencial el visionado de videos con textos audiovisuales interlingüísticos acompañado de estrategias instruccionales. Los estudiantes debían seguir las instrucciones dadas, realizando las actividades en las diferentes sesiones que componen la instrucción.

Durante este período de estudio, los estudiantes pudieron utilizar, pedir copia del Cd y llevárselo a sus casas y hacer las preguntas que consideren oportunas al tutor del curso.

Tareas específicas

- ✚ Introducción al estudiante al curso.
- ✚ Lectura comprensiva de textos a través de actividades partiendo del visionado de videos con textos interlingüísticos.
- ✚ Generación de Ideas.
- ✚ Organización de las ideas.
- ✚ Observación individual y grupal de los estudiantes
- ✚ Realización de actividades propuestas para cada sesión
- ✚ Observación directa y sistemática.

- ✚ Seguimiento de los trabajos realizados por los estudiantes, tanto individuales como en grupo en el aula y en otros espacios del liceo.
- ✚ Observación del clima que se genera en la clase.
- ✚ Diálogo con los estudiantes para la reflexión del proceso de instrucción.
- ✚ Situaciones significativas sobre momentos rutinarios.
- ✚ Realización de actividades extensivas
Autoevaluación y coevaluación.

Componente evaluativo

Las estrategias de evaluación que se propone en este DI, son las siguientes: diagnóstica, formativa y sumativa. Estas estrategias de evaluación utilizadas a lo largo de esta experiencia de aprendizaje tuvieron propósitos, finalidades y tiempos específicos como se señala a continuación:

Primero que nada, se realizó el diagnóstico de los grupos con la evaluación diagnóstica, esta evaluación permitió tomar decisiones con respecto a la planificación de los contenidos a implementar. Es decir, la secuencia de presentación de los temas o el grado de dificultad de las actividades de acuerdo a las capacidades de los estudiantes. Generalmente, se realizó al comenzar cada sesión, aunque es conveniente resaltar que docente será capaz de usar este tipo de evaluación cada vez que lo considere necesario de acuerdo a la necesidad.

Segundo, al finalizar cada etapa del proceso, se evaluaron las competencias lingüísticas receptoras que el estudiante haya adquirido de manera individual y/o colaborativa. Esta evaluación la realizaron el estudiante, los compañeros y el docente o facilitador; en otras palabras, se contempló la autoevaluación, la coevaluación y la heteroevaluación, dándose así la retroalimentación que el estudiante necesitó para revisar sus desaciertos y fortalecer sus aciertos. La evaluación de cada uno de los procesos de la comprensión de textos orales y escritos de acuerdo al nivel de análisis microestructural y macro estructural de textos. se realizó de manera continua y permitió hacer la evaluación del momento de la instrucción. La evaluación de las

competencias lingüísticas receptivas se determinó a partir de las tareas específicas que se desarrollaron durante el proceso de instrucción.

Tercero, el sistema de evaluación incluye dos criterios de evaluación: la evaluación formativa y la evaluación sumativa. La evaluación formativa se realizó de forma continua, es decir, se llevó a cabo mientras se desarrolló el taller planificado. La evaluación del desempeño o habilidad esperada se presenta de acuerdo con los términos o criterios de las exigencias a nivel de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés y se observó mediante una hoja de registro diario.

La evaluación sumativa se aplicó al terminar la instrucción para verificar la efectividad total de la misma y los hallazgos. Estos resultados se utilizaron para comprobar si los esfuerzos realizados fueron válidos. Estos dos criterios de evaluación previeron información valiosa para hacer recomendaciones en pro de mejorar la instrucción.

También es importante destacar, que las competencias receptivas del idioma, fueron evaluadas de acuerdo al desempeño fundamentalmente de la expresión oral y escrita tal como lo indica Pérez (2007) en situaciones comunicativas las competencias receptivas solo pueden ser evaluadas mediante las productivas (hablar y escribir) (p.168) del mismo modo esta autora afirma que el proceso de evaluación de un idioma es un proceso sistémico y continuo en el cual se deben de considerar múltiples estrategias para dar cuenta de la complejidad del proceso involucrado (p.220)

La evaluación del aprendizaje de este DI, busca valorar (cualitativamente) el nivel de desarrollo de las competencias establecidas, las cuales integran un conjunto de saberes (conocimientos, habilidades y actitudes) en un contexto determinado; organizados en unidades de competencias e indicadores de desempeño. También tendrá carácter cuantitativo, este tipo de evaluación forma parte importante dentro de la estructura del programa de estudio del 4° año de Educación Media General.

Es por ello, que al finalizar se realizaron post pruebas de comprensión de textos tanto escritos como orales, con el fin de comprobar el nivel de consecución de

los objetivos obtenidos por cada estudiante. Es importante señalar que aunque estos puntajes sirvieron de guía cuantitativa para revisar el nivel de competencias, del mismo modo se revisaron las observaciones diarias del diario de campo, así como la autoevaluación y la coevaluación que realizaron los estudiantes.

Instrumentos de evaluación

Los instrumentos de evaluación utilizados son los siguientes:

- ✚ Diario de campo: donde se anotan las observaciones relativas a la organización, al desarrollo de las actividades, las actitudes, la motivación y las respuestas dadas por el grupo.
- ✚ Diario del profesor: es un instrumento de observación individual en el que cada estudiante tiene un espacio individual donde se realizan las anotaciones correspondientes.
- ✚ Autoevaluación: el estudiante mediante un instrumento que posee una lista de evaluación con una escala valorativa adjunta, podrá autoevaluarse y reflexionar respecto a su trabajo, identificar cuál es su nivel de desarrollo y en qué áreas necesita ayuda su propio aprendizaje, así como de los factores que intervinieron en su proceso.
- ✚ Co-evaluación: este instrumento estará dirigido a valorar el aprendizaje y desempeño de los estudiantes se realizará entre pares (estudiante -estudiante), con la finalidad de apoyarse y reflexionar de manera conjunta. Se tratará de crear un clima de respeto y confianza entre los estudiantes, previo a la coevaluación, de tal manera que exista un ambiente de honestidad, apertura y respeto a la hora de realizar la co-evaluación
- ✚ Evaluación: Esta evaluación será realizada directamente por el docente a los estudiantes. Las pruebas serán de carácter escrito y el propósito estará dividido en dos niveles prueba de comprensión de textos orales y prueba de comprensión de textos escritos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aguilar, J. (1997) diseño y desarrollo instruccional para el próximo milenio: un enfoque. *Departamento de ciencias sociales Universidad Simon Bolivar* . enero 1997.
- Ausubel, N. (1983). *Psicología educativa: Un punto de vista cognoscitivo*. Ed. Trillas. México.
- Córdova, P., Coto, R., y Ramírez, M. (2005). Comprensión auditiva: definición, importancia, características, procesos, materiales y actividades. *Actualidades investigativas en Educación*. Consultado el 15 de abril de 2008 en <http://revista.inie.ucr.ac.cr/articulos/1-2005/articulos/compreension.pdf>
- Díaz-Cintas, J. (2005). *Nuevos retos y desarrollos en el mundo de la subtitulación*. Tesis publicada en la Roehampton University Londres Consultado el 19 de Junio de 2007 en <http://www.ugr.es/~greti/puentes/puentes6/02%20Jorge%20Diaz.pdf>
- Díaz-Barriga, F. y Hernández, G. (2.002). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo una interpretación constructivista* 2ª Edición. México: McGraw Hill
- Dorrego, E. y García, A. (1991). *Dos Modelos para la Producción y Evaluación de Materiales Instruccionales*. Fondo Editorial de Humanidades y Educación. Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.
- Parroquin, P. Olmos, K. Fernández Mc. Y González, M.I. (2008). Identificación de Competencias para el diseño de un modelo educativo en ingeniería del software- CULCYT Educación. Enero-febrero 2008. Año 5. N°24.

Valles, A. (2005) Comprensión de la lectura y los procesos psicológicos. Trabajo presentado en la Universidad de Alicante. España y publicado en la revista Liberabit . Lima Peru N° 11

Tobar, S. (2007). *Textos audiovisuales, imagen, palabra y sonido. Blogs educativos* Recuperado el 18 de abril y disponible en <http://percepcion-audiovisual.blogspot.com/2007/03/hacia-una-definicion-de-textos.html>.

Videos utilizados:

Deaplaneta. (Productora) & Menna Yapó. (Director). (2007)). *Premonition* [Película]. Estados Unidos: Tristar Pictures, Metro Goldwyn Mayer Pictures and Hyde Park Entertainment.

DreamWorks Pictures (Productora) & D.J. Caruso. (Director). (2007)). *Disturbia* [Película]. Estados Unidos: MMVII DreamWorks L.L.C.

New line cinema. (Productora) & Burr Steers. (Director). (2007)). *17again* [Película]. Estados Unidos: New line cinema an off spring entertainment production.

MGM studios... (Productora) & Robert Luketic. (Director). (2001)). *Legally blonde* [Película]. Estados Unidos: Metro Goldwyn Mayer Pictures.

Sony protures. (Productora) & Gary Winick. (Director). (2004)). *13going on 30* [Película]. Estados Unidos: Columbia Pictures. Revolution studios.

Walt Disney Pictures. (Productora) & Kevin Lima. (Director). (2004)). *Enchanted* [Película]. Estados Unidos: Walt Disney Pictures.

ANEXOS

Tabla N° 11

Tipos de evaluación

Tipo de evaluación	Medios	Momento	Elementos
Diagnóstica	Preprueba Hoja de registro	Al iniciar el curso.	-Conocimientos previos -Nivel de competencia receptivas en el idioma inglés
Formativa	Videos con textos audiovisuales interlingüísticos Hojas de registro para la autoevaluación en cada proceso de comprensión de textos orales y escritos	Para cada sesión y a lo largo de toda la instrucción.	- Asistencia del participante. - Realización de ejercicios propuestos. - Intervenciones en clase - Disposición en clase. - Participación en la cada parte de la sesión
Sumativa	Hoja de registro Post prueba.	Cierre de la instrucción	Presentación de posprueba y Observación permanente y constante del desarrollo del proceso. A través registros del diario de campo propuestos de manera individual y/o grupal - Autoevaluación - Coevaluación - Heteroevaluación

Fuente: la autora.

Tabla N°12

Hoja de registro para evaluar el proceso de comprensión de textos orales y escritos

Este instrumento recoge la información relacionada con la organización y sistematización del proceso de comprensión de textos orales y escritos. Dicha información se extrae a partir de la experiencia de cada sesión de clase de acuerdo a la planificación. Existen cinco opciones. Coloque una **X** dentro del cuadro una vez haya elegido el indicador enunciado para cada uno de los procesos. Luego se encuentra una escala valorativa y los criterios de evaluación corresponden a: **C** (consolidado), **A** (Avanzado), **Ap** (aprobado) y **P** (deficiente), **I** (iniciado), dependiendo de la calidad de respuesta cada letra tendrá un puntaje y son los siguientes **C= 5Ptos; A=4Ptos; Ap=3Ptos; P=2Ptos I=1Pto para un total de 20Ptos**. Igualmente, podrá escribir un comentario para ampliar o aclarar el indicador que considere necesario

Nivel	Proceso	Indicador	C	A	Ap	P	I	Comentario (s)
Micro estructural	Literal	Identifica palabras clave tanto orales como escritas						
		Identifica estructuras gramaticales básicas						
		Reconoce sonidos básicos						
		Relaciona las letras con los sonidos						
	Inferencial	Utiliza los conocimientos previos para predecir información y adivinar el significado de las palabras desconocidas						
		Describe las relaciones entre personajes						
		Identifica las frases que justifican una idea, una opinión o valoración...						
		Compara y contrasta información entre las distintas partes del visionado						
	Ordenar secuencias, argumentos y lugares.							
Macro estructural	Interpretación	Interpreta los elementos de coherencia						
		Identifica idea principal y secundaria.						
		Escucha y lee textos y lo continua con otro estudiante para producir uno similar						
		Resume la información que se escucha y se lee.						
		Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta						
		Participa en conversaciones guiadas.						
		Busca pistas, imágenes y todo lo que sabe para descifrar el significado de lo que lee o escucha						

		Escribe notas breves y sencillas sobre temas relativos a áreas de necesidad inmediata							
		Formulan preguntas para aclarar lo leído.							
		Reconocen la información explícita, implícita la idea global del visionado							
	Elaboración	Incorporan a los textos orales y escritos un vocabulario más amplio con el propósito de describir y precisar detalles en objetos, lugares, personas.							
		Toma postura ante la representación de la realidad mostrada							
		Reconocen y utilizan palabras no familiares a partir del contexto.							
		Se valen de las expresiones lexicales para enriquecer sus textos.							

Fuente: la autora

Tabla N°13

Hoja de registro para coevaluar y autoevaluar el trabajo de cada sesión

Estimado estudiante.
 El siguiente instrumento adopta juicios de evaluación formativa y sumativa de cada sesión de clase. Responda con la mayor sinceridad posible frente a cada uno de las afirmaciones expuestas. Coloque una **X** dentro del cuadro una vez haya elegido el indicador enunciado para cada uno de los procesos. luego encontrará una escala valorativa y los criterios de evaluación corresponden a: **E** (excelente), **B** (bueno), **A** (aceptable) y **D** (deficiente), dependiendo de la calidad de respuesta cada letra tendrá un puntaje y son los siguientes **E= 4Pto; B=3Ptos; A=2Ptos; D=1Pto para un total de 20Ptos**. Igualmente, podrá escribir un comentario para ampliar o aclarar el indicador que considere necesario

Criterios	Tópicos	Estudiante				Docente			
		E	B	A	D	E	B	A	D
Cantidad	Ha participado en todas las actividades solicitadas.								
	Ha tomado la iniciativa a participar espontáneamente								
	Ha participado de manera continua durante el taller								
	Ha realizado actividades extras de cada sesión								
	Ha sugerido actividades para mejorar las competencias del grupo								
Calidad	Utiliza espontáneamente estrategias para la comprensión de textos tanto orales como escritos								
	Colabora con sus compañeros en las actividades propuestas								
	Hace caso de las sugerencias que le hace el docente								
	Consultan el diccionario para aclarar dudas de escritura y de significado.								
	Lleva una organización de las sesiones de clase								
Progresión	Autoevalúa su proceso de aprendizaje.								
	Mejora la calidad de intervenciones en clases.								
	Incrementa la cantidad de participaciones en cada sesión								
Comentarios:									

Fuente: la autora

Tabla N°14					
Descripción de los lineamientos a tomados en cuenta en la evaluación de las competencias					
	Competencia	Conocimientos	Habilidades	Valores	Otras metas
Evaluación de competencias	Comprensión de textos orales y escritos	Identificación e interpretación las ideas, datos y conceptos explícitos e implícitos en los textos orales y escritos considerando el contexto en el que se generó y en el que se recibe.	Escucha, lee, interpreta y emite mensajes orales y escritos pertinentes en distintos contextos mediante la utilización de medios, códigos y herramientas apropiados.	Participa y colabora de manera efectiva en equipos diversos. Colabora con sus compañeros realizando actividades en equipo.	Interactúa de manera efectiva con todos los compañeros de clase Intercambia información de manera oral y/o escrita con sus compañeros de clases
		Identificación e interpretación de la idea general y posible desarrollo de un mensaje oral o escrito en el idioma inglés, recurriendo a conocimientos previos, elementos no verbales y contexto.	Expresa ideas, habla y escribe en el idioma inglés mediante un discurso lógico, congruente con la situación comunicativa	Establece diálogos con actitud de respeto y cooperación. Muestra actitud participativa en las actividades.	
		Seguimiento de un eje temático y Jerarquización de ideas principales y secundarias	Busca palabras, frases u oraciones de especial relevancia en un texto de acuerdo con un criterio (o más) Argumenta un punto de vista en público de manera precisa, coherente y creativa.		
		Utilización de gramática y vocabulario variado	Utiliza vocabulario y gramática relativa al eje temático.		

Fuente: la autora

Tabla N° 15						
Sesión N° 01		Fecha: Fecha: 26 de Marzo de 2009				
Momento: Inicio o pre visionado		Tiempo estimado: 15 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Objetivo: Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua inglesa en situaciones habituales (saludos, despedidas, presentaciones, etc.) con el fin de hacer más fácil y fluida la comunicación.						
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos : Diario de clases		Estrategias metodológicas: conversación guiada, conexión de conocimientos previos		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
		Participa y muestra interés hacia el inicio del aprendizaje	Para activar la atención del participante el docente presentará parte del video y ayudara a los estudiantes a seguir las instrucciones allí presentadas.	Observarán parte del video tomando nota	Expresión oral	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas.
Reconocimiento de vocabulario relacionado con: saludos y despedidas formales e informales	Expresa de forma oral y/o escrita las distintas expresiones para saludar, despedirse de manera formal e informal en inglés.	Adopta una actitud positiva y creativa al iniciar las actividades	El docente dirigirá una lluvia de ideas con el fin de indagar conocimientos previos con respecto a saludos, despedidas, presentaciones formales e informales en inglés	De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral sus conocimientos con respecto a los saludos, despedidas y presentación personal en el idioma inglés		-Habla y pronuncia correctamente -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. - Describe a manera de listado, en forma oral y/ o escrita los distintos saludos y despedidas.

Tabla N° 15						
Sesión N° 01		Fecha: Fecha: 26 de Marzo de 2009				
Momento: Desarrollo visionado		Tiempo estimado: 25 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: secuenciación, comprensión y resolución de situaciones planteadas, dramatización		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Identificación de las distintas formas de saludarse y despedirse, de manera formal e informal en el idioma inglés	Revisa las distintas expresiones de saludos , despedidas y presentaciones formales e informales en el idioma inglés	Respeto las opiniones e intervenciones de sus compañeros y docente	El docente guiará a los estudiantes en referencia a las distintas formas que existen para saludarse despedirse y presentarse de manera formal e informal	Los estudiantes contrastarán sus anotaciones a partir de las aclaratorias hechas por el docente	Expresión oral Comprensión auditiva y lectora	Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en Conversaciones guiadas. -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Sigue la rutina de la clase -Busca pistas, imágenes y todo lo que sabe para descifrar el significado de lo que lee o escucha. -Enumera palabras que tienen que ver con una dada -Construye una frase a partir de una dada Recuerda detalles significativos de un texto leído
	Reconoce datos importantes en una conversación.		El docente focalizará la atención del estudiantado mostrando el restante del video y les explicará las instrucciones para el visionado	Los estudiantes seguirán las instrucciones dadas en el video y observarán el resto del visionado cuantas veces sea necesario.		
	Demuestra la comprensión oral y escrita mediante actividades lingüísticas y no lingüísticas.	Muestra curiosidad e interés con respecto a nuevo vocabulario presentado	El docente dirigirá una discusión con respecto al visionado, de igual manera, le hará entrega de la guía de trabajo	Los estudiantes participarán exponiendo sus aciertos y dudas con respecto al visionado y realizarán las actividades propuestas en la guía de trabajo.		

					<ul style="list-style-type: none">-Recuerda detalles no significativos del video.-Realiza preguntas si entiende o no entiende-comprende el vocabulario clave y los conceptos básicos del tema presentado.
--	--	--	--	--	---

Tabla N° 15						
Sesión N° 01		Fecha: Fecha: 26 de Marzo de 2009				
Momento: Cierre y post visionado		Tiempo estimado: 20 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas y/o actividades Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Dramatización Comprensión. Planteo de situaciones. Análisis de la información.		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL				EVALUACION		
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Drescrimina los saludos, despedidas y presentaciones formales e informales en el idioma inglés.	Aplica el vocabulario y las estructuras vistas durante la clase.	Opina, interviene y valora el trabajo individual y grupal.	El docente dirigirá a los estudiantes en la preparación de un dialogo corto utilizando vocabulario propio y proveniente del visionado del video.	En parejas los estudiantes realizarán un dialogo corto en donde incluirán: saludo, presentación y despedida. Además incluirán algunas expresiones aprendidas a través del visionado del video	Expresión oral	-Realiza pequeños diálogo con la información solicitada -Resume lo más importante de un texto leído y/ escuchado. - Participan en diálogos asumiendo la manera de hablar, el registro y la gestualidad de personajes reales o imaginarios -Realiza las actividades propuestas en la guía de trabajo

Tabla N° 16						
Sesión N°2		Fecha: 02 de abril de 2009				
Momento: Inicio o pre visionado		Tiempo estimado: 15 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Objetivo: Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua inglesa sobre datos personales y familiares mostrando actitudes de respeto entre las personas, con el fin de hacer más fácil y fluida la comunicación.						
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos : Diario de clases		Estrategias metodológicas: Conexión con los saberes previos, Interrogación guiada		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL				EVALUACION		
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
		Participa y muestra interés hacia el inicio del aprendizaje	Para activar la atención del participante el docente presentará parte del video y ayudara a los estudiantes a seguir las instrucciones allí presentadas.	Observarán parte del video tomando nota	Expresión oral	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas. -Habla y pronuncia correctamente -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. - Describe a manera de listado, en forma oral y/ o escrita los distintos miembros de la familia -Realiza presentaciones orales breves, acerca de miembros de su familia,
Reconocimiento de los distintos miembros de la familia en el idioma inglés	Nombra y traduce de forma oral y/o escrita los distintos miembros de la familia en idioma inglés	Adopta una actitud positiva y creativa al iniciar las actividades	El docente dirigirá una lluvia de ideas con el fin de indagar conocimientos previos con respecto a los miembros que conforman a una familia y muy específicamente los miembros de su familia en el idioma inglés.	De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral o escrita en el idioma inglés sus opiniones de cómo llamar a cada miembro de la familia en el idioma inglés luego de manera individual hace una breve descripción de cada uno de los miembros de la familia existente su casa		

Tabla N° 16						
Sesión N°2		Fecha: 2 de abril de 2009				
Momento: Desarrollo visionado		Tiempo estimado: 25 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológica: Secuenciación y comprensión de información. Interrogación guiada y espontánea. Planteo de situaciones con inferencia de opinión		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Identificación, reafirmación de los pronombres personales y asociación de los miembros de la familia con los pronombres demostrativos y el verbo to be y también los posesivos 's ó s' en el idioma inglés	Contrasta y estructura oraciones utilizando los pronombres personales y demostrativos This, that, these, those, verbo to be en presenta y los miembros de la familia en el idioma inglés	Atiende y participa en actividades orales, escritas, actividades de audio y video y Respeta las opiniones e intervenciones de sus compañeros y docente	El docente focalizará la atención del estudiantado mostrando el restante del video y les explicará las instrucciones para el visionado	Los estudiantes seguirán las instrucciones dadas en el video y observarán el resto del visionado cuantas veces sea necesario. Los estudiantes discriminan datos importantes de los que no lo son referente a los miembros de la familia,	Expresión oral Comprensión auditiva y lectora	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas. -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Sigue la rutina de la clase -Busca pistas, imágenes y todo lo que sabe para descifrar el significado de lo que lee o escucha. -Enumera palabras que tienen que ver con una dada -Construye una frase a partir de una dada Recuerda detalles
Reconocimiento de vocabulario específico del visionado del video tal como: sister, house husband, wife girls, mommy daddy, god, swing, kidding, spare rooms, get dressed, plenty of time, school,	Identifica detalles simples, previamente solicitados, en el video referidos a temas trabajados en clase.	Muestra curiosidad e interés con respecto a nuevo vocabulario presentado	El docente dirigirá una discusión con respecto al visionado, de igual manera, le hará entrega de la guía de trabajo	Los estudiantes participarán exponiendo sus aciertos y dudas con respecto al visionado y realizarán las actividades propuestas en la guía de trabajo.		

					<p>significativos de l visionado. -Recuerda detalles no significativos del visionado. -Realiza preguntas si entiende o no entiende -comprende el vocabulario clave y los conceptos básicos del tema presentado.</p>
--	--	--	--	--	---

Tabla N° 16						
Sesión N°2		Fecha: 02 de abril de 2009				
Momento: Cierre y post visionado		Tiempo estimado: 20 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas y/o actividades: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Recreación y resolución de situaciones planteadas a través del juego		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL				EVALUACION		
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
	Aplica el vocabulario y las estructuras vistas durante la clase.	Opina, interviene y valora el trabajo individual y grupal.	El docente dirigirá a los estudiantes en la participación de un juego con dados en donde preguntaran y responderán preguntas relacionadas con los miembros de la familia. Luego promoverá la realización presentadas en la guía de trabajo	Los estudiantes formaran equipos de juego y de manera voluntaria un miembro de cada grupo lanzará los dados y responderá la pregunta que en dicha casillas se presenta luego le cederá el turno a otro grupo, el grupo ganador será el que llegue antes a la meta final y haya respondido correctamente todas las preguntas. Luego los estudiantes realizarán las actividades que se presentan en la guía de trabajo	Expresión oral Y escrita	-Participa en intercambios y de conocimientos, en pequeños grupos- - Demuestran la comprensión de lo leído en cada casilla del juego a través de distintas expresiones orales -Realiza las actividades propuestas en la guía de trabajo

Tabla N° 17						
Sesión N°3		Fecha: 23 de abril de 2009				
Momento: Inicio o pre visionado		Tiempo estimado: 15 minutos	Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana			
Objetivo: Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua inglesa intercambiando información oral y escrita de gustos y preferencias sobre aspectos de recreación, las diferentes actividades deportivas y la importancia de perfeccionarse en ellos, con el fin de hacer más fácil y fluida la comunicación.						
Técnicas de evaluación: Observación directa		Técnicas de evaluación: Observación directa	Estrategias metodológicas: Conexión con los saberes previos, Interrogación guiada			
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL				EVALUACION		
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
		Participa y muestra interés hacia el inicio del aprendizaje	Para activar la atención del participante el docente presentará parte del video y ayudara a los estudiantes a seguir las instrucciones allí presentadas	Observarán parte del video tomando nota	Expresión oral	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas. -Habla y pronuncia correctamente -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta.
Reconocimiento de vocabulario relacionado las diferentes actividades deportivas	Busca, identifica y comprende vocabulario relacionado con las diferentes actividades deportivas relacionado con sus actividades cotidianas.	Adopta una actitud positiva y creativa al iniciar las actividades y muestra iniciativa e interés por buscar información más allá de la proporcionada	El docente mostrará unas imágenes con el fin de indagar conocimientos previos con respecto a las distintas profesiones en inglés	De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral sus conocimientos con respecto a las distintas profesiones en el idioma inglés		

Tabla N° 17						
Sesión N°3		Fecha: 23 de abril de 2009				
Momento: Desarrollo visionado		Tiempo estimado: 25 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: secuenciación, comprensión y resolución de situaciones planteadas,		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
consolidación del vocabulario relativo a las distintas disciplinas deportivas en el idioma inglés	Revisa el vocabulario relativo a las distintas disciplinas deportivas en el idioma inglés	Respetar las opiniones e intervenciones de sus compañeros y docente	El docente guiará a los estudiantes en referencia a las distintas disciplinas deportivas en el idioma inglés	Los estudiantes contrastarán sus anotaciones a partir de las aclaratorias hechas por el docente	Expresión oral	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas.
Reafirmación de las estructuras gramaticales y el uso del presente simple con el deporte	Comprende y redacta oraciones simples que contengan su inclinación o interés acerca el deporte.		El docente focalizará la atención del estudiantado mostrando el restante del video y les explicará las instrucciones para el visionado	Los estudiantes seguirán las instrucciones dadas en el video y observarán el resto del visionado cuantas veces sea necesario.	Comprensión auditiva y lectora	-Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Sigue la rutina de la clase -Busca pistas, imágenes y todo lo que sabe para descifrar el significado de lo que lee o escucha.
Reconocimiento de vocabulario específico del visionado del video como: popular, sport, school, scholarship, ,	Emplea de manera asertiva el vocabularios y referentes gramaticales conforme a la situación comunicativa que enfrenta.	Muestra curiosidad e interés con respecto a nuevo vocabulario presentado	El docente dirigirá una discusión con respecto al visionado, de igual manera, le hará entrega de la guía de trabajo	Los estudiantes participarán exponiendo sus aciertos y dudas con respecto al visionado y realizarán las actividades propuestas en la guía de trabajo		-Enumera palabras que tienen que ver con una dada -Construye una frase a partir de una dada Recuerda detalles significativos de un texto leído -Recuerda detalles no

					Expresión escrita	<p>significativos de un texto leído</p> <ul style="list-style-type: none"> -Realiza preguntas si entiende o no entiende -comprende el vocabulario clave y los conceptos básicos del tema presentado. <p>Escribe notas breves y sencillas sobre temas relativos a áreas de necesidad inmediata.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Sabe cómo solicitar y ofrecer información sobre detalles personales por escrito. -Utiliza algunas estructuras gramaticales sencillas correctamente, -Manifiesta control sobre algunas estructuras gramaticales y sintácticas sencillas dentro de un repertorio aprendido
--	--	--	--	--	-------------------	--

Tabla N° 17						
Sesión N°3		Fecha: 23 de abril de 2009				
Momento: Cierre y post visionado		Tiempo estimado: 20 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas y/o actividades: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Interrogación guiada y espontánea. Elaboración de mapa mental.		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Drescrimina datos clave en un texto Oral y escrito y de los que no lo son, referente a las características de personas y lugares, empleando estrategias básicas de comprensión auditiva y de lectura.	Utiliza el vocabulario revisado en un contexto real de comunicación...	Muestra su creatividad en la redacción y presentación de los diálogos, teniendo apertura a la retroalimentación de los mismos.	El docente dirigirá a los estudiantes en la preparación del mapa mental utilizando vocabulario propio y proveniente del visionado del video.	Los estudiantes realizarán un mapa mental en donde. Incluirán algunas expresiones aprendidas a través del visionado del video y como tema principal será la proyección de sus vidas en 20 años.	Expresión escrita	-Es capaz de realizar inferencias a partir de una frase -Resume lo más importante para plasmar en el mapa mental Realiza un mapa mental -participa en intercambios y presentaciones en pequeños grupos- Realiza las actividades propuestas en la guía de trabajo

Tabla N° 18						
Sesión N°4		Fecha: 30 de abril de 2009				
Momento: Inicio o pre visionado		Tiempo estimado: 15 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Objetivo: Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua inglesa en situaciones habituales acerca de los gustos y preferencias relacionados con las diferentes profesiones, y la importancia que tienen en los distintos campos de la vida.						
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos : Diario de clases		Estrategias metodológicas: conversación guiada, conexión de conocimientos previos		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
		Participa y muestra interés hacia el inicio del aprendizaje	Para activar la atención del participante el docente presentará parte del video y ayudara a los estudiantes a seguir las instrucciones allí presentadas	Observarán parte del video tomando nota	Expresión oral	--Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas.
Reconocimiento de vocabulario relacionado las diferentes profesiones.	Busca, identifica y comprende vocabulario relacionado con las diferentes profesiones relacionado con sus actividades cotidianas	Adopta una actitud positiva y creativa al iniciar las actividades y muestra iniciativa e interés por buscar información más allá de la proporcionada	El docente mostrará unas imágenes con el fin de indagar conocimientos previos con respecto a las distintas profesiones en inglés	De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral sus conocimientos con respecto a las distintas profesiones en el idioma inglés		-Habla y pronuncia correctamente -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta.

Tabla N° 18						
Sesión N° 4		Fecha: 30 de abril de 2009				
Momento: Desarrollo visionado		Tiempo estimado: 25 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: secuenciación, comprensión, análisis de información, interrogación guiada y espontánea		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
consolidación del vocabulario relativo a las distintas profesiones en el idioma inglés	Revisa el vocabulario relativo a las distintas profesiones en el idioma inglés	Respetar las opiniones e intervenciones de sus compañeros y docente	El docente guiará a los estudiantes en referencia a las distintas disciplinas profesiones en el idioma inglés e indagará acerca de sus gustos y preferencias con respecto a ellas.	Los estudiantes contrastarán sus anotaciones a partir de las aclaratorias hechas por el docente	Expresión oral Comprensión auditiva y lectora	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas. -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Sigue la rutina de la clase -Busca pistas, imágenes y todo lo que sabe para descifrar el significado de lo que lee o escucha. -Enumera palabras que tienen que ver con una dada -Construye una frase a partir de una dada Recuerda detalles significativos de un texto
Reafirmación de las estructuras gramaticales y el uso del presente simple específicamente la estructura What do you do? Want to, Might			El docente focalizará la atención del estudiantado mostrando el restante del video y les explicará las instrucciones para el visionado	Los estudiantes seguirán las instrucciones dadas en el video y observarán el resto del visionado cuantas veces sea necesario.		

<p>Reconocimiento de vocabulario específico del visionado del video como: never quiet, Live up, glories days, all over again, sooner or later</p>	<p>Emplea de manera asertiva el vocabularios y referentes gramaticales conforme a la situación comunicativa que enfrenta.</p>	<p>Muestra curiosidad e interés con respecto a nuevo vocabulario presentado</p>	<p>El docente dirigirá una discusión con respecto al visionado, del mismo modo el docente pausara cuantas veces sea necesario hasta que los estudiantes completen los espacios presentes en el dialogo presentado. De igual manera, le hará entrega de la guía de trabajo. Luego el docente solicitará la lectura de algún estudiante de las oraciones para verificar si son verdaderas o falsas de acuerdo al visionado.</p>	<p>Los estudiantes participarán exponiendo sus aciertos y dudas con respecto al visionado y realizarán las actividades propuestas en la guía de trabajo</p>	<p>Expresión escrita</p>	<p>leído y/o escuchado. - Demuestran la comprensión de lo escuchado y/o leído a través de preguntas, opiniones o comentarios -Relatan los textos escuchados, vistos o leídos utilizando oraciones completas y coherentes -Realiza preguntas si entiende o no entiende -Escribe notas breves y sencillas sobre temas relativos a áreas de necesidad inmediata. -Sabe cómo solicitar y ofrecer información sobre detalles personales por escrito. -Utiliza algunas estructuras gramaticales sencillas correctamente. -Manifiesta un control limitado sobre unas pocas estructuras gramaticales y sintácticas sencillas dentro de un repertorio aprendido.</p>
<p>Discriminación de datos clave del visionado empleando estrategias básicas de comprensión auditiva y de lectura</p>	<p>Identifica detalles simples, previamente solicitados, en el video referidos a temas trabajados en clase.</p>					

Tabla N° 18						
Sesión N° 4		Fecha: 30 de abril de 2009				
Momento: Cierre y post visionado		Tiempo estimado: 20 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas y/o actividades Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: comprensión, análisis de información, interrogación guiada y espontánea, planteo de situaciones con inferencia de opinión		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Drescrimina datos clave en un texto Oral y escrito y de los que no lo son, referente a las características de personas y lugares, empleando estrategias básicas de comprensión auditiva y de lectura.	Utiliza el vocabulario revisado en un contexto real de comunicación.	Muestra su creatividad en la redacción y presentación de los diálogos, teniendo apertura a la retroalimentación de los mismos.	El docente dirigirá a los estudiantes en la a una discusión post visionado utilizando vocabulario propio y proveniente del visionado del video.	Los estudiantes participaran de manera individual. Incluirán algunas expresiones aprendidas a través del visionado del video y los temas principales serán las ventajas y desventajas de ser adolescentes. Y cuales creen ellos que son las ventajas de ser adultos. Qué estilo de vida les gustaría vivir cuando sean adultos. Y si les tocará cambiar algo de su vida qué sería. Luego realizaran alas actividades complementarias en la guía de trabajo.	Expresión ora y escrita	-Resume lo más importante del video. - Crea relatos inspirados en su entorno o en las situaciones que se le presenta en video. -participa en intercambios y presentaciones en pequeños grupos- -Realiza las actividades propuestas en la guía de trabajo

Tabla N° 19						
Sesión N°5		Fecha: 07 de mayo de 2009				
Momento:		Tiempo estimado:		Medios instruccionales:		
Inicio o pre visionado		15 minutos		Video, guía de trabajo, voz humana		
Objetivo: Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua inglesa para describir la apariencia física y de personalidad de personas en contextos reales.						
Técnicas de evaluación:		Instrumentos :		Estrategias metodológicas:		
Observación directa		Diario de clases		conversación guiada, conexión de conocimientos previos		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL				EVALUACION		
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
		Participa y muestra interés hacia el inicio del aprendizaje	Para activar la atención del participante el docente presentará parte del video y ayudara a los estudiantes a seguir las instrucciones allí presentadas.	Observarán parte del video tomando nota	Expresión oral	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas.
Reconocimiento de vocabulario relacionado con la descripción de persona	Busca, identifica y relaciona la actitud de las personas con distintos adjetivos	Adopta una actitud positiva y creativa al iniciar las actividades y muestra iniciativa e interés por buscar información más allá de la proporcionada	El docente mostrará unas imágenes con unos adjetivos y preguntará cual de los adjetivos corresponden a la figura con el fin de indagar conocimientos previos.	De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral sus conocimientos con respecto a las a los adjetivos presentados.		-Habla y pronuncia correctamente -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Completa cuadros con los dibujos -Identifica información esencial referente al tema Identifica el vocabulario revisado en un contexto real de comunicación
Identificación de vocabulario específico del visionado: Kid, Be original and Be cool, Self image, Be beautiful in one's own way, That's the point,	Identifica el vocabulario revisado en un contexto real de comunicación.		El docente Introducirá el vocabulario mediante una lluvia de ideas acerca del vocabulario presentado	De manera individual los estudiantes expresarán sus conocimientos con respecto al vocabulario presentado		

Tabla N° 19						
Sesión N°5		Fecha: 07 de mayo de 2009				
Momento: Desarrollo visionado		Tiempo estimado: 25 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Comprensión. Planteo de situaciones. Análisis de la información		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Consolidación y Reconocimiento del vocabulario relativo a: Características de temperamento personal.	Revisa el vocabulario y emplea los adjetivos más usuales referentes a la descripción de de personalidad de personas Reafirma el uso y las formas gramaticales, y adjetivos para describir personas.	Respeto las opiniones e intervenciones de sus compañeros y docente	El docente guiará a los estudiantes en referencia a los distintos adjetivos que se utilizan para describir personas de temperamento en inglés e indagará acerca sus características propias.	Los estudiantes contrastarán sus anotaciones a partir de las aclaratorias hechas por el docente	Expresión oral Comprensión auditiva y lectora	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas. -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Sigue la rutina de la clase -Busca pistas, imágenes y todo lo que sabe para descifrar el significado de lo que lee o escucha. -Enumera palabras que tienen que ver con una dada -Construye una frase a partir de una dada Recuerda detalles Distingue
Reafirmación de las estructuras gramaticales y el uso del presente simple específicamente la estructura What are you do like ? vero TO BE	Utiliza vocabulario relacionado con, las características físicas y de personalidad de las personas utilizando el verbo To be		El docente focalizará la atención del estudiantado mostrando el restante del video y les explicará las instrucciones para el visionado	Los estudiantes seguirán las instrucciones dadas en el video y observarán el resto del visionado cuantas veces sea necesario.		

<p>Discrimina datos clave en un texto Oral y escrito y de los que no lo son, referente a las características de personas y lugares, empleando estrategias básicas de comprensión auditiva y de lectura.</p>	<p>Discrimina de manera asertiva el vocabularios y referentes gramaticales conforme a la situación comunicativa que enfrenta.</p>	<p>Muestra curiosidad e interés con respecto a nuevo vocabulario presentado</p>	<p>El docente dirigirá una discusión con respecto al visionado, de igual manera, le hará entrega de la guía de trabajo</p>	<p>Los estudiantes participarán exponiendo sus aciertos y dudas con respecto al visionado y realizarán las actividades propuestas en la guía de trabajo .</p>	<p>Expresión escrita</p>	<p>adecuadamente datos importantes referidos a características de Personas. -Realiza preguntas si entiende o no entiende _comprende el vocabulario clave y los conceptos básicos del tema presentado. -Escribe notas breves y sencillas sobre temas relativos a áreas de necesidad inmediata. -Sabe cómo solicitar y ofrecer información sobre detalles personales por escrito. -Utiliza algunas estructuras gramaticales sencillas correctamente. -Manifiesta un control limitado sobre unas pocas estructuras gramaticales y sintácticas sencillas dentro de un repertorio aprendido.</p>
---	---	---	--	---	--------------------------	---

Tabla N° 19						
Sesión N°5						
Fecha: 07 de mayo de 2009						
Momento: Cierre y post visionado		Tiempo estimado: 20 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas y/o actividades Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Comprensión, selección y jerarquización de información. Recreación y resolución de situaciones planteadas		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Discriminación de datos clave en un texto Oral y escrito referente a las características de personas y lugares, empleando estrategias básicas de comprensión auditiva y de lectura.	Utiliza vocabulario relacionado con, pasatiempos, características físicas y de personalidad de las personas y lugares. -Utiliza el nuevo vocabulario adecuadamente contextualizándolo en una situación comunicativa específica Emplea de manera asertiva el vocabulario y referentes gramaticales conforme a la situación comunicativa que enfrenta.	Muestra su creatividad en la redacción y presentación de las revistas, teniendo apertura a la retroalimentación de los mismos.	El docente dirigirá a los estudiantes en la a una discusión post visionado utilizando vocabulario propio y proveniente del visionado del video. también les orientará en la realización de una revista en donde seleccionaran personas importantes y las describirán tanto física como personalidad.	Los estudiantes participaran de manera individual. Incluirán algunas expresiones aprendidas a través del visionado del video, también, realizarán una revista con al menos cinco personas importantes en sus vida (familia, actores, actrices, cantantes, etc.) luego realizaran las actividades complementarias en la guía de trabajo.(tanto la guía de trabajo como la revista serán revisados en la próxima sesión)	Expresión oral y escrita	-Resuelve ejercicios escritos y participa en conversaciones cortas dirigidas, relativos a las características de personas. - Describe a manera de listado, en forma oral y/ o escrita a una persona o un lugar usando una variedad de características (adjetivos). Elabora revista que exprese sus aficiones o características de personas cercanas, Hace una presentación ante el grupo de manera oral y/o escrita acerca de las actividades recientes de alguna celebridad

Tabla N° 20						
Sesión N°6		Fecha: 14 de mayo de 2009				
Momento: Inicio o pre visionado	Tiempo estimado: 15 minutos	Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana				
Objetivo: Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua inglesa para describir la apariencia física y de personalidad de personas en contextos reales.						
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos : Diario de clases				
Estrategias metodológicas: conversación guiada, conexión de conocimientos previos						
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL			EVALUACION			
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
	Reconoce información importante de una conversación relacionado con instrucciones o reglamentos a seguir.	Participa y muestra interés hacia el inicio del aprendizaje	Para activar la atención del participante el docente presentará parte del video y ayudara a los estudiantes a seguir las instrucciones allí presentadas	Observarán parte del video tomando nota	Expresión oral	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar -Participa en conversaciones guiadas. -Habla y pronuncia correctamente -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta.
	Comprende y redacta oraciones simples que contengan descripciones de actividades propias	Adopta una actitud positiva y creativa al iniciar las actividades y muestra iniciativa e interés por buscar información más allá de la proporcionada	El docente dirigirá una discusión mostrando unas interrogantes y les pedirá a los estudiantes que la lean y que respondan dando su opinión acerca de la apariencia propia y de otras personas	De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral su opinión con respecto a la apariencia física en el idioma inglés.		-Demuestran la comprensión de lo escuchado a través de preguntas, opiniones o comentarios. -Identifica información esencial referente a las instrucciones dadas.

Tabla N° 20						
Sesión N°6		Fecha: 14 de mayo de 2009				
Momento: Desarrollo visionado		Tiempo estimado: 25 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Interrogación guiada y espontánea, planteo de situaciones con inferencia de opinión		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Reconocimiento del uso de oraciones sencillas.	Describe de forma oral y escrita información relacionada con el visionado.	Respetar las opiniones e intervenciones de sus compañeros y docente	El docente focalizará la atención del estudiantado mostrando el restante del video y les explicará las instrucciones para el visionado	Los estudiantes seguirán las instrucciones dadas en el video y observarán el resto del visionado cuantas veces sea necesario de igual manera, Los estudiantes observarán con detenimiento luego contrastarán sus anotaciones a partir de las aclaratorias hechas por el docente	Expresión oral Comprensión auditiva y lectora	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar -Participa en conversaciones guiadas. -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Sigue la rutina de la clase -Busca pistas, imágenes y todo lo que sabe para descifrar el significado de lo que lee o escucha. -Enumera palabras que tienen que ver con una dada

<p>Identifica vocabulario relacionado con, pasatiempos, características físicas y de personalidad de las personas y lugares.</p>	<p>Utiliza vocabulario relacionado con, las características físicas y de personalidad de las personas.</p>	<p>Muestra actitud participativa en las actividades realizadas dentro del salón de clase.</p>	<p>El docente dirigirá una discusión realizando pregunta acerca de información específica del visionado. de igual manera, le hará entrega de la guía de trabajo</p>	<p>De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral y/o escrita sus ideas con respecto a lo que se le pregunta. También aclararan dudas y contrastarán sus anotaciones a partir de las aclaratorias hechas por el docente.</p>	<p>Expresión escrita</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Construye una frase a partir de una dada Recuerda detalles Distingue adecuadamente datos importantes referidos a características de Personas. -Realiza preguntas si entiende o no entiende _comprende el vocabulario clave y los conceptos básicos del tema presentado. -Escribe notas breves y sencillas sobre temas relativos a áreas de necesidad inmediata. -Sabe cómo solicitar y ofrecer información sobre detalles personales por escrito. -Utiliza algunas estructuras gramaticales sencillas correctamente. -Manifiesta un control limitado sobre unas pocas estructuras gramaticales y sintácticas sencillas dentro de un repertorio aprendido.
--	--	---	---	--	--------------------------	--

Tabla N° 20						
Sesión N°6						
Fecha: 14 de mayo de 2009						
Momento: Cierre y post visionado		Tiempo estimado: 20 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas y/o actividades Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Interrogación guiada y espontánea, planteo de situaciones con inferencia de opinión		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL				EVALUACION		
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Drescrimina datos clave en un texto Oral y escrito y de los que no lo son, referente a las características de personas y lugares, empleando estrategias básicas de comprensión auditiva y de lectura.	Describe en forma oral y escrita cosas que le gusta y prefiere. -Reconoce los datos importantes en una conversación relacionados con un tema específico. -Utiliza el nuevo vocabulario adecuadamente contextualizándolo en una situación comunicativa específica	Muestra su creatividad en la redacción y presentación de las revistas, teniendo apertura a la retroalimentación de los mismos.	El docente dirigirá a los estudiantes en la a una discusión post visionado utilizando vocabulario propio y proveniente del visionado del video. también	Los estudiantes participaran de manera individual. Relatando los textos escuchados, vistos o leídos utilizando oraciones completas y coherentes Incluirán algunas expresiones aprendidas a través del visionado del video, también, luego realizaran las actividades complementarias en la guía de trabajo	Expresión oral y escrita	-Resuelve ejercicios escritos o participa en conversaciones cortas dirigidas, - Reconocen la información explícita e implícita de los textos en cuestión, infiriendo sentimientos, formulando preguntas pertinentes y demostrando la comprensión global a través de comentarios y opiniones). Hace una presentación ante el grupo de manera oral.

Tabla N° 21						
Sesión N°7		Fecha: 28 de Mayo de 2009				
Momento: Inicio o pre visionado		Tiempo estimado: 15 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Objetivo: Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua inglesa en situaciones habituales tales como las acciones que están ocurriendo ahora, con el fin de hacer más fácil y fluida la comunicación.						
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos : Diario de clases		Estrategias metodológicas: conversación guiada, conexión de conocimientos previos		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL				EVALUACION		
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
		Participa y muestra interés hacia el inicio del aprendizaje	Para activar la atención del participante el docente presentará parte del video y ayudara a los estudiantes a seguir las instrucciones allí presentadas	Observarán parte del video tomando nota	Expresión oral	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas.
Identificación de hábitos de vida familiar y social tales como transporte, vestido, alimentación, estudio, recreación, vivienda, etc.	Discusión acerca de las preferencias en cuanto a tipo de música, fiesta, condiciones de vida o trabajo, actividades diarias, cosas que le gustan o no le gustan, en una breve lista de frases y oraciones sencillas Emplea vocabulario hábitos de vida, estudio, transporte, recreativas, etc.	Adopta una actitud positiva y creativa al iniciar las actividades	El docente dirigirá una lluvia de ideas con el fin de indagar acerca de las preferencias en cuanto al tipo de música, fiestas tipos de fiestas, condiciones de vida o trabajo, actividades diarias, cosas que le gustan o no le gustan, en una breve lista de frases y oraciones sencillas.	De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral en el idioma inglés sus experiencias previas, describiendo cual fue su última fiesta, el tipo de música que mas les gusta, condiciones de vida o trabajo, actividades diarias, cosas que le gustan o no le gustan, en una breve lista de frases y oraciones sencillas		-Habla y pronuncia correctamente -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Realiza inferencias sencillas sobre las acciones de los personajes de la vida cotidiana. Relaciona elementos que se encuentran a lo largo del texto y/o glosario con el contexto

Tabla N° 21						
Sesión N°7		Fecha: 28 de Mayo de 2009				
Momento: Desarrollo visionado		Tiempo estimado: 25 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Selección y análisis de información. Diálogo dirigido, Conversación espontánea. Opinión fundamentada		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Identificación y socialización de los contenidos sobre el presente continuo para actividades que están ocurriendo ahora, presente simple como para actividades que indican rutina y presente perfecto simple para acciones que se han hecho.	Contrasta y estructura oraciones sobre el presente continuo para actividades que están ocurriendo ahora y presente simple para actividades que se realizan de manera rutinaria, y presente perfecto para actividades que se han hecho en el idioma inglés	Atiende y participa en actividades orales, escritas, actividades de audio y video y Respeta las opiniones e intervenciones de sus compañeros y docente	El docente focalizará la atención del estudiantado mostrando el restante del video y les explicará las instrucciones para el visionado	Los estudiantes seguirán las instrucciones dadas en el video y observarán el resto del visionado cuantas veces sea necesario.	Expresión oral Comprensión auditiva y lectora	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar Formula preguntas sencillas -Participa en conversaciones guiadas. -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Sigue la rutina de la clase -Busca pistas, imágenes y todo lo que sabe para descifrar el significado de lo que lee o escucha. -Enumera palabras que tienen que ver con una dada -Construye una frase a partir de una dada Recuerda detalles significativos de un texto leído -Recuerda detalles no significativos de un texto leído
	Identifica detalles simples, previamente solicitados, en el video referidos a temas trabajados en clase. Practica y	Muestra curiosidad e interés con respecto a nuevo vocabulario presentado	El docente dirigirá una discusión con respecto al visionado, de igual manera, le hará entrega de la guía de trabajo	Los estudiantes participarán exponiendo sus aciertos y dudas con respecto al visionado y realizarán las actividades	Expresión escrita	

	<p>perfecciona la pronunciación de verbos con ING y otros finales discriminándolos.</p> <p>Reconoce los datos importantes en una conversación o segmento escrito o auditivo con información relativa a hábitos que se están realizando.</p>			<p>propuestas en la guía de trabajo.</p>		<p>-Realiza preguntas si entiende o no entiende _comprende el vocabulario clave y los conceptos básicos del tema presentado.</p> <p>- Reconocer la idea central y comprender relaciones del tipo problema-solución, causa-efecto, comparación-contraste.</p> <p>Escribe notas breves y sencillas sobre temas relativos a áreas de necesidad inmediata.</p> <p>-Sabe cómo solicitar y ofrecer información sobre detalles personales por escrito.</p> <p>-Utiliza algunas estructuras gramaticales sencillas correctamente.</p> <p>-Manifiesta un control limitado sobre unas pocas estructuras gramaticales y sintácticas sencillas dentro de un repertorio aprendido</p>
--	---	--	--	--	--	--

Tabla N° 21						
Sesión N°7		Fecha: 28 de Mayo de 2009				
Momento: Cierre y post visionado		Tiempo estimado: 20 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas y/o actividades Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: elección y análisis de información. Diálogo dirigido, Conversación espontánea.		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL				EVALUACION		
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Relación del presente continuo y situaciones reales de la vida cotidiana	Aplica el vocabulario y las estructuras vistas durante la clase. Muestra su creatividad en la redacción y presentación de diálogos	Entabla diálogos con una actitud propositiva y empática. Colabora con sus compañeros en las actividades desarrolladas	El docente dirigirá a los estudiantes en la preparación de un dialogo corto utilizando vocabulario propio y proveniente del visionado del video. luego	En parejas los estudiantes realizarán un dialogo corto en donde incluirán: los distintos tiempos presentes simple, continuo y perfecto. Además incluirán algunas expresiones aprendidas a través del visionado del video y realizarán las actividades propuestas en la guía de trabajo	Expresión oral y escrita	-Relacionar la información que se presenta en materiales diverso -Realiza de manera oral y escrita pequeños diálogos y/o dramatizaciones en los hace y sigue las indicaciones. Habla y pronuncia correctamente

Tabla N° 22						
Sesión N°8		Fecha: 04 de junio de 2009				
Momento: Inicio o pre visionado		Tiempo estimado: 15 minutos	Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana			
Objetivo: Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua inglesa para describir la apariencia física y de personalidad de personas en contextos reales.						
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos : Diario de clases		Estrategias metodológicas: conversación guiada, conexión de conocimientos previos		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
	Reconoce información importante de una conversación relacionado con instrucciones o reglamentos a seguir.	Participa y muestra interés hacia el inicio del aprendizaje	Para activar la atención del participante el docente presentará parte del video y ayudara a los estudiantes a seguir las instrucciones allí presentadas	Observarán parte del video tomando nota	Expresión oral	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar -Participa en conversaciones guiadas. -Habla y pronuncia correctamente -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta.
	Comprende y redacta oraciones simples que contengan descripciones de actividades propias	Adopta una actitud positiva y creativa al iniciar las actividades y muestra iniciativa e interés por buscar información más allá de la proporcionada	El docente dirigirá una discusión mostrando unas interrogantes y les pedirá a los estudiantes que la lean y que respondan dando su opinión acerca de la apariencia propia y de otras personas	De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral su opinión con respecto a la apariencia física en el idioma inglés.		-Demuestran la comprensión de lo escuchado a través de preguntas, opiniones o comentarios. -Identifica información esencial referente a las instrucciones dadas.

Tabla N° 22						
Sesión N°8		Fecha: 04 de junio de 2009				
Momento: Desarrollo visionado		Tiempo estimado: 25 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas de evaluación: Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Interrogación guiada y espontánea, planteo de situaciones con inferencia de opinión		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL					EVALUACION	
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Reconocimiento del uso de oraciones sencillas.	Describe de forma oral y escrita información relacionada con el visionado.	Respetar las opiniones e intervenciones de sus compañeros y docente	El docente focalizará la atención del estudiantado mostrando el restante del video y les explicará las instrucciones para el visionado	Los estudiantes seguirán las instrucciones dadas en el video y observarán el resto del visionado cuantas veces sea necesario de igual manera, Los estudiantes observarán con detenimiento luego contrastarán sus anotaciones a partir de las aclaratorias hechas por el docente	Expresión oral Comprensión auditiva y lectora	-Manifiesta interés y gustos en las tareas a realizar -Participa en conversaciones guiadas. -Hace descripciones simples con relación a lo que se le pregunta. -Sigue la rutina de la clase -Busca pistas, imágenes y todo lo que sabe para descifrar el significado de lo que lee o escucha. -Enumera palabras que tienen que ver con una dada

<p>Identifica vocabulario relacionado con, pasatiempos, características físicas y de personalidad de las personas y lugares.</p>	<p>Utiliza vocabulario relacionado con, las características físicas y de personalidad de las personas.</p>	<p>Muestra actitud participativa en las actividades realizadas dentro del salón de clase.</p>	<p>El docente dirigirá una discusión realizando pregunta acerca de información específica del visionado. de igual manera, le hará entrega de la guía de trabajo</p>	<p>De manera individual los estudiantes expresarán de manera oral y/o escrita sus ideas con respecto a lo que se le pregunta. También aclararan dudas y contrastarán sus anotaciones a partir de las aclaratorias hechas por el docente.</p>	<p>Expresión escrita</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Construye una frase a partir de una dada Recuerda detalles Distingue adecuadamente datos importantes referidos a características de Personas. -Realiza preguntas si entiende o no entiende _comprende el vocabulario clave y los conceptos básicos del tema presentado. -Escribe notas breves y sencillas sobre temas relativos a áreas de necesidad inmediata. -Sabe cómo solicitar y ofrecer información sobre detalles personales por escrito. -Utiliza algunas estructuras gramaticales sencillas correctamente. -Manifiesta un control limitado sobre unas pocas estructuras gramaticales y sintácticas sencillas dentro de un repertorio aprendido.
--	--	---	---	--	--------------------------	--

Tabla N° 22						
Sesión N°8		Fecha: 04 de junio de 2009				
Momento: Cierre y post visionado		Tiempo estimado: 20 minutos		Medios instruccionales: Video, guía de trabajo, voz humana		
Técnicas y/o actividades Observación directa		Instrumentos de evaluación: Diario de clases		Estrategias metodológicas: Interrogación guiada y espontánea, planteo de situaciones con inferencia de opinión		
PLANIFICACIÓN						
PLAN INSTRUCCIONAL				EVALUACION		
Contenido conceptual	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	Estrategias metodológicas		Competencia a evaluar	Indicadores de logro
			Estrategias de enseñanza	Estrategia de aprendizaje		
Drescrimina datos clave en un texto Oral y escrito y de los que no lo son, referente a las características de personas y lugares, empleando estrategias básicas de comprensión auditiva y de lectura.	Describe en forma oral y escrita cosas que le gusta y prefiere. -Reconoce los datos importantes en una conversación relacionados con un tema específico. -Utiliza el nuevo vocabulario adecuadamente contextualizándolo en una situación comunicativa específica	Muestra su creatividad en la redacción y presentación de las revistas, teniendo apertura a la retroalimentación de los mismos.	El docente dirigirá a los estudiantes en la a una discusión post visionado utilizando vocabulario propio y proveniente del visionado del video. también	Los estudiantes participaran de manera individual. Relatando los textos escuchados, vistos o leídos utilizando oraciones completas y coherentes Incluirán algunas expresiones aprendidas a través del visionado del video, también, luego realizaran las actividades complementarias en la guía de trabajo	Expresión oral y escrita	-Resuelve ejercicios escritos o participa en conversaciones cortas dirigidas, - Reconocen la información explícita e implícita de los textos en cuestión, infiriendo sentimientos, formulando preguntas pertinentes y demostrando la comprensión global a través de comentarios y opiniones). Hace una presentación ante el grupo de manera oral.

CAPITULO VI

Conclusiones y Recomendaciones

Conclusiones

Este capítulo presenta el análisis de los hallazgos de la investigación y las conclusiones y recomendaciones que emanan de ésta. Se presentan, además, aportes para futuras investigaciones que podrían añadir importantes conocimientos relacionados al impacto que tiene el uso de la estrategia instruccional mediada por textos audiovisuales interlingüísticos en el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés.

Se obtiene primeramente como conclusión, que el análisis de los datos obtenidos en el cuestionario permitió caracterizar el contexto situacional de los estudiantes del 4to Año de Educación Media General, del distrito escolar N°5 del estado Miranda. Se obtuvo información en relación con la importancia que le dan ellos al inglés, intereses con respecto a las competencias receptivas del idioma inglés, preferencias, posibles estrategias y recursos utilizados por los estudiantes para desarrollar las competencias.

De igual manera, los resultados estadísticos y las observaciones cualitativas de esta investigación indican que la estrategia instruccional mediada por los videos acompañados de los textos audiovisuales interlingüísticos seleccionada para desarrollar las competencias lingüísticas receptivas en los estudiantes, fue la más adecuada para satisfacer la necesidad instruccional planteada.

La experiencia en el aula y el diario de campo de esta investigación, permitieron afirmar: que el video es un medio instruccional que se encuentra al alcance tanto de profesores como de los estudiantes del distrito N° 5 del Estado Miranda y que a pesar de que este tipo de estrategia instruccional posee posibilidades aún poco explotadas, estas facilitan la práctica auditiva y de lectura. Además, presenta en su globalidad la situación comunicativa que comporta información

lingüística, no-lingüística y paralingüística, a través de la visualización de los videos con audio en inglés y la utilización de textos audiovisuales interlingüísticos en el mismo idioma inglés en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

Asimismo, las potencialidades didácticas que justifican el uso del vídeo con textos audiovisuales interlingüísticos en la enseñanza del inglés específicamente en el desarrollo de competencias lingüísticas receptoras, se debe a que estos a su vez añaden variedad y entretenimiento a la clase, proporcionando un contexto claro en el que se puede presentar y practicar aspectos de la lectura, escuchar, pronunciación, vocabulario, estructuras, funciones y contenidos.

Esta propuesta de estrategia instruccional estuvo dividida en tres fases denominadas: pre visionado, visionado y post visionado. Estas estrategias proporcionaron a los estudiantes, actividades para: focalizar la atención en los textos que leían y escuchaban, también a establecer diálogos interactivos entre los estudiantes en donde se incluyó resolución de situaciones, análisis de información presentada, secuenciación y comprensión de información, interrogación guiada y espontánea, planteo de situaciones con inferencia de opinión. Etc.

Las actividades que tuvieron mayor receptividad por parte del estudiantado durante las fases de: antes del visionado, durante el visionado y después de visionado son: lluvia de ideas, mapas mentales, juegos de analogías, preguntas de exploración o preguntas guiadas sobre la temática que apuntaban a conocimientos previos específicos, presentación de antecedentes útiles relacionados con el contenido del video: fotografías, ubicación geográfica y temporal de la narración.

Por otra parte, las puntuaciones obtenidas en la preprueba y la postprueba evidencian diferencias estadísticas significativas. De lo que se deduce, que la causa de tal variación, es la variable independiente introducida. Esta confirmación se obtuvo al comparar las puntuaciones obtenidas por los estudiantes pertenecientes al grupo control y al grupo experimental.

Los resultados de esta experiencia instruccional, nos llevó a reflexionar acerca de la manera como se orientan las clases de inglés. En algunos liceos no se promueven durante las clases de inglés todas las competencias lingüísticas básicas. Lo anterior lleva a pensar que esta sería una de las causas por la cuales los estudiantes presentan serias dificultades para comprender textos orales y escritos. Al revisar las pruebas se pudo constatar que aún hay que trabajar algunos aspectos macroestructurales, como lo es la comprensión global del texto, las preguntas de aplicación y los conocimientos léxicos gramaticales.

Así mismo, los análisis realizados permitieron sostener que los niveles de logro alcanzados por los estudiantes del grupo experimental, tanto en la prueba de comprensión de textos orales como escritos, muestran el efecto equitativo de la estrategia instruccional en el desarrollo de ambas competencias. No obstante, los niveles de dominio presentan diferentes grados de incidencias dependiendo de las distintas categorías asociadas a los niveles de competencia adquiridos. Al respecto cabe señalar, que el nivel de comprensión de textos escritos y orales por parte de los estudiantes en sus niveles iniciales se situaban en un nivel bajo, luego del periodo de experimentación, dichos niveles se modificaron y se ubicaron en los niveles medio-alto.

La investigación realizada permitió obtener datos relevantes acerca de la relación entre los niveles de competencias lingüísticas receptoras en el idioma inglés y los niveles de logros alcanzados por los estudiantes luego de la aplicación de la estrategia instruccional.

La utilización de videos con textos audiovisuales interlingüísticos, en la Educación media general, además de promover competencias lingüísticas receptoras en el idioma inglés, también ayuda a promover otras habilidades como lo son: la adquisición de vocabulario, la producción oral y escrita.

Cabe señalar que los estudiantes del grupo experimental, actuaban con más seguridad a medida que transcurrían las sesiones del taller e incluso a la hora de realizar las actividades de postvisionado, los mismos mostraban más independencia

del docente en comparación con los estudiantes pertenecientes al grupo control quienes exhibieron mayor dependencia e inseguridad.

En cuanto a la selección de actividades instruccionales y videos, se pudo apreciar, que las mismas no pueden ser sesgadas y únicas. La planificación de actividades y selección de videos, dependerán principalmente de las características de los estudiantes, sus intereses y necesidades. Estos elementos hacen que se estructure una práctica educativa que encause el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas.

De acuerdo a lo aquí expuesto, la incorporación paulatina de los videos con textos interlingüísticos en el proceso de desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés hace de este medio instruccional un elemento privilegiado que conectan el entorno social con el inglés como segunda lengua, convirtiéndose en un recurso al alcance tanto de los profesores como de los estudiantes.

La realización de esta investigación, constituyó un aporte metodológico a las investigaciones relacionadas con el diseño de los procesos instruccionales y muy específicamente, con el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas. Este estudio encontró la posibilidad de poner en práctica un diseño instruccional sistematizado y técnico que garantice la facilitación del proceso de adquisición de competencias a través de la introducción de la estrategia instruccional de videos con textos audiovisuales interlingüísticos.

Los resultados obtenidos nos motivan a continuar estudiando el efecto que pudiera tener el uso de esta estrategia instruccional, pero, esta vez, desde una mirada más compleja, desde diversas competencias lingüísticas. Creemos que un siguiente paso contempla ampliar el foco de atención hacia otros ejes y niveles educativos.

Finalmente, esta investigación constituyó un punto de referencia para la realización de otros estudios para que se aborden planes de acción orientados a optimizar las competencias lingüísticas receptivas, a partir de estrategias dinámicas, sustentadas en procesos mediadores en donde se facilite el aprendizaje significativo.

Recomendaciones

Con base a los resultados obtenidos y a pesar de las limitaciones encontradas, se considera que la utilización de estrategias mediadas con textos audiovisuales interlingüísticos ayuda a promover competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés. Sin embargo, al hacerlo es importante tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

Primero, se hace prioritario la actualización del programa educativo vigente, no solo a nivel de contenido, sino también desde el punto de vista de estrategias de aprendizaje, incorporando el uso de videos con textos audiovisuales interlingüísticos, con la intención de hacer más eficaz el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera, ya que la mayoría de las editoriales Venezolanas y docentes, siguen ese programa y por consiguiente no varían sus presentaciones ni sus estrategias.

Asimismo, es importante atender a la necesidad de formar a los docentes en el uso técnico y didáctico brindando asesoramiento claro y minucioso a los docente en cuanto al uso técnico y didáctico de los videos con textos audiovisuales, a fines que incorporen esta estrategia instruccional en su día a día en el aula de clases de inglés. Por otra parte, Se podría adecuar la utilización de la estrategia para la promoción de las cuatro habilidades básicas del idioma (leer, escribir, escuchar y hablar), en especial las competencias receptivas en el idioma inglés.

Del mismo modo, se debe incentivar la integración de aspectos gramaticales, léxicos, sintácticos y semánticos en situaciones significativas para que el estudiante desarrolle conocimientos que le permita responder preguntas de aplicación, así como comprender globalmente un texto oral y escrito para su nivel educativa.

También, se debe concebir el empleo de estrategias de enseñanza y de aprendizaje alternativas que proporcionen el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas, con una visualización específica de las características propias del

estudiantado, y con adecuación pertinente y continua a las necesidades comunicativas y académicas de los estudiantes.

Además, se sugiere que esta estrategia instruccional no sea solo utilizada en estudiantes de Educación media general, sino que puede ser exitosa usándola en otros niveles.

Del mismo modo, se recomienda que esta investigación se realice nuevamente e para establecer generalidades aplicables en otros niveles educativos que necesite responder a un problema como el abordado y estudiado.

Por último, se recomienda ampliar el campo de investigación no sólo en la metodología de enseñanza de la Lengua Extranjera, sino también en el área de las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aguilar, W. (2005). *Aplicación de la técnica de predicción basada en el contexto para el desarrollo de la comprensión lectora en los alumnos del 2do año de ciencias de la U.E.N San Juan de Guanare Estado Portuguesa*. Tesis presentada en Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL).
- Alfonso, A. (2003). Estrategias instruccionales. Consultado el 19 de junio de 2007 y disponible en: <http://medusa.unimet.edu.ve/educacion/fbqi21/estrategias.pdf>
- Ausubel, N. (1983). *Psicología educativa: Un punto de vista cognoscitivo*. Ed. Trillas. México.
- Benítez, O. (2007). Las tareas comunicativas en el aprendizaje de lenguas extranjeras: una alternativa para el desarrollo de habilidades comunicativas. *Revista Ibero-Americano de Educación*, 42. Consultado el 26 de diciembre del 2008 en: <http://www.rieoei.org/experiencias150.htm>.
- Bruner, J.; (1990). *Actos de significado. Más allá de la revolución cognitiva*. Alianza. Madrid en Malave, L. (1997). Fundamentos cognoscitivos: La enseñanza del inglés como segundo idioma mediante un enfoque multidisciplinario *NYSABE Journal*. Consultado el 10 de Diciembre, 2007 disponible en <http://www.ncela.gwu.edu/pubs/nysabe/vol11/nysabe111.pdf>.
- Cassany, D., Luna, M. y Sanz, G. (2002). *Enseñar Lengua*. Barcelona, España: Grao.
- Banathy, B. (1995). *Sistemas instruccionales*. México: Trillas.

- Botella, C (2007). Aproximación al estudio del doblaje y la subtitulación desde la perspectiva prescriptivista y la descriptivista: la traducción audiovisual. *Revista electrónica de estudios filológicos*. Consultado en julio 18,2007 en http://www.um.es/tonosdigital/znum13/secciones/tritonos_A_doblaje.htm.
- Castro, R. y Monasterio, J. (2000). *Efecto que produce la utilización de una estrategia de lectura no tradicional sobre la comprensión de la lectura en el idioma ingles de los estudiantes del primer año de educación media y diversificada caso Unidad Educativa Nacional Antonio Caro*. Tesis de pregrado no publicada. Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez
- Córdova, P., Coto, R., y Ramírez, M. (2005). Comprensión auditiva: definición, importancia, características, procesos, materiales y actividades. *Actualidades investigativas en Educación*. Consultado el 15 de abril de 2008 en <http://revista.inie.ucr.ac.cr/articulos/1-2005/articulos/comprehension.pdf>.
- Chacin, J. (2004). *¿Por qué aprendemos y enseñamos lenguas extranjeras?* *Academia ¿Por qué aprendemos?* Consultado el 19 de Junio de 2007 de http://www.saber.ula.ve/db/ssaber/Edocs/pubelectronicas/academia/vol1num2/julia_chacin.pdf
- Chacón, C. y Reyes, F. (2005). El diario de televisión como experiencia didáctica promotora del aprendizaje autónomo del inglés. *Acción pedagógica N° 14* / Pp. 104-110.
- Díaz, F. (2003). *Cognición situada y estrategias para el aprendizaje significativo*. *Revista Electrónica De Investigación Educativa*, 5 (2). Consultado el 27 de Agosto de 2007 en <http://redie.ens.uabc.mx/vol5no2/contenido-arceo.html>

Díaz-Cintas, J. (2005). *Nuevos retos y desarrollos en el mundo de la subtitulación*. Tesis publicada en la Roehampton University Londres Consultado el 19 de Junio de 2007 en

<http://www.ugr.es/~greti/puentes/puentes6/02%20Jorge%20Diaz.pdf>

Díaz Barriga, F. y Hernández, G. (1999). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista*. México: Mc Graw Hill.

Díaz-Barriga, F. y Hernández, G. (2002). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo una interpretación constructivista 2ª Edición*. México: McGraw Hill.

Dubrovsky, S. (2000). El valor de la teoría socio-histórica de Vgotski para la comprensión de los problemas de aprendizaje escolar. Buenos Aires. Ediciones Novedades educativas.

Febles, M. (1999). "Un punto de vista sobre el carácter activo del sujeto del aprendizaje en Revista Cubana de Psicología. Volumen 16 Número 3.

Garza, T (1994). Beyond MTV: music videos as foreign language text. *The journal of the imagination in language learning and teaching volume II-1994*. Consultado en Agosto, 10, 2007 disponible en <http://www.njcu.edu/CILL/vol2/garza.html>.

Gómez, M. (2003). "Estrategia de un modelo de aprendizaje: La televisión por satélite para la elaboración de planes de clases en la enseñanza del inglés". *Revista Anales. Universidad Metropolitana*. 2003. Vol. 3 N° 2, pp. 159 – 169

- González, R. (2001). *Tareas docentes de comprensión auditiva Para perfeccionar el programa de la asignatura En el año preparatorio de la universidad de Holguín*”Oscar Lucero Moya. Tesis Presentada Instituto Superior Pedagógico De Camagüey “José Martí Pérez para obtener el título de de Máster En Teoría Práctica de la Enseñanza del Inglés Contemporáneo.
- Hernández, R. Fernández, C. Baptista, P. (2001). *Metodología de la investigación*. Segunda edición. México: Mc Graw Hill.
- Hymes, D. (1967). Models of the interaction of language and social settings. *Journal of Social Issues*, 23 (2).
- Lacruz, Y. (2003). *Las ilustraciones como estrategia para desarrollar la comprensión de textos descriptivos en el idioma inglés*. Proyecto de investigación presentado en seminario I en la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez.
- Lacruz, Y. (2005). *La programación neurolingüística como estrategia cognoscitiva para desarrollar la comprensión de textos narrativos en el idioma inglés*. Tesis presentada en la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez. Caracas
- Leiva, B. (1997). *El Uso de Subtítulos en Videos Técnico-Científicos para Mejorar la Comprensión de Lectura en Inglés como Lengua Extranjera con Fines Académicos* trabajo de ascenso publicado en la Universidad Simón Bolívar.
- Littlewood, W. (1992): *La enseñanza de la comunicación oral*. Barcelona: Paidós.

- Martínez, I. (2001). *Nuevas perspectivas en la enseñanza aprendizaje de ELE para japoneses: la Concienciación formal*. Tesis doctoral presentada en la Universidad Complutense de Madrid. Facultad de Filología Recuperado el 27 de Agosto de 2009 disponible en <http://eprints.ucm.es/tesis/fl/ucm-t25559.pdf>
- Malave, L. (1997). *Fundamentos cognoscitivos: La enseñanza del inglés como segundo idioma mediante un enfoque multidisciplinario*. *NYSABE Journal*. Recuperado en Diciembre, 10, 2007 disponible en <http://www.ncela.gwu.edu/pubs/nysabe/vol11/nysabe111.pdf>.
- Mertens, L. (2000). *Competencia Laboral: sistemas, surgimiento y modelos*. Cinterfor/OIT Montevideo, Uruguay.
- Meza, M. y Turci, S. (2007). *El uso de materiales instruccionales para el desarrollo de la destreza oral en un curso de ingles III para as carreras de comercio exterior , turismo y hotelería en la Unversidad Simón Bolívar* Revista de investigación N° 61. Universidad Simón Bolívar.
- Nussbaum, L, y Bernaus, M. (2001). *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación Secundaria Obligatoria*. Madrid: Editorial Síntesis. (ed.)
- Oviedo, D. (2005). *Efecto de materiales audiovisuales auténticos con subtítulos en inglés (closed captions) en la comprensión de auditiva de los estudiantes de inglés como lengua extranjera del segundo semestre de la UPEL-IPB en el lapso II del 2004* trabajo de grado presentado en la UPEL-IPB. Barquisimeto Venezuela.

- Parroquin, P. Olmos, K. Fernández Mc. Y González, M.I. (2008). Identificación de Competencias para el diseño de un modelo educativo en ingeniería del software- CULCYT Educación. Enero-febrero 2008. Año 5. N°24.
- Pérez. J (2007). *La evaluación como instrumento de mejora de la calidad del aprendizaje. Propuesta de la intervención psicopedagógica para el aprendizaje del idioma inglés*. Tesis doctoral presentada en la Universidad de Girona recuperado el 15 de marzo del 2008 y disponible en http://www.tesisexarxa.net/TESIS_UdG/AVAILABLE/TDX-0327108-155558/tjipm.pdf.
- Pozo, J. (1995). *El aprendizaje y la enseñanza de hechos y conceptos*. En Coll, C. y otros. *Enseñanza y Aprendizaje de Conceptos, Procedimientos y Actitudes*. Buenos Aires: Santillana.
- Reigeluth, C. (2000). *Diseño de la instrucción. Teorías y modelos. Un nuevo paradigma de la teoría de la instrucción*. Parte I. Aula XXI Santillana : Madrid
- República de Venezuela Ministerio de Educación Oficina Sectorial de Planificación y Presupuesto, Dirección de Planificación Educativa División de Currículo. (1.990). *Programa de articulación del nivel de educación media diversificada y profesional asignatura Inglés, primer año*. Caracas
- Rodríguez, F. (2002). *Diseño de estrategias didáctico evaluativos para valorara la destreza oral en lo estudiantes del segunda año de Educación Media Diversificada y profesional en la Escuela Técnica Comercial "Ademar Vásquez Chávez"*, Mención Secretariado ¿Quién publica esto?

- Rodríguez, D. (1.991). *Evaluación de la comprensión de la lectura y acción docente*. Madrid Fundación Sánchez Ruizpérez.
- Schmidt S (2006). Competencias, Habilidades Cognitivas, Destrezas Prácticas y Actitudes. Consultado el 25 de junio del 2007 disponible en <http://www.inacap.cl/tportal/portales/tp4964b0e1bk102/uploadImg/File/ModuloEducacionCompetencia/DefinicionCompHabDestrezas.pdf>
- Scullion T. (2005). *The Use of Visuals and Videos in Foreign Language for Students with Learning Disabilities*. Trabajo presentado al College of William and Mary School of Education, Curriculum and Instruction Special Education's Resource and Collaborative Teaching Masters Program. Consultado el 19 de marzo del 2008 disponible en http://www.wm.edu/education/599/05Projects/scullion_599.pdf
- Segovia, R. (2003). *La incidencia de los textos mediáticos en la Enseñanza /aprendizaje del inglés como lengua Extranjera* Tesis presentada y publicada en la Universidad Jaume I (Castellón). Consultado el 25 de junio del 2007 de <http://www.institucional.us.es/revistas/revistas/elia/pdf/4/2.%20segovia.pdf>.
- Tobar, S. (2007). *Textos audiovisuales, imagen, palabra y sonido. Blogs educativos* Recuperado el 18 de abril y disponible en <http://percepcion-audiovisual.blogspot.com/2007/03/hacia-una-definicion-de-textos.html>.
- Tobón, M (2007). *Diseño instruccional en un entorno de aprendizaje abierto* Trabajo especial de grado presentado y publicado en la Universidad Tecnológica de Pereira. Consultado el 22 de marzo de 2009 y disponible en <http://www.scribd.com/doc/6622164/Diseno-Instruccional-Entorno-Aprendizaje-Abierto-Muy-Bueno>

Vanderplank, R. (1988). The value of teletext sub-titles in language learning. *English Language Teaching Journal* 42/4: pag.273

Zabalbeascoa. P. (2000). *El texto audiovisual: factores semióticos y traducción*
Recuperado el 18 de mayo del 2008 disponible en
<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01937418439038293090035/p0000005.htm>

APÉNDICES

APÉNDICES

Apéndice A: Cuestionario

AMBITO	Distrital
OBJETIVO	Indagar acerca de cómo perciben los estudiantes del 4º año de Educación Media General el aprendizaje del inglés y qué consideran que incide de manera positiva y negativa en la adquisición de las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés
UBICACIÓN FÍSICA	Distrito N° 5 Estado Miranda.
TÉCNICA DE RECOLECCIÓN DE DATOS	Encuesta sobre muestra representativa mediante Cuestionarios
UNIVERSO	1735 Estudiantes del 4º año de Educación Media General.
TAMAÑO DE LA MUESTRA	325 Estudiantes del 4º año de Educación Media General.
PROCEDIMIENTOS DE MUESTREO	Estratificado por conglomerados con selección de los liceos de índole pública nacional correspondientes al distrito N° 5 del Estado Miranda, con probabilidad proporcional a su tamaño con cuotas equivalentes dependiendo de su población.
FECHA DE RECOLECCIÓN	Noviembre 2008- diciembre 2008
CONTENIDOS	<ul style="list-style-type: none"> -Importancia de las competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés para los estudiantes de Educación Media General. -Intereses con respecto al idioma inglés -Preferencias para aprender inglés y desarrollar competencias lingüísticas receptivas. -Posibles estrategias utilizadas por los estudiantes para comprender textos orales y escritos en inglés -Posibles medios para el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en inglés.

RESUMEN	<p>Se analizó el significado que tiene el aprendizaje de idiomas extranjeros en la vida cotidiana de los estudiantes de Educación Media General. Con el fin de recolectar datos para verificar la necesidad sentida. Esta etapa de la investigación tuvo especial interés en los procedimientos que utilizan los estudiantes para comprender textos orales y escritos en inglés y a los motivos por los cuales estudian inglés y como regularmente lo hacen.</p>
---------	--



Universidad Central de Venezuela
Facultad de Humanidades y Educación
Comisión de Estudios de Postgrado
Maestría en Educación, mención tecnologías de la información y la comunicación.
Instrumento: necesidades y características e intereses de los estudiantes del
4º año Educación media general

Investigadora: Yomardy Lacruz

Estimados estudiantes

El presente instrumento tiene como objetivo conocer directamente las características, necesidades e intereses de los posibles grupos que conformarán la muestra de la investigación titulada "Videos con textos audiovisuales interlingüísticos y las competencias receptivas en el idioma inglés".

El objetivo fundamental de este instrumento es indagar acerca de cómo perciben ustedes el aprendizaje del inglés y qué consideran que inciden de manera positiva y negativa en la adquisición de las competencias receptivas de un segundo idioma. Con el fin de reflexionar acerca de los distintos motivos por lo que ustedes poseen fortalezas y debilidades en la asignatura inglés y todo esto para diseñar una línea de acción que acompañado por sus intereses ayude a satisfacer sus necesidades.

Es por ello que, solicito su valiosa colaboración para responder las proposiciones e interrogantes que se plantean en el presente instrumento. La validez y utilidad de los resultados dependerán de la calidad de información que proporcione; se le agradece sinceridad en las respuestas emitidas, que están resguardadas por el anonimato y la confidencialidad de antemano

Muchas gracias por su colaboración.

**Necesidades y características e intereses de los estudiantes del
4º año Educación de media general**

Instrucciones:

Para conocer tu opinión, te presentamos ítems, que debes responder de forma breve y concisa (en el caso de las preguntas abiertas) y marcando con una **(X)** la (s) opción (es) de tu preferencia (en el caso de las preguntas cerradas).

Nombre del liceo: _____ Edad: _____
Sector donde vives: _____

Parte I

1. ¿Cuál es el grado de importancia que le adjudicas a las siguientes habilidades del idioma inglés?

Habilidades	Mucha importancia	Mediana importancia	Poca importancia	Ninguna importancia	Otro (especifique)
Escuchar					
Hablar					
Leer					
Escribir					

2. ¿Qué habilidades del idioma inglés trabajas más durante las sesiones de clase?

Habilidades	Marca (X)
Escuchar	
Hablar	
Leer	
Escribir	

3. ¿Qué aspecto(s) de la asignatura inglés te resulta(n) más difíciles de estudiar y por qué?

Aspectos	Marca (X)	¿Por qué?
La lectura		
La pronunciación		
La gramática		
La expresión escrita		
La comprensión de la lectura		

La expresión oral		
La comprensión auditiva		

4. ¿Qué aspecto(s) de la asignatura inglés te resulta(n) más fáciles de estudiar y por qué?

Aspectos	Marca (X)	¿Por qué?
La lectura		
La pronunciación		
La gramática		
La expresión escrita		
La comprensión de la lectura		
La expresión oral		
La comprensión auditiva		

5. ¿Cuál de los siguientes aspectos del idioma consideras que se debe trabajar más en las sesiones de clases de inglés?

Aspectos	Marca (X)	¿Por qué?
La lectura		
La pronunciación		
La gramática		
La expresión escrita		
La comprensión de la lectura		
La expresión oral		
La comprensión auditiva		

6. Valore el nivel de habilidades en los siguientes aspectos relacionados con el idioma inglés

Habilidades	Excelente	Bueno)	Aceptable	Deficiente	Lo desconoce
Escuchar					
Hablar					
Leer					
Escribir					

7. ¿Cuál crees que es tu nivel de inglés?

Niveles	Marca (X)	Descripción de nivel
Inicial		Comprendes algunas cosas de lo que lees o escuchas y escribes o hablas con palabras aprendidas de memoria
Intermedio bajo		identificas y comprendes detalles más concretos de lo que lees o escuchas, y escribes o hablas con mayor facilidad a exigencias pero con frases muy cortas aprendidas de memoria
intermedio		Identificas y comprendes detalles más concretos y algunos conceptos abstractos importantes de lo que escuchas o lees, y escribes y hablas con: frases, párrafos y afirmaciones y preguntas originales amplias. Aunque, los errores aún entorpecen la comunicación
Competente		Identificas y comprendes detalles abstractos de algunos conceptos abstractos importantes de lo que escuchas o lees y combinas los elementos del idioma en situaciones complejas como medio para aprender otras áreas de contenido. Los errores son menos frecuentes y rara vez dificultan la comunicación,
Avanzado		Lees y escuchas en totalidad y te expresas de manera eficaz frente a diferentes audiencias sobre una amplia variedad de temas, tanto conocidos como nuevos, en situaciones sociales y de aprendizaje diversas

Parte II

8. ¿Qué recursos tecnológicos están disponibles en tu liceo?

Recursos tecnológicos	Marca (X)
Cámara de vídeo	
Radiocasete	
DVD	
computadores	
Vídeo	
TV	
Otros (especifique)	

9. Cuando ves películas con audio en inglés, ¿Qué tipo de subtítulos utilizas?

Tipos de subtítulos	Marca (X)
Subtítulos en español	
Subtítulos en inglés	

10. ¿Cuáles de estos recursos tecnológicos consideras que debe utilizarse para leer y escuchar mejor en el idioma inglés?

Recursos tecnológicos	leer	Escuchar
DVD		
Radiocasete		
Cámara de vídeo		
computadores		
Vídeo		
TV		
Otros (especifique)		

11. ¿Tú profesor (a) utiliza videos en las sesiones de clase de inglés?

Si _____ No _____

En caso afirmativo describa muy brevemente qué tipo de actividades realiza el profesor o profesora con los videos durante la clase

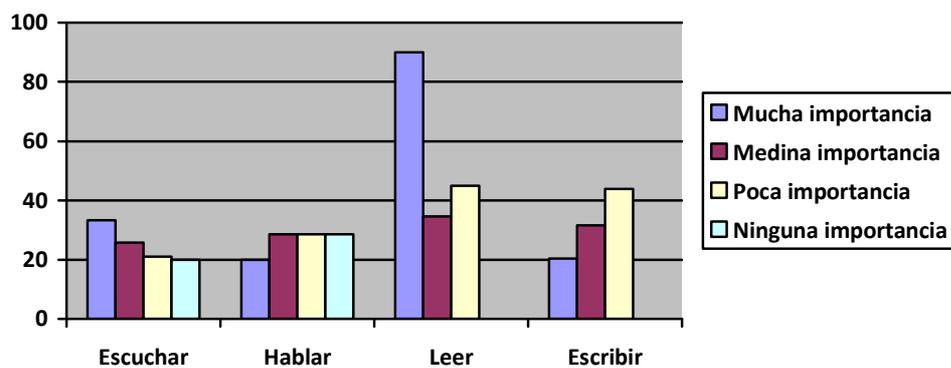
Apéndice B: Resultados del cuestionario realizado a los estudiantes de 4° año de Educación Media General pertenecientes al distrito escolar N°5

Para la presentación de resultados se utilizaron cuadros de frecuencia simple y gráficos circulares análisis y discusión de los resultados.

Pregunta N° 1

¿Cuál es el grado de importancia que le adjudicas a las siguientes habilidades del idioma inglés?

Resultados; véase gráfica N°10



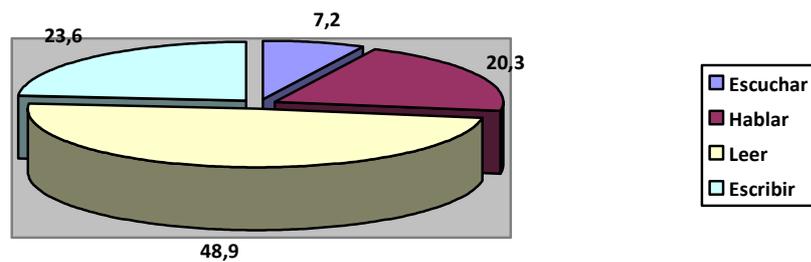
Gráfica N° 10 ¿Cuál es el grado de importancia que le adjudicas a las siguientes habilidades del idioma inglés?

Esta pregunta, fue la base para corroborar el interés que le adjudicaron los estudiantes a cada una de las competencias básicas del idioma inglés. En dicha pregunta se encontró que los estudiantes le dan mayor importancia a las competencias de leer y escuchar seguidas de hablar y escribir, y también, un gran número de estudiantes no le dan ninguna importancia a las competencias en el idioma inglés,

Pregunta N° 2

¿Qué habilidades del idioma inglés trabajas más durante las sesiones de clase?

Resultados; Resultados; véase gráfica N°11



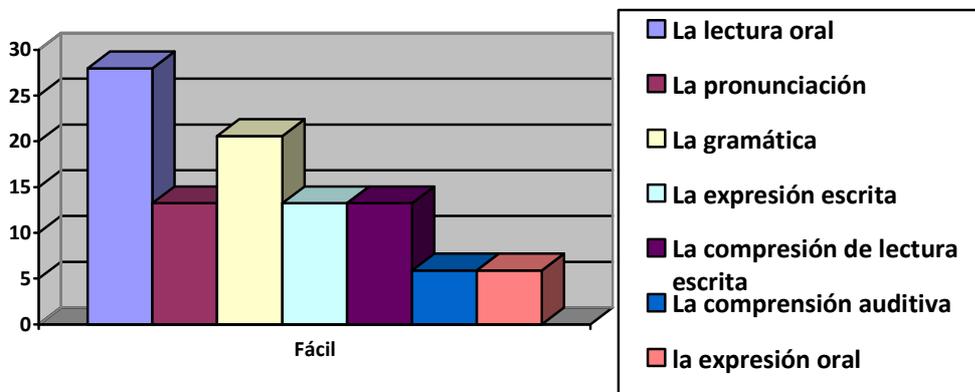
Gráfica N°11 ¿Qué habilidades del idioma inglés trabajas más durante las sesiones de clase?

La pregunta número dos, correspondía a la percepción del estudiante con respecto a las habilidades en el idioma inglés que trabaja más durante la clase, dicha pregunta era de gran importancia para la investigación ya que de acuerdo con las respuestas el 48% de los estudiantes afirma que trabaja la habilidad de leer y solo un 7,2 % afirma que trabaja la habilidad de escuchar.

Pregunta N° 3

¿Qué aspecto(s) de la asignatura inglés te resulta(n) más fáciles de estudiar y por qué?

Resultados véase gráfica N°12

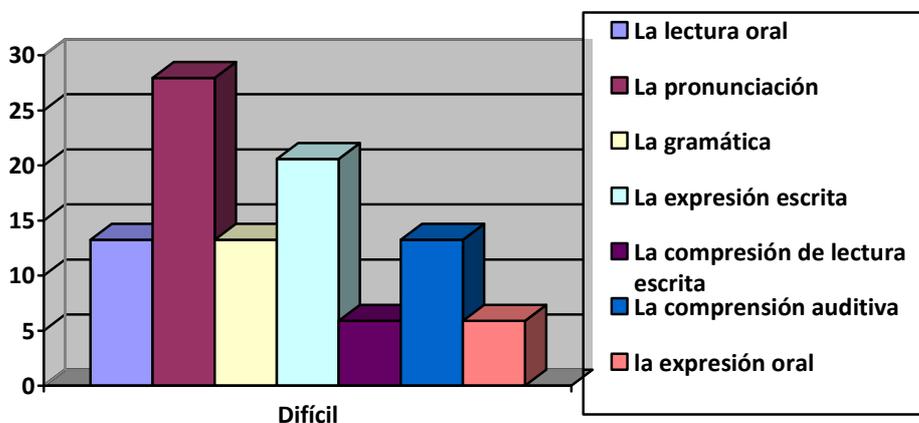


Gráfica N°12; Qué aspecto(s) de la asignatura inglés te resulta(n) más fáciles y más difíciles de estudiar y por qué?

La tercera pregunta, correspondía a la percepción que los estudiantes con respecto al nivel de facilidad en algunas de las habilidades más resaltantes del aprendizaje del idioma inglés. Del total de las encuestas analizadas se encontró que un 27,97% de los estudiantes les parece fácil la lectura oral, seguido de un 20,58% quienes consideran que la gramática inglesa les parece fácil. Un 13,23% estudiantes consideraron que la expresión escrita es fácil. Y por último un mínimo porcentaje 5,88 % de los encuestados opinaron que les parecía fácil la comprensión de textos escritos y la comprensión auditiva.

Pregunta N° 4

¿Qué aspecto(s) de la asignatura inglés te resulta(n) más difíciles de estudiar y por qué? Resultados véase gráfica N° 13



Gráfica N° 13; Qué aspecto(s) de la asignatura inglés te resulta(n) más difíciles de estudiar y por qué?

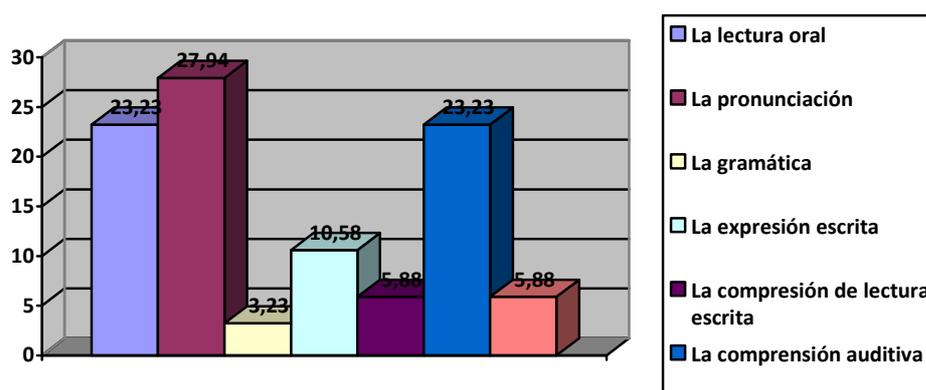
De igual manera, la cuarta pregunta correspondía a la percepción que los estudiantes con respecto al nivel de dificultad en algunas de las habilidades más resaltantes del aprendizaje del idioma inglés. Del total de las encuestas analizadas se encontró que: Un 27,94% de los estudiantes opinan que la pronunciación es difícil de

adquirir en el aprendizaje de un segundo idioma, seguido le un 20,58% de los estudiantes opinan que la expresión escrita les parece difícil, y un 13,23% de los estudiantes opinan que la comprensión auditiva es difícil y un mínimo de 5,88% opino que la comprensión de la lectura escrita y la expresión oral era difícil.

Algo interesante, es que al revisar particularmente estos datos se encontró que la comprensión de textos escritos a modo de ver por el estudiantado les parecía fácil. Pero la comprensión auditiva les parecía difícil.

Pregunta N° 5

¿Cuál de los siguientes aspectos del idioma consideras que se debe trabajar más en las sesiones de clases de inglés? resultados véase gráfica N °14

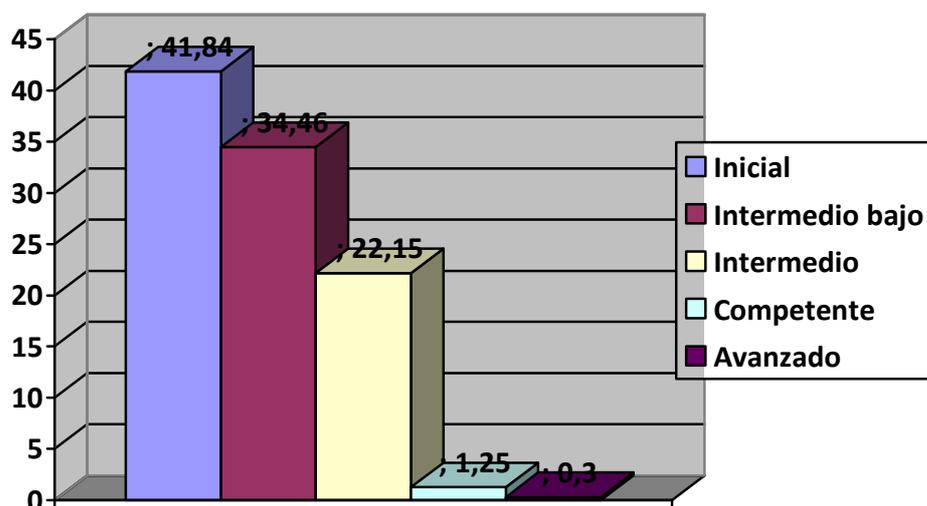


Gráfica N° 14;Cuál de los siguientes aspectos del idioma consideras que se debe trabajar más en las sesiones de clases de inglés?

La pregunta N°5, pudo constatar que la mayoría de los estudiantes opinan que los aspectos del idioma que debe trabajar más en las sesiones de clases de inglés son aquellas donde ellos mencionaban tener mayores dificultades en la pregunta N° 4.

Pregunta N° 6

¿Cuál crees que es tu nivel de inglés?, resultado véase gráfica N°15



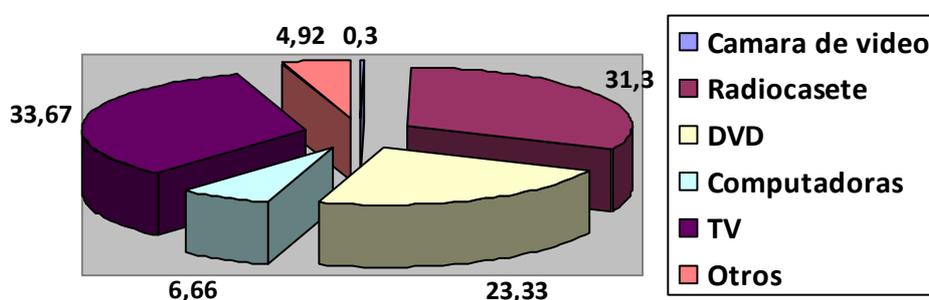
Gráfica N° 15 ¿Cuál crees que es tu nivel de inglés?

La pregunta número seis, buscó reafirmar y conocer la percepción de los estudiantes en cuanto a la ubicación individual de cada uno de ellos dentro niveles de competencias propuestas por Oxford dichos niveles son: inicial, intermedio bajo, intermedio, competente y avanzado. Es importante destacar que la mayoría de los estudiantes ubicaron sus habilidades en los niveles bajos, intermedio bajo e intermedio y muy pocos se ubicaron en los niveles competentes y avanzado, situación que llamó la atención por el nivel académico en el cual se encuentran, que es el 4° año de Educación Media General y que de acuerdo a los postulados del programa de contenidos académicos vigentes para ese año escolar los estudiantes deberían estar en niveles avanzados.

Pregunta N° 7

¿Qué recursos tecnológicos están disponibles en tu liceo?

Resultados véase gráfica N° 16



Gráfica N° 16 ¿Qué recursos tecnológicos están disponibles en tu liceo?

Esta pregunta, es una de las más importantes para sustentar las conclusiones ya que se pretendía conocer que tipo de recursos tecnológicos se encuentran presentes en la instituciones educativas y se encontró que los recursos tecnológicos con los que cuentan la mayoría de los liceos eran los recursos tecnológicos audiovisuales tales como: El televisor, DVD y radiocasete y algunos estudiantes rellenaron la opción de otros y mencionaron que tenían retroproyector en su colegio y algunos liceos poseen videobeam.

Al observar la grafica anterior es posible percibir que algunos recursos tecnológicos están presentes en las instituciones educativas. Pero, cuál de ellos son utilizados en las clases de inglés. Para ello, se les realizó una octava pregunta a los estudiantes

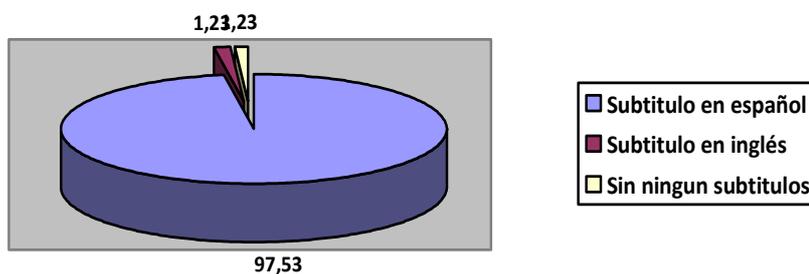
Pregunta N° 8

¿Qué recursos tecnológicos son utilizados en tu liceo durante las clases de inglés? los resultados son los siguientes: los estudiantes en un 4,92% afirmo que utilizan el radiocasete, pero el resto de los encuestados dijo que no utiliza ningún recurso tecnológico durante las clases de inglés, aunque afirmaban la existencia de dichos recursos tecnológicos dentro de las instituciones.

Ahora bien, para conocer un poco más acerca de las opiniones e intereses de los estudiantes se les realizó otra pregunta que hacia mención a lo siguiente:

Pregunta N° 9

Cuando ves películas con audio en inglés, ¿Qué tipo de subtítulos utilizas? resultados véase gráfica N° 17

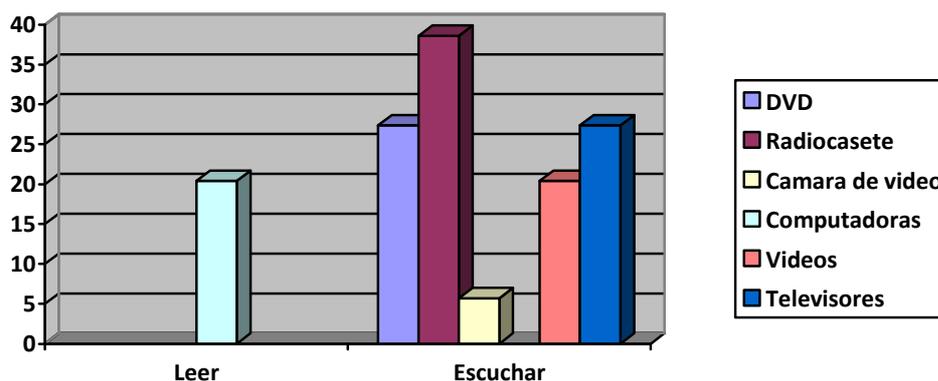


Gráfica N° 17 Cuándo ves películas con audio en inglés, ¿Qué tipo de subtítulos utilizas?

Dicha pregunta tenía la intención de conocer si cuando ellos ven película con audio en el idioma inglés, como acostumbran a seleccionar los subtítulos en español o inglés o tan sencillamente no colocan ningún tipo de subtítulo, y los estudiantes manifestaron que: colocaban los subtítulos en español.

Pregunta N° 9

¿Cuáles de estos recursos tecnológicos consideras que debe utilizarse para leer y escuchar mejor en el idioma inglés? resultados, véase gráfica N° 18



Gráfica N° 18 ¿Cuáles de estos recursos tecnológicos consideras que debe utilizarse para leer y escuchar mejor en el idioma inglés?

Esta pregunta, pretendía conocer acerca de que recursos tecnológicos que ellos creían que podrían ayudarlos a desarrollar las habilidades de leer y escribir en el idioma inglés las opiniones fueron diversas y tal como se puede observar en el grafico Las últimas preguntas presentadas a los estudiantes fueron:

Pregunta N° 10 y 11

La pregunta N° 10 ¿Tú profesor (a) utiliza videos en las sesiones de clase de inglés? y la pregunta N° 11, era un complemento de la pregunta N° 10 y hacia referencia a lo siguiente: En caso afirmativo describa muy brevemente qué tipo de actividades realiza el profesor o profesora con los videos durante la clase. La pregunta N° 10, tenía la intención de indagar acerca del uso que se le dan a los videos durante las clases de inglés y conocer así, si ellos utilizan videos durante las clases de inglés y las opiniones fueron que el 100% de los estudiantes revelo que no utilizan videos. Por lo tanto, no hubo ninguna respuesta en la pregunta N° 11.

Apéndice C: Puntuaciones obtenidas con el Grupo Piloto (1°Cs AyB) en la prueba de comprensión de textos escritos:

Nº	Puntuaciones	Puntuaciones			
Estudiantes	Preguntas	Preguntas	X^2	Y^2	XY
	Pares X	Impares Y			
1	7	10	49	100	70
2	10	10	100	100	100
3	6,5	10	42,25	100	65
4	9,5	9	90,25	81	85,5
5	5,5	10	30,25	100	55
6	6,5	8	42,25	64	52
7	8	6	64	36	48
8	8	7	64	49	56
9	10	8	100	64	80
10	10	7	100	49	70
11	10	6	100	36	60
12	7	7,5	49	56,25	52,5
13	10	10	100	100	100
14	8	9	64	81	72
15	10	10	100	100	100
16	10	4	100	16	40
17	10	8	100	64	80
18	8	7	64	49	56
19	10	6	100	36	60
20	5,5	9	30,25	81	49,5

$\sum X = 169,5$ $\sum Y = 161,5$ $\sum X^2 = 1489,25$ $\sum Y^2 = 1362,25$ $\sum XY = 1351,5$

Apéndice C: Puntuaciones obtenidas con el Grupo Piloto (1°Cs AyB) en la prueba de comprensión de textos orales:

Nº Estudiantes	Puntuaciones Preguntas Pares X	Puntuaciones Preguntas Impares Y	X^2	Y^2	XY
1	10,5	9,5	110,25	90,25	99,75
2	9	9	81	81	81
3	10,5	9,5	110,25	90,25	99,75
4	9,5	9,5	90,25	90,25	90,25
5	8,5	8,5	72,25	72,25	72,25
6	8	8,5	64	72,25	68
7	7,5	8,5	56,25	72,25	63,75
8	9,5	8,5	90,25	72,25	80,75
9	8	7	64	49	56
10	8,5	8,5	72,25	72,25	72,25
11	10,5	9,5	110,25	90,25	99,75
12	9	9	81	81	81
13	10,5	9,5	110,25	90,25	99,75
14	9,5	9,5	90,25	90,25	90,25
15	8,5	8,5	72,25	72,25	72,25
16	8	8,5	64	72,25	68
17	7,5	8,5	56,25	72,25	63,75
18	9,5	8,5	90,25	72,25	80,75
19	8	7	64	49	56
20	8,5	8,5	72,25	72,25	72,25
$\sum X = 179$ $\sum Y = 174$ $\sum X^2 = 1621,5$ $\sum Y^2 = 1524$ $\sum XY = 1567,5$					

Apéndice D: preprueba y postprueba



Universidad Central de Venezuela
Facultad de Humanidades y Educación
Comisión de Estudios de Postgrado
Maestría en Educación, mención tecnologías de la información y la comunicación.
Instrumento: Nivel comprensión de textos orales y escritos de los estudiantes del
1º año Educación media y diversificada

Investigadora: Yomardy Lacruz

Estimados estudiantes

El presente instrumento tiene como objetivo conocer en que nivel se encuentran sus habilidades para comprender textos orales y escritos en el idioma inglés, como grupos que conformarán la muestra de la investigación titulada “Videos con textos audiovisuales interlingüísticos y las competencias receptivas en el idioma inglés”.

El objetivo fundamental de este instrumento es indagar acerca las competencias lingüísticas receptivas un segundo idioma. Con el fin de diseñar una línea de acción que acompañado por sus intereses ayude a satisfacer sus necesidades instruccionales.

Es por ello que, solicito su valiosa colaboración para responder las proposiciones e interrogantes que se plantean en el presente instrumento. La validez y utilidad de los resultados dependerán de la calidad de información que proporcione; se le agradece sinceridad en las respuestas emitidas, que están resguardadas por el anonimato y la confidencialidad de antemano

Muchas gracias por su colaboración.

DATE: _____ 1° Cs _____

NAME: _____

Instrucciones

- Escuche detenidamente, las tres veces que se colocará el audio
- Marque solamente una opción de las que se le ofrecen en cada parte.
- Complete las oraciones con la información escuchada

Part. I

 Listen and complete the questions with the missing word. You can select the words from the box (0,5Ptos each correct answer= 4Ptos)

Is	Where	Who	Can	Am	How	Are	When	Were	What
		Whose	Was	How	Will	Why			

1. a _____ are you?
2. b _____ far are you from the cave?
3. c _____ are you feeling?
4. d _____ didn't you tell me?
5. e _____ happened?
6. f _____ did it happen?
7. g _____ you warm enough?
8. k _____ your leg Broken?

Part. II

 Listen to the call-in talk and put the problems in order(0,5Pto each correct answer= 1,5Ptos)



9. .Friends _____



10. .Bullying _____



11. . Drugs _____

Part III

 Listen again and mark the sentences X (true) or (false) (1Pto each correct answer= 7ptos)

Sentences	True	False
12. Di went to a disco with her boyfriend the other night		
13. Her boyfriend will never try ecstasy again		
14. Jan tells her to leave her boyfriend.		
15. Tom is worried because some bigger boys took his sandwiches		
16. Dave tells him to talk to his parents		
17. Mel is very bossy		
18. Her friend used Mel's dictionary without asking		

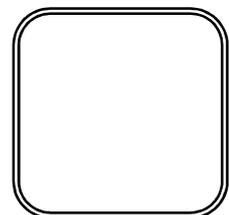
Part IV

If you want to make friends at a disco, how do you start the conversation? (0,75Pto each correct answer= 7,5Pts)



 Listen to it. They chatting with Sandy and write the questions he asks

19. What's _____ ?
20. How often _____ ?
21. Where _____ ?
22. What's _____ ?
23. Do _____ ?
24. Do _____ ?
25. What's _____ ?
26. Are _____ ?
27. Do _____ ?
28. Do _____ ?



Name: _____

Date: _____

4to. Cs. Seccion: _____

Read the text.

The Internet Chat rooms and cyber love

Modern Technology has had a tremendous effect on the lives of people of their entertainment habits. Today, the Internet has undergone a phenomenal global growth. It has become such an important data-gathering and communication source that few can't afford to ignore. The Net encircles the globe.

Young people spend a lot of time on their computers because it's exiting and they have found in the Net new ways of meeting basic human need: The desire to communicate with other people. E-mail sends electronic messages from one person to another – like letters, but capable of crossing the Atlantic in 15m. File transfers move bulk data from other computer to another with these capacities, the Internet becomes pot office, printing press and meeting-place all in one.

Around the world at this moment thousands of teenagers are chatting. Some are chatting face to face, others are chatting on the phone, others are texting on their cell phones, but many are chatting on their computers in chat rooms. In fact, more and more people are using computers to talk to their friends and meet new people. Some teenagers spend hours chatting online everyday. But is this a good thing? We ask three teenagers with different opinions.

Karen



I don't like chatting on the Internet. The chat rooms aren't safe and you sometimes meet really strange people. I don't like silly conversations either. I'm in a pal club. You choose your friends. And I have friends all over the world.

George



"I really like chatting with my friends on the internet. I spend a lot of time speaking to people from all over the world. It's cheap and easy. Some people say it's not safe, but I never give my real name or my telephone number"

Lucile



I like chatting it's fantastic I spend hours and hours on the internet trying to find the man of my dreams. One day I found Brad a he's a handsome boy and he's an only child we used to talk about everything and everybody and one day I decided to show my sister's

picture and he fell in love with her. I was sad. They got married. In my opinion internet works in a mysterious way. This is why; I will continue surfing the net on my quest for the man of my dreams”

Apart of these opinions, some people are making a fortune in cyberspace. Most companies their own websites; others exist only on the Internet. They are something called “dot com” companies. Some of the most successful Net entrepreneurs are teenagers who are still at school. They are called internet nerds.

Tom Hadfield, 16, started a football results website called soccer-net and it became a great business.

To become a successful entrepreneur all you need is: to start a webpage of your own, have a good idea for business, think of a catchy name and find someone to lend your money. And remember! **English is the most used business language!**

Part I

Read the text and say if the following statements are true or false. (0,5Pto each answer=2Ptos)

Sentences	True	False
1. The Internet doesn't interfere at all with people's lives		
2. Most teenagers only have a few hours of computer time		
3. Internet nerds are teenagers who spend most of their time in front of the computer		
4. The English language is not necessary to be successful on the Net		

Part II

Complete the following sentences with words taken from the text (0,5Pto each answer=2Ptos)

5. Lucile does not have any brothers and sisters. He is an _____
6. Karen is _____ where she chooses her friends.
7. Brad _____ with her sister instead of Lucile.
8. George never _____ his real name.

Part III

Mark the opinions with G (George), K (Karen) or L (Lucile) depending on who you think said them.(0,75Pto Each answer=4,5Ptos)

9. _____ "I think chat rooms are fantastic"
10. _____ "Chat rooms are not expensive"
11. _____ "A lot of chat conversations are stupid"
12. _____ "I always use a false name"
13. _____ "internet works in a mysterious way"
14. _____ "I will find the man of my dreams surfing the net"

Part VI

Answer the following questions, using your own words as far as possible and expressing your point of view (1Ptos=7Ptos)

15. What different kinds of chatting are mentioned?
16. Do they have the same opinion about chat rooms?
17. What do you think about Brad, is He a really good person?

18. What do think about Lucile decision to continue surfing on the net trying to find the man of her dreams?
19. How does modern technology affect people's lives?
20. Why does the Net encircle the Globe?
21. How can people make a fortune in cyberspace?

Part V

Write short compositions at least 4 Lines (2,25Pts each correct answer=4,5Pts)

22. What do you think about chat rooms,

23. Some people say the Internet can be dangerous. Others say that it can be educational. What do you think about this?

Apéndice E: Operacionalización de las Variables del Instrumento

Variable	Definición nominal	Dimensiones	Subdimensiones	Indicadores	Ítems	Partes
Competencias lingüísticas receptivas	Oxford Dictionary (1996) Competencias lingüísticas receptivas "El acto o proceso de comprender y entender las palabras, oraciones y textos hablados y/o escritos por las demás personas"	Comprensión de textos orales en el idioma inglés	Microestructura Sintáctica-intertextual	-Establece orden de secuencia de ideas. -Sigue instrucciones y extrae datos para completar oraciones.	19-28	4º parte
			▪ Identificación de palabras clave orales y escritas			1º parte
			▪ Identificación de la distribución oracional y organización textual	-Escucha y numera (figuras, diálogos, oraciones, textos, etc.)	9-11	2º parte
			Macroestructura Semántica -extra textual.	-Interpreta datos e ideas Y reconoce las expresiones que indican preguntas de información en inglés	12-18.	3º parte
▪ Síntesis de información.						

Apéndice F: Tabla de Especificaciones del Test.

Prueba: Comprensión de textos orales en inglés
Audiencia: 4º Año de Educación Media General.
Asignatura: Inglés.

Dominio Cognoscitivo

Contenido	Comprensión	Conocimiento	Análisis	Síntesis	Total
Comprensión de textos orales en el idioma inglés	Parte I	Parte II	Parte III	Parte IV	
	Selección Múltiple 8 ítems	Vocabulario 3 ítems	Verdadero/ Falso 7 ítems	Completación a través del dictado 10 ítems	
Puntos	0, 5 ptos. e/a= 4ptos.	0, 5 ptos. e/a= 1,5ptos.	1 pto e/a= 7 ptos	0,75pto e/a= 7,5 ptos	20 ptos
Porcentaje	20%	7,5%	35%	37,5%	100%

Apéndice G: Matriz de Correlación (prueba comprensión textos orales)

PARTE	CONTENIDO	Nº ÍTEM	RESPUESTAS	PUNTAJE	TOTAL
I Comprensión	Selección múltiple	1	where	0,5	4Ptos
		2	how	0,5	
		3	how	0,5	
		4	why	0,5	
		5	what	0,5	
		6	when	0,5	
		7	Are	0,5	
		8	Is	0,5	
II Conocimiento	Vocabulario	10	drugs	0,5	1,5Ptos
		11	bullying	0,5	
		12	friends	0,5	
III Síntesis	Verdadero y falso	13	True	1	7Ptos
		14	false	1	
		15	false	1	
		16	false	1	
		17	false	1	
		18	false	1	
IV Análisis	Transcription de dictado	19	What's your name	0,75	7,5Ptos
		20	How often do you come here	0,75	
		21	Where are you from?	0,75	
		22	What's your favourite music?	0,75	
		23	Do you often go out on the weekends?	0,75	
		24	Do you like sports?	0,75	
		25	What's your favourite sport?	0,75	
		26	Do you like to dance?	0,75	
		27	Do you have a cell phone?	0,75	
		28	What's your number?	0,75	
TOTALES		28 Items			20Ptos

Apéndice H: Operacionalización de las Variables del Instrumento

Variable	Definición nominal	Dimensiones	Subdimensiones	Indicadores	Ítems	partes	
Competencias lingüísticas receptivas	Oxford Dictionary (1996) Competencias lingüísticas receptivas "El acto o proceso de comprender y entender las palabras, oraciones y textos hablados y/o escritos por las demás personas	Comprensión de textos escritos en el idioma inglés	Macroestructura-Semántica - extratextual	-Describe situaciones relacionadas con el lugar en donde estaban las personas y lo que estaban haciendo de acuerdo a lo leído	1-8	1° y 2° parte	
			▪ Localización de referencia contextual				
			▪ Interpretación de elementos de coherencia	-Utilizan diversas claves tales como ilustraciones, título y términos específicos para predecir la información	9-14	3° parte	
			▪ Síntesis de información.	-Conoce las expresiones que indican preguntas de información en inglés -Formula y responde correctamente preguntas -Demuestran la comprensión del texto leído a través de preguntas, parafraseando y resumiendo	15-21	4° parte	
			▪ Generalización de información	Explica y describe con sus propias palabras	22-23	5° parte	

Apéndice I: Tabla de Especificaciones del Test.

Prueba: Comprensión de textos escritos en inglés
 Audiencia: 4° Año de Educación Media Generala.
 Asignatura: Inglés.

Dominio Cognoscitivo

Contenido	Comprensión	Comprensión	Análisis	Síntesis	Evaluación	Total
Comprensión de textos orales en el idioma inglés	Parte I	Parte II	Parte III	Parte IV	Parte V	
	Verdadero y falso 4ítems	Completación 4ítems	Inferencia 6ítems	Comprobación de lectura 7 ítems	Elaboración de composición 2ítems	
Puntos	0,5Ptos e/a= 2Ptos	0,5Ptos e/a= 2ptos.	0,75Ptos. e/a= 4,5ptos.	1Pto e/a= 7ptos	4ptos e/a= 4,5Ptos	20 Ptos
Porcentaje	10%	10%	22,5%	35%	22,5%	100%

Apéndice J: Matriz de Correlación (prueba comprensión textos escritos)

Parte	Proceso	Grado Dificultad	Nº ítem	Respuestas	Puntaje	total
I Comprensión	Literal	Fácil	1	False	0,5	2Ptos
		Fácil	2	False	0,5	
		Media	3	True	0,5	
		Fácil	4	False	0,5	
II Comprensión	Literal	Fácil	5	Only child	0,5	2ptos
		Fácil	6	A pal club	0,5	
		Media	7	Fell in love	0,5	
		Fácil	8	Gives	0,5	
III Análisis	Interpretación	Media	9	Lucile	0,75	4,5ptos
		Media	10	George	0,75	
		Media	11	Karen	0,75	
		Media	12	George	0,75	
		Media	13	Lucile	0,75	
		Media	14	Lucile	0,75	
IV Síntesis	Global del texto	Difícil	15	Face to face, others are chatting on the phone, others are texting on their cell phones,	1	4ptos
		Media	16	No, they do not	1	
		Fácil	17	I think he is /is not a good person	1	7ptos
		Difícil	18	I think xxxxxxxxxxxxxx	1	
		Difícil	19	It has become such an important data-gathering and communication source that few can't afford to ignore.	1	
		Media	20	Because, young people spend a lot of time on their computers	1	
		Media	21	As a net entrepreneurs	1	
V Evaluación	Reelaboración del texto	Difícil	22	I think xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	2,25	4,5ptos
		Difícil	23	I think xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx		
Totales		23 ítems				20ptos

Apéndice K: Resultado de la Preprueba de comprensión de textos orales y escritos del grupo Experimental

Nº Estudiantes	Puntuaciones Obtenidas Prueba comprensión textos orales	Puntuaciones Obtenidas Prueba comprensión textos escritos
1	02	10
2	09	12
3	08	07
4	05	06
5	11	07
6	10	11
7	08	04
8	12	08
9	05	12
10	05	09
11	08	08
12	05	07
13	10	08
14	14	05
15	13	13
16	11	11
17	05	05
18	10	12
19	10	07
20	11	11
21	07	05
22	05	05
23	09	13
24	07	10
25	10	09
26	05	13
27	05	11
28	05	11
29	07	04
30	07	10

Apéndice L: Resultado de la preprueba de comprensión de textos orales y escritos del grupo control

Nº Estudiantes	Puntuaciones Obtenidas Prueba comprensión textos orales	Puntuaciones Obtenidas Prueba comprensión textos escritos
1	12	11
2	09	10
3	08	09
4	05	12
5	11	10
6	10	10
7	08	10
8	12	08
9	05	11
10	05	10
11	05	12
12	05	07
13	10	08
14	14	11
15	03	08
16	02	11
17	11	07
18	05	10
19	10	02
20	10	02
21	11	10
22	07	09
23	05	01
24	07	12
25	10	14
26	13	07
27	01	08
28	11	07
29	01	13
30	01	01

Apéndice LL: Resultado de la postprueba de comprensión de textos orales y escritos del grupo Experimental

Nº Estudiantes	Puntuaciones Obtenidas Prueba comprensión textos orales	Puntuaciones Obtenidas Prueba comprensión textos escritos
1	18	14
2	10	12
3	12	10
4	15	10
5	11	11
6	10	11
7	14	10
8	16	10
9	14	10
10	05	14
11	18	14
12	10	07
13	10	14
14	15	15
15	15	13
16	18	11
17	14	07
18	15	10
19	15	10
20	11	11
21	10	10
22	09	18
23	18	16
24	08	10
25	10	10
26	14	13
27	15	11
28	16	11
29	10	10
30	18	14

Apéndice M: Resultado de la postprueba de comprensión de textos orales y escritos del grupo control

Nº Estudiantes	Puntuaciones Obtenidas Prueba comprensión textos orales	Puntuaciones Obtenidas Prueba comprensión textos escritos
1	05	11
2	10	10
3	05	09
4	05	12
5	10	10
6	10	10
7	14	10
8	10	08
9	08	11
10	08	10
11	08	05
12	08	10
13	14	08
14	14	11
15	05	08
16	10	11
17	11	05
18	05	10
19	10	01
20	05	08
21	11	10
22	07	05
23	05	01
24	07	12
25	10	14
26	15	07
27	05	08
28	05	07
29	14	06
30	15	10

Apéndice N: Liceos del distrito N° 5 del Estado Miranda que poseen 4° Año de Educación Media General.

Nombre del liceo	N° de Estudiantes.	Estrato
U. E. N Mariano Picón Salas	556	104
Liceo Esteban Gil Borges	180	34
U.E.N Luís Beltrán Prieto Figueroa	138	26
U.E.N. Armando Castillo Plaza	295	40
U.E.N Laureano Villanueva	146	27
U.E.N Nicolás de Castro	268	50
U.E.N Antonio Ortega Ordóñez	152	28
Total	1735	325

Apéndice O: Diario de campo



DATOS GENERALES
Investigación: Videos con textos audiovisuales interlingüísticos y las competencias receptivas en el idioma inglés
Investigadora: Yomardy Lacruz
Objetivo de la investigación: Determinar los efectos que podrían producir las estrategias instruccionales mediadas por los videos con textos audiovisuales interlingüísticos en el desarrollo de competencias receptivas en el idioma inglés en los estudiantes de 4° Año de Educación Media y General.
Ámbito: 4° año de Educación Media General, Unidad Educativa Nacional “Antonio Ortega Ordoñez”
Asignatura: Inglés
Tiempo de aplicación del instrumento: 8 semanas
Población: 60 estudiantes del 4to ciencias D y E
Propósitos: Recoger datos que suministren la Caracterización didáctica los videos con textos audiovisuales interlingüísticos en el desarrollo de competencias lingüísticas receptivas en el idioma inglés y registrar el desenvolvimiento de los estudiantes con la estrategia instruccional. De igual forma, se intentará plasmar la manera como los estudiantes respondan a la estrategia diseñada para ayudar a la promoción de las competencias lingüísticas receptivas que es la comprensión de textos orales y escritos en estudiantes del 4° año de Educación Media y General. Lo anterior ayudará a la investigadora a identificar qué características didácticas se ponen en juego a la hora de utilizar los videos con textos interlingüísticos como un medio instruccional de apoyo al proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés específicamente en el desarrollo de competencias.
Duración: 8semanas
Curso: 4 Ciencias “D” (grupo experimental) 4Ciencias “E” (grupo control) de la U.E.N. Antonio Ortega Ordoñez (sede vieja) Ubicado en Palo verde Estado Miranda

Hoja de registro de participaciones

Metodología	<p><u>Parte I</u></p> <p>1. Frecuencia de participación (Seguimiento semanal)</p> <p>MB Muy buena.....4 participaciones en cada sesión B Buena..... 3 participaciones en cada sesión A Aceptable.....2 participaciones en cada sesión D Deficiente.....1 participación en cada sesión NP No participa.....0 participaciones</p> <p>2. Calidad de participación: <i>Tópicos:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- El estudiante participa activamente en el desarrollo de las diferentes actividades de la secuencia didáctica (previsionado, visionado y postvisionado) para profundizar, aclarar o ampliar una temática.-Participa con comentarios y preguntas en las exposiciones de los otros equipos- Presenta reflexiones y argumentos frente a discusiones planteadas.- Colabora en el proceso de composiciones orales y escritas de sus compañeros compartiendo sus opiniones con sus compañeros de trabajo y al grupo en un marco de respeto y tolerancia.- Sugiere actividades y/o técnicas para mejorar el proceso de comprensión de textos orales y escritos.
--------------------	---

Sesión N° 1	
Fecha: jueves 26 de marzo de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Actividad: Presentación al curso e inicio de actividades programadas.	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
<p>Esta investigación se inicia con dos grupos de estudiantes, el 4 año de ciencias “C” denominado grupo control y 4 año de ciencias “D” denominado grupo experimental. Este diario esta dirigido especialmente al grupo experimental, cuyo grupo estará a cargo de la profesora de inglés Alcinda de Sousa. Mi presencia en la Unidad Educativa Nacional se basó en la recolección de datos importantes durante el período de experimentación.</p> <p>La presentación del proyecto se centró en destacar el fortalecimiento de las competencias en el idioma inglés, específicamente las receptivas.</p> <p>Se conversó acerca del video y sus bondades. Se les dio a los estudiantes pautas importantes para participar en el taller programado. Luego se dio inicio a la primera sesión.</p> <p>Los estudiantes antes de iniciar se mostraban animados, pero al iniciar la presentación del video mucho de ellos se mostraban temerosos e inseguros en participar. Se percibieron comentarios tales como; “...esto esta muy difícil, nuevamente me quedará inglés”</p> <p>Se conversó con los estudiantes, instándoles a la no predisposición dentro de la asignatura y luego se continuó con la actividad.</p> <p>Pocos estudiantes participaron en las actividades, la mayoría de ellos estuvieron tímidos y retraídos pero. Se notó en el grupo que algunos no sabían, y que poseían debilidades, se conversó con la docente, para tratar de nivelarlos, la profesora mencionó que ella trataría de hacerlo. La actividades planificadas se llevaron a cabo la participación de los estudiantes en esta oportunidad fue nula. Al ir terminando el trabajo planteado los estudiantes seguían comentando de forma negativa la experiencia. Algunos de ellos preguntaban qué porque no se les colocaban los subtítulos en español. Así culmino la jornada,</p>	

Sesión N° 2	
Fecha: 02 de abril de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
Este día no se pudo realizar las actividades propuestas para la experimentación ya que las clases en dicha Unidad Educativa fueron suspendidas motivada a disturbios en las adyacencias de la institución educativa. Dicha sesión se postergará para después de semana santa	

Sesión N° 2	
Fecha: 16 de abril de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
Este día se inicio con la sesión preparada para el día 2 de abril, la asistencia de los estudiantes es completa. Se pudo observar que los estudiantes aun conversaban de la experiencia anterior y algunos de ellos aún mostraban cara de horror ante las actividades venideras. Sin embargo se dio inicio a la primera parte del visionado. Las actividades de pre visionado de esta sesión a opinión de los estudiantes estuvieron fáciles, aunque algunos estudiantes dialogaban entre si y no participaban en la actividad. Luego la docente, procedió a dar las instrucciones para el visionado del video. La discusión de las actividades de visionado se prolongó por más del tiempo estimado. Por lo tanto, las actividades de post visionado no se dieron ese día ya que los estudiantes se tenían que retirar para sus casas. Pero la docente asignó la guía de trabajo y la preparación del post visionado para la casa. En esta oportunidad, se pudo verificar que la enseñanza del inglés en esta aula era netamente gramatical, los estudiantes no estaban acostumbrados a recibir otro tipo de estímulo para desarrollar las habilidades básicas del inglés.	

Sesión N° 3	
Fecha: 23 de abril de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
<p>Se inició la actividad recordando la sesión anterior, de igual manera la docente les sugirió a los estudiantes que me narraran como había estado sus presentaciones. Dichas mini presentaciones formaban parte de las actividades de post visionado de la sesión anterior.</p> <p>Luego de compartir con el grupo su experiencia con relación a las actividades previas, se procedió a iniciar la nueva sesión, en esta oportunidad, la mayoría de los estudiantes se mostraban animados ante las actividades venideras, algunos estudiantes se mostraban dispersos y desorganizados con respecto a la clase, la docente les llamo la atención, se integraron pero no participaron. Sin embargo, Los demás estudiantes participaron en las actividades propuestas, se pudo observar que les cuesta pronunciar y comunicarse en el idioma inglés, también, solicitaron en repetidas oportunidades la colocación del video. La docente les preguntó, sí no entendían su contenido y los estudiantes expresaron que estaban tratando de leer los textos audiovisuales y que los mismos pasaban muy rápido.</p> <p>Nuevamente, la sesión se postergó más del tiempo estimado y nuevamente. Se realizaron las actividades que se encontraban en el post visionado, pero se asignó la guía de actividades para la casa.</p>	<p>Revisión del tiempo de duración de las sesiones y también, la edición de los audios con sus respectivos textos audiovisuales, con el fin de facilitar la lectura y la audición de los estudiantes.</p>

Sesión N° 4	
Fecha: 30 de abril de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
<p>Se inició la sesión mostrándoles a los estudiantes unas imágenes. La reacción de los estudiantes fue de curiosidad. Entre ellos realizaban comentarios que indicaban la idea de “nos cambiaron la rutina que esto”, luego, se rodó la primera parte del visionado. La mayoría de los estudiantes pudieron manejar sin mayores problemas las distintas fases del visionado. La experiencia pareció resultar motivadora, probablemente por la sencillez del contenido. En esta oportunidad se terminó la sesión en 55 minutos, se incluyó en esta oportunidad menos actividades en la guía escrita. De igual manera, algunos estudiantes se acercaron a la investigadora y le comentaron que habían visto una película, y que si podrían verla de nuevo pero en la clase.</p>	<p>Se tomará en cuenta las sugerencias hechas por los estudiantes y se buscará la película, se revisará y se planificará ajustándola a los objetivos previstos en el periodo de experimentación.</p>

Sesión N° 5	
Fecha: 07 de mayo de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
<p>Se inició esta sesión con el pre visionado, el tema de entrada les pareció muy interesante. Se nota que utilizan vocabulario mostrado en las sesiones anteriores, en esta oportunidad el nivel de participación fue mayor, que en las anteriores sesiones. Luego en la fase de visionado los estudiantes mostraron interés ya que la mayoría manifestaba haber visto la película. En general los estudiantes comentaban que la experiencia les había parecido muy positiva. Encontraron que cada uno podía seguir su ritmo, se pudo apreciar que aquellos estudiantes que antes no participaban, aunque esperaron que los demás que siempre lo hacían participaran en esta oportunidad participaron, aun se mostraban temerosos pero comenzaron a hacerlo, no les parecía tedioso repetir, varias veces el video clip como en las sesiones anteriores. Al final de esta sesión, varios estudiantes se quedaron después de la clase dialogando con la investigadora solicitándole copia de los videos para colocarlo en su casa. Y al igual que la semana anterior sugirieron una película de su preferencia.</p>	<p>Se tomará en cuenta las sugerencias hechas por los estudiantes y se buscará la película, se revisará y se panificará ajustándola a los objetivos previstos en el periodo de experimentación y además se tratará de reproducir copias de las sesiones de video para dárselas a los estudiantes, para que lo conserven como un libro de texto o Cd de música.</p>

Sesión N° 6	
Fecha: 14 de mayo de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
La actividad no se pudo llevar a cabo como se tenía planificado, ya que los estudiantes estuvieron ausentes motivados a un hecho lamentable ocurrido a uno de sus compañeros es por eso, que se suspende la actividad planificada para la próxima semana.	

Sesión N° 6	
Fecha: 21 de mayo de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
<p>La actividad se llevo a cabo registrando las actividades planteadas por la investigadora para el día de hoy.</p> <p>La docente comenzó saludando los jóvenes, y preguntándoles porque su ausencia en la clase anterior, luego procedió a repasar con ellos algo de gramática, continuaron con las actividades de pre visionado planificadas. Comenzó la actividad indagando y reforzando conocimientos. La docente preguntaba los estudiantes respondían, esta vez se notaba un poco más fluida su pronunciación, los estudiantes se sentían mas seguros en participar, de igual manera, se notó que utilizaban el vocabulario de la película trataban de repetir tal cual lo hacia la película, pero, en algunas oportunidades las respuestas estaban mal estructuradas, a pesar de que copiaban textualmente el contenido del video, no manejaban muy bien la gramática se les dio ejemplos de cómo responder. Así transcurrió el resto de la sesión. Se culminó en el tiempo previsto. Se les hizo entrega a los estudiantes Cds con las sesiones anteriores.</p> <p>En esta oportunidad, la actividad fue muy gratificante, ya que se pudo constatar que a pesar que los estudiantes no manejan muy bien la gramática, los mismos estaban dispuestos a aprender de la mejor manera. Y que no solo un libro puede transmitir la enseñanza de un idioma que el aprendizaje del</p>	

inglés puede lograrse de distintas formas.	
--	--

Sesión N° 7	
Fecha: 28 de mayo de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
<p>La docente llevo al aula de clases y comenzó la actividad conversando con los estudiantes acerca de los intereses de los adolescentes. La docente colocó el video y se rodó la parte de pre visionado con esta actividad, luego se continuo con el visionado del y este tenia la característica de dictado porque debían completar los diálogos que ahí se presentaban. Se pudo notar que en esta oportunidad, se pudo observar, que para los estudiantes, se les era más fácil discriminar un texto oral. Luego se verificaron las respuestas colocándoles en el clip de video pero con los textos audiovisuales. La actividad culmino con la propuesta de la docente de realizar un mapa mental, se realizó esa actividad de post visionado y se completo la guía de actividades.</p> <p>La sesión se desarrolló de forma interesante ya que se observó y analizó la capacidad de expresión e imaginación de los estudiantes cuando se les muestran temas de su interés.</p>	

Sesión N° 8	
Fecha: 04 de junio de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias D de Educación Media General de la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
<p>La docente llego al aula de clases y comenzó la actividad conversando con los estudiantes y colocándole el video y realizando la actividad de visionado, la docente preguntaba y los estudiantes participaban activamente de las preguntas planteadas por ella, la participación se realizó de manera fluida, aún se podía observar detalles en pronunciación y gramática.</p> <p>La docente continuó con el resto de las actividades planificadas. Al finalizar, se les preguntó a los estudiantes como les había parecido las sesiones y actividades y los mismo comentaban que les había parecido muy interesante ya que las actividades les brindaron un espacio diferente donde ellos pudieron dejar a un a lado el libro, desarrollaron las distintas actividades y aprendiendo vocabulario que se es hacia difícil olvidar.</p>	

Sesión N° 9	
Fecha: 11 de junio de 2009	
Espacio: Aula de clases del 4 año de ciencias C y D de Educación Media Generalde la Unidad Educativa Nacional Antonio Ortega Ordoñez	
Observaciones	Reflexiones y/o comentarios
<p>La investigadora llego al aula de clases y La mayoría de los estudiantes decían hay examen nadie nos aviso. La investigadora les indico que la mayor parte de la calificación no era la que obtuvieran en los exámenes y que recordaran que la mayoría tenia su calificación de acuerdo a su participación en cada una de as sesiones, y que la pruebas eran porque se quería ver cual era su nivel que ellos tenían luego del taller que había transcurrido. Ambos grupos experimental y control recibieron la misma prueba de comprensión de textos orales y escritos y los resultados se pueden visualizar en los anexos.</p>	

Apéndice P: Guía de actividades Sesión N° 1

Date

Name

Dialogue N°1

Mr. Perez: Sorry,

Mr. Diaz: Yes I am Roberto Diaz

Mr Perez: Oh I am Peter Perez the English teacher



How do you say hello

There are different ways to greet people it depends on the personality of the person who is greeting but also the place that person come from for example it's very common that Japanese people express their greetings through a bow, in Europe most people use a hand shake and in some occasions they just pat on their backs. On the contrary in America especially in the south, people tend to be more friendly and greet each other with a hug or a

DURING WATCHING



Susan : hello I´m Susan
 Carmen: _____ Susan
 Susan : What´s your name?
 Carmen

Introduce yourself. Work with a partner; write a dialogue using vocabulary what you have seen in the movie clip.

What´s Sue I´m Hello Hi is

Using the previous information. Write down how these people would greet in _____

name _____ Mark _____ My name is _____
 _____ your _____
 name? _____

1. A mother and her son _____
2. Two boys _____
3. A boy and a girl _____



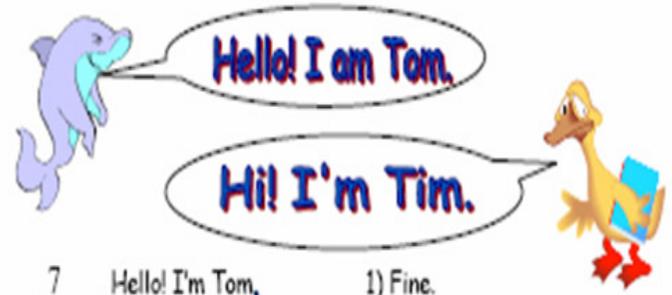


A

Match A to Column B

B

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| ___ 7 Hello! | 1) Fine. |
| ___ Good morning. | 2) It's a book. |
| ___ How are you? | 3) Goodbye. |
| ___ Goodbye. | 4) My name is Pat. |
| ___ What's your name? | 5) Good morning. |
| ___ What's this? | 6) Thank you. |
| ___ Here you are. | 7) Hi! |



- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 7 ___ Hello! I'm Tom. | 1) Fine. |
| ___ Good afternoon. | 2) It's a book. |
| ___ How are you? | 3) Goodbye. |
| ___ Goodbye. | 4) My name is Tim. |
| ___ What's your name? | 5) Good afternoon. |
| ___ What's this? | 6) Thank you. |
| ___ Here you are. | 7) Hi! I'm Tim. |



Apéndice Q: Guía de actividades Sesión N° 2

Date.....

Name:

BEFORE WATCHING

Answer these questions:

3. Can you mention the member of the family in English telling the meaning? For example: Mother, father....

DURING WATCHING

Answer these questions about the movie

4. Does the woman like surprises?
5. How many girls are there?
6. How many daughters does the woman have?
7. How many bedrooms are there in the new house?
8. What do you think these words and expressions mean?

Activity:

8. Draw a picture of your family, write about them and do the activities in the printed material.

AFTER WATCHING

A. Find the words in the word search

	Family word search
Son	R Y R S D G C G M H R M J R F
Aunt	E B E A N R E H T O M K U E S
Uncle	H V H Q O A Y K N E F I W T N
Wife	T G T T S N Z S C E M C V H E
Grandson	O V A G D D T X I P P N R G P
Brother	M U F Q N D P F F A I A K U W
Husband	D E D G A A V Y F S U C R A V
Cousin	N A N V R U W N U N E X E D B
Mother	A M A N G G A O T V L A H H O
Daughter	R O R W R H C S O N C C T U A
Sister	G O G P Y T X N B M N J A S G
Father	O W T Z Y E S V D Z U N F B C
Granddaughter	U D N W N R P A F V D E E A K
Grandfather	M L S I S T E R O J E T X N K
Grandmother	X A H Q B R O T H E R S Z D E

Who are they?





VERB TO BE

Full forms

I am
 You are
 He is
 She is
 It is
 We are
 You are
 They are

Contractions

I'm
 You're
 He's
 She's
 It's
 We're
 You're
 They're

B) Answer these questions:

- * Who is Helen?
- * Who is the boy?
- * Who is the kind woman?
- * Who is the man on the left?

D) Rewrite the following sentences. Use contractions:

- * I am from Venezuela.
- * He is fourteen.
- * You are my friends.
- * We are brothers.
- * She is beautiful.
- * You are happy.
- * They are teachers.
- * It is cold.

C) Complete the following sentences:

- * Your mother's mother is your _____
- * Your sister's brother is your _____
- * Your mother's father is your _____
- * Your mother's daughter is your _____

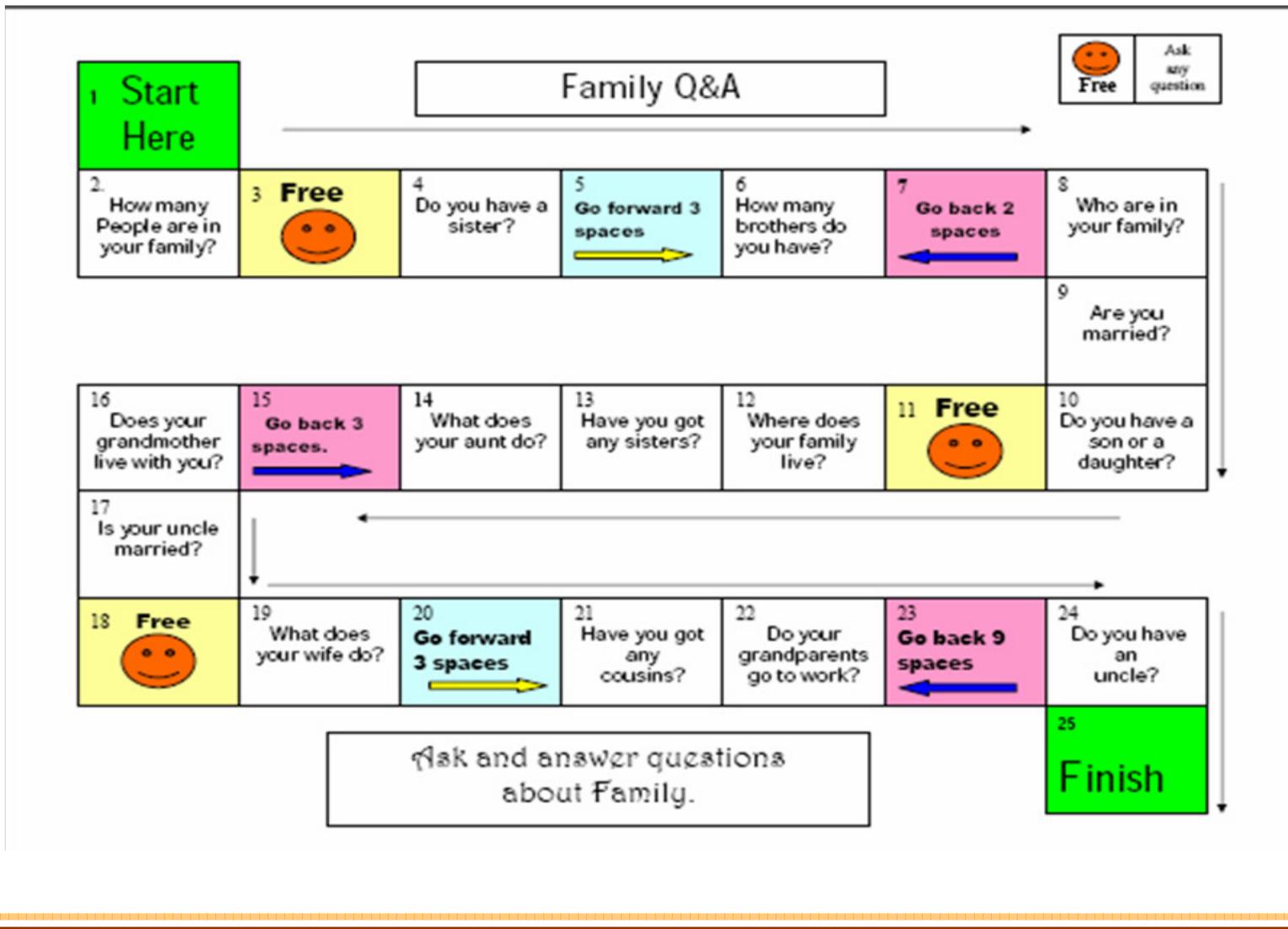
E) Complete the sentences with the boys or Jam.
 He's my brother. They're Helen's friends. She is my sister.
 They are my father and mother. That kind woman is my grandmother and he is my grandfather.

- * Lisbon _____ in Portugal
- * Cats _____ small.
- * Susan _____ my teacher.
- * We _____ students.
- * Mark _____ American.
- * You _____ all right.
- * Susan and John _____ tourists.
- * She _____ fourteen.
- * It _____ half past two.
- * My name _____ Ann

F) Match the words in the first column to the best available answer in the second column

- | | |
|--------------|--------------------------------------|
| ___ family | 1) a mother or father |
| ___ mother | 2) a very young child or infant |
| ___ sister | 3) the father of one's parent |
| ___ grandmot | 4) the brother of one's parent |
| ___ her | |
| ___ aunt | 5) a female parent |
| ___ baby | 6) a group of people who are related |

- | | |
|---------------|--|
| — grandfather | 7) the mother of one's parent |
| — uncle | 8) a male parent |
| — father | 9) a boy or man with the same mother and |
| — brother | 10) two children born at the same birth |
| — parent | 11) a human being |
| — children | 12) the sister of one's parent |
| — together | 13) with another |
| — person | 14) a person between birth and puberty |
| — twins | 15) a girl or woman with the same mother |



Apéndice R: Guía de actividades sesión N°

Name: Date:/...../.....

AFTER WATCHING

SPORTS

Activity:

Draw a mental map answering this question: What do you dream of now as a teenage? How do you see yourself in twenty years time?.

- Baseball
- Volleyball
- Running
- Ice-hockey
- Water-skiing
- Pole vault
- Skiing
- Tennis

BEFORE WATCHING

play sports?

Answer these questions:

- Do you practice any sport?
- What's your favorite sport?
- Do you have friends?
- Are you in a team? If so... tell me the name of the team and what do you do there?

After the discussion of the questions above enjoy the movie and remember you do not need to understand every

Write the first extract of the movie and correct the errors of the sentences when necessary

In 1989, Mike O'Donnell attended Antonio Ortega

DURING WATCHING

Mike is playing soccer

He and his best friend Ned were very popular students

- ▶ Scarlet his girlfriend gave him some important news before the match
- ▶ Mike got the full scholarship he wanted
- ▶ Mike and Scarlet were doing to have a baby

SPORTS, SPORTS, SPORTS

Sports were a form of exercise to train soldiers for fighting. The ancient Greeks believed every sport provided good training for our muscles and bodies. During the 1800's people in America and Europe began to think so, too.

Baseball is a popular team sport in North America, Japan and other countries. Golf began in Scotland. A golf course has eighteen holes. The object is to put the ball into each hole. Some of the martial arts are judo, karate, wrestling. Players learn to throw opponents and fall safely.

- Name three sports that you enjoy. _____
- Name a sport played in the snow. _____
- Name two items needed to play baseball. _____
- Where is the sport golf played? _____
- Name two sports that do not use a ball. _____
- Name two sports played on a field. _____
- Name a sport that involves animals. _____

Apéndice S: Guía de actividades sesión N°4

Name: Date:/...../.....

BEFORE WATCHING.

1.- Librarian 2.- veterinarian 3.- mechanic 4.- architect
5.- painter 6.- teacher 7.- photographer 8.- musician

2. Answer these questions

■ What do you want to be? Why ?

DURING WATCHING.

3. Watch the following part of the movie and complete this dialogue between the janitor and Mike

4. Check true or false

Sentences	True	False
The janitor knows Mike		
Mikes plays footballs		
Mikes is a young lady		
Mike is shy		<input checked="" type="checkbox"/>

AFTER WATCHING.

5. Discussion

- Is adolescence the best part of somebody's life?
- What are the advantages of being a teen? And the disadvantages?
- What are the advantages of being an adult? And the disadvantages?
- What kind of life would you like to have when you are a grown up?
- What would you do if you got a second shot of life?

A) What are these people jobs? Label the pictures.



- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

B) Make questions and complete the answers:

Example (teacher / nurse) – Is she a teacher? _ No she isn't. she is a nurse.

- (engineer / farmer) - _____? No, _____. He _____
- (teachers / doctors) - _____? No, _____. They _____
- (nurse / student) - _____? No, _____ I' _____
- (musician/ secretary) - _____? No, _____. She _____
- (hairdresser / vet) - _____? NO, _____. We _____

C) Fill in the gaps with the indefinite articles *a* or *an* and the correct form of *verb to be*.

Example: She is a nurse.

1. He _____ student.
2. You _____ architect.
3. She _____ electrician.
4. Mark _____ mechanic.
5. She _____ musician.
6. They _____ teacher.
7. I _____ nurse.
8. It _____ school.
9. We _____ dentists.
10. You _____ farmer.

D) Look at the pictures and answer the following questions:

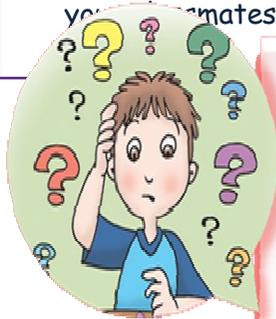
Example: 1. Is he a doctor? _ No He isn't. He is a musician.

2. Is she a singer? _____
3. Is he a photographer? _____
4. Is he a farmer? _____
5. Is he a dentist? _____
6. Is he a nurse? _____
7. Is he a farmer? _____
8. Is he a teacher? _____

DURING WATCHING

BEFORE WATCHING

1. Answer these questions and discuss them with your classmates and teacher



- How important is a person's appearance for you?
- How important is your own appearance for you?
- Are you a fashion-oriented person? Explain....
- What do you think of saying? You never should judge a book by its cover

1. Answer the questions using short answers.



- Does Ellie like pink? _____
- Does Ellie have a cat? _____
- Does Ellie live with her parents? _____
- Does Ellie buy red clothes? _____
- Does Ellie get a new car? _____
- Does she have a Chiguaga? _____

AFTER WATCHING

3. Discussion

Apéndice U: Guía de actividades sesión N° 6

Name.....Date:.....

BEFORE WATCHING

1. Match the words in the box bellow with the pictures



do you think is the main idea of the movie?

To show that appearance is not the most important thing

2. What do you think these words or

To show that blondes girls are not stupid as people say

expressions mean?



- Kid
- Be original and Be cool
- Self image
- Be beautiful in one's own way
- That's the point

1. dark-skinned 2. fair-skinned 3. good-looking 4. overweight 5. plain

DURING WATCHING

3. Multiple choices

1. What's the name of the girl who plays the main role in the movie?
a.- Jenna b.- Finna
2. What's her last name?
a.- Rink b.- blink
3. Where does she live?
a.- in New York b.- in London
4. What's the name of Jenna's friend?
a.- Matty b.- Christ
5. How old is Jenna?
a.- thirteen b.- Fifteen
6. Jenna is going to celebrate her:
a.-Mother's birthday party b.- birthday party

AFTER WATCHING

After the discussion of the questions above enjoy the movie and remember you do not need to understand every word in. when you see a word you do not know, try to guess its meaning you can ask your

1. Where does Jenna study?

2. Why does Jenna want to be 30?

3. Why is she disappointed with her portfolio?

4. Who does she invite to her birthday party?

5. After the discussion of the questions above you are going to select favorite people and

6. Complete the sentences. Use the words in the box:

1. Cute
2. dark-skinned
3. elegant
4. fair-skinned
5. good-looking
6. overweight
7. plain
8. pretty
9. scruffy
10. slim
11. smart
12. trendy

1. Jane's boyfriend looks like a model. He's very ...
2. If you're going for an interview, you'd better make sure you look ...
3. I'm a bit I need to go on a diet.
4. I'm ... , so I try to keep out of the sun completely.
5. Oh look! She's so ... How many months old is she?
6. She isn't beautiful, but she isn't ugly either. She's just ...
7. You still have to be careful in the sun even if you are ...
8. He looks really ... in his designer clothes.
9. I always look so ... I really need

then you are going to make a magazine
~~Describing~~ Describe these people?



C. Write the questions. Use the correct form of present continuous.

Example:

What are they doing? (do)

They're playing football.

- a) _____?(go)
She's going to the cinema.
- b) _____?(do)
I'm doing my homework.
- c) _____?(listen to)
His Pop Music.
- d) _____?(read)
A book about England.

D. Complete the sentences. Use the present continuous and the verbs in brackets.

- a) I _____ (play) football tonight.
- b) I can't play with you now. I _____ (finish) my homework.
- c) Sally _____ (take) a bath.
- d) What _____ (you/ do) at the weekend?
- e) Peter and Mary _____ (go) out.
- f) She _____ (eat) in the kitchen.
- g) My little sister _____ (watch) TV.
- h) My friends' _____ (make) a lot of noise.

E) Complete the conversation with the present continuous of the verbs in brackets:

John: So what _____ (happen) now? _____

they _____ a party?

Lucy: Yes, They _____.

John: Well, What _____ they _____ (do)?

Lucy : Some of them _____ (listen) to music.

John: _____ their cousins _____ (come)?

Lucy: Yes, look at them, John _____ (laugh) a lot and

Peter _____ (play) football.

John: _____ grandpa _____ (look) after them?

Lucy: Yes, he _____ (take) care of baby Sarah in the garden.

John: Look, aunt Carol _____ (give) everyone a drink.

Lucy: What _____ they _____ (drink)?

John: Juice, I think.

Lucy: And what _____ they _____ (eat)?

John: Sandwiches, crisps and chocolate mousse.

Lucy: But some _____ (not eat) anything.

John: You know, they _____ (talk).

Lucy: Oh and one _____ (sleep)

John: Look at Lisa. _____ she _____ (not run)?

Lucy: Yes, she is. She _____ (run) towards us.

John: So you _____ (listen).

Lucy: Lisa, come with us outside. The sun _____ (shine) again.

Apéndice W: Guía de actividades sesión N° 8

Date.....Name:

BEFORE WATCHING

1. Match these words with their pictures

Crown castle king queen knight



Once upon a time. In a magical kingdom known as Andalusia. There lived an evil queen selfish and cruel. She lived in fear that one day her step-son would marry and she would lose her throne forever. And so she did all in her power to prevent the princes from ever meeting the one special maiden with whom he would share true love's kiss



What do you think will happen next?

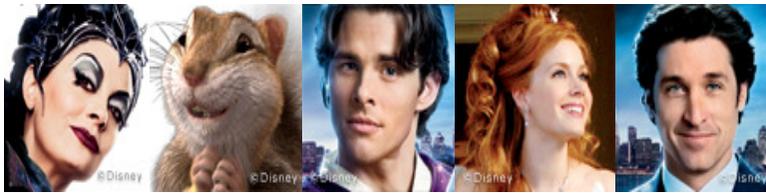


The end...

DURING WATCHING

- The narrator starts the movie off by saying...
- Match the character with their names

Pipi Giselle Narissa Edward



Five empty rectangular boxes for matching the characters to the descriptions.

4. Match column A with column B

Column A

Column B

5. Chose the correct option column A with column B

Sentence	Options	
1. The princess' name is	a.- Belle	b.- Gisselle
2. She lives in the magical land of	a.- Andaliasia	b.- Malasia
3. She is in love of the prince	a.- Robert	b.- Edward
4. Queen Narissa is her	a.- step sister	b.- step mother
5. The queen pushes the princess	a.-through a well	b.-into the water
6. She appears in the unmagical city	a.- New york	b.- London
7. The princess meets Robert in the	a.- wood	b.- city
8. Robert is a	a.- lawyer	b.- Doctor
9. Robert's daughter is	a.- 6 years	b.- 10 years

The queen sends the princes to Crown

Th

Th

6. True or false?

The princess has a Daughter

Sentences	True	False
1. A lot of animals help Giselle to clean Robert's house		

10. T

old old black

AFTER WATCHING

7. Answer these questions about the movie

1. What was your favorite part of the movie? Justify
2. How was the end?
3. Did you like it? Why?
4. Now write your own fairy tale



2. The witch sends Nathaniel to New York		
3. Giselle sings beautifully		
4. Edward thinks the bus is a dinosaurs		
5. Giselle and Edward must go to back to Andalusia		
6. The witch comes to New York too		
7. Giselle will die at 11pm		
8. Only a true love kiss can save Giselle		

